

CATALOGUE No.

54-203

ANNUAL - ANNUEL

Historical File Copy



**NOT FOR LOAN  
NE S'EMPRUNTE PAS**



## SHIPPING REPORT

### PART II

International Seaborne Shipping  
(by Port)

---

## TRANSPORT MARITIME

### PARTIE II

Transport maritime international  
(par port)

1969

DOMINION BUREAU OF STATISTICS

---

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

The contents of this document may be used freely but DBS should be credited when republishing all or any part of it.

Le présent document peut être reproduit en toute liberté pourvu qu'on indique qu'il émane du B.F.S.

Historical File Copy

NOT FOR LOAN  
NE SEMPRUNTE PAS

DOMINION BUREAU OF STATISTICS --- BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE  
Transportation and Public Utilities Division --- Division des transports et des services d'utilité publique  
Transportation Section --- Section des transports

## SHIPPING REPORT

### PART II

International Seaborne Shipping  
(by Port)

---

## TRANSPORT MARITIME

### PARTIE II

Transport maritime international  
(par port)  
1969

*Published by Authority of*  
The Minister of Industry, Trade and Commerce

---

*Publication autorisée par*  
le ministre de l'Industrie et du Commerce

July - 1971 - Juillet  
8709-535

Price—Prix: \$1.00

Information Canada  
Ottawa



## TABLE OF CONTENTS

	Page
Tables 1 to 5—See Shipping Report: Part I	
Introduction .....	5
Table	
6. Cargoes Handled at Canadian Ports, To and From Foreign Countries .....	10
7. Vessels Departed from Canadian Ports in International Seaborne Shipping, by Rig and Size .....	47
8. Vessel Arrivals and Departures in International Seaborne Shipping, by Port .....	49
9. Cargoes Handled at Great Lakes Ports, To and From Foreign Countries via St. Lawrence River .....	60
10. Tugs Departed from Canadian Ports in International Seaborne Shipping, by Port .....	66
Appendix	
A. List of Canadian Ports .....	67
B. List of Commodities .....	70

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
Tableaux 1 à 5— Voir Transport Maritime: Partie I	
Introduction .....	5
Tableau	
6. Marchandises manutentionnées dans les ports canadiens, à destination ou en provenance de pays étranger .....	10
7. Mouvements internationaux de navires en provenance de ports canadiens, suivant le gréement et la dimension .....	47
8. Mouvements internationaux (arrivées et départs) des navires, par port .....	49
9. Marchandises manutentionnées dans les ports des Grands Lacs, pour et de pays étrangers via le Saint-Laurent .....	60
10. Mouvements internationaux de remorqueurs en provenance de ports canadiens, par ports .....	66
Appendice	
A. Liste des ports canadiens .....	67
B. Liste des marchandises .....	70



## INTRODUCTION

This publication presents statistics on the commodity and vessel traffic at Canadian ports in international seaborne shipping.

### Source

Shipping statistics are compiled from reports completed by operators or agents of vessels entering and leaving Canadian ports. All vessels are required to submit reports excepting naval or fishing vessels, and craft of less than fifteen registered net tons. Customs officials act as agents for the Dominion Bureau of Statistics in collecting forms at customs ports; returns for non-customs ports are forwarded through the nearest customs office. Operating data are collected for vessels calling at coastal and Great Lakes ports, but regions such as Lake Winnipeg and the MacKenzie River are not included in the survey.

### Treatment of Data

Only data relating to those vessels which are engaged in port-to-port transportation of goods and/or passengers for compensation have been included; all intra-port movements have been excluded.

The term "international seaborne shipping" is used for vessels classed as being in foreign service, that is when (1) the vessel arrives from or departs for a foreign port; or (2) cargo is loaded for or unloaded from a foreign port; or (3) the registry of the vessel is other than Canadian or British Commonwealth (even though the vessel may have sailed between two Canadian ports).

A vessel is classed as being in coasting service if (1) it is of Canadian or British Commonwealth registry, sails between two Canadian ports, and loads or unloads no foreign freight; or if (2) it is of foreign registry, but is granted a waiver to engage in coasting service.

A vessel's arrival and departure at ports on a voyage could vary between foreign or coastwise depending on which definition of service is applicable on entering or clearing a harbour. Because of this variety that is possible in vessel movements, the number of arrivals and departures in either international seaborne or coastwise shipping need not necessarily be the same.

Beginning the count of vessel arrivals and departures on January 1 and ending it on December 31 can also cause a disparity in the total number arrived and departed. Vessels entering a port at the end of a year and clearing it the following January would only be counted as an arrival or departure for that year when the movement occurred.

La présente publication contient la statistique de la navigation maritime internationale portant sur le trafic maritime (marchandises et navires entrés et sortis) des ports canadiens.

### Source

Les statistiques sur la navigation sont établies d'après les données fournies par le personnel ou les agents des navires qui entrent dans les ports canadiens ou qui en sortent. Aucune déclaration n'est requise des navires de forces navales, des bateaux de pêche, ni d'embarcations jaugeant moins de quinze tonnes nettes. Les douaniers agissent à titre d'agents du Bureau fédéral de la statistique et recueillent les formulaires aux ports douaniers; les déclarations pour les ports non douaniers sont acheminées au bureau douanier le plus proche. Les données d'exploitation sont recueillies pour les navires faisant escale aux ports côtiers et des Grands Lacs, mais certains endroits, comme le lac Winnipeg et le fleuve MacKenzie ne sont pas compris dans le champ de l'enquête.

### Traitement des données

Seules les données qui se rapportent aux navires effectuant le transport d'un port à l'autre, de marchandises et de passagers payants, sont indiquées ici; on n'a pas tenu compte des mouvements dont le lieu de départ et d'arrivée est le même port.

L'expression "navigation maritime internationale" englobe trois catégories de bâtiments ou de cargaisons: (1) les navires en provenance ou à destination d'un port étranger, (2) les cargaisons embarquées ou débarquées qui sont destinées à des pays étrangers ou qui en proviennent, (3) les navires immatriculés ailleurs qu'au Canada ou que dans un pays du Commonwealth (même si le navire a navigué entre deux ports canadiens).

La "navigation nationale" englobe: (1) les navires immatriculés au Canada ou dans un pays du Commonwealth qui naviguent entre deux ports canadiens sans embarquer ni débarquer de fret étranger; et (2) les navires immatriculés ailleurs, mais qui détiennent un permis de cabotage.

En raison de la variété des mouvements possibles, l'arrivée et le départ d'un navire peuvent très bien entrer, la première, dans la catégorie de la "navigation maritime internationale" et, le second, dans celle de la "navigation nationale", ou vice versa.

Le fait, d'autre part, de prendre l'année civile comme période de référence rend raison des différences qui pourraient exister entre le nombre total de navires entrés et le nombre total de navires sortis. Les navires qui entrent dans un port à la fin de l'année et qui n'en sortent qu'en janvier de l'année suivante ne sont comptés que comme une entrée ou une sortie pour l'année durant laquelle le mouvement s'est produit.

A vessel is considered arriving or departing "in ballast" if cargo is neither unloaded or loaded at a port, regardless of the amount of in transit cargo that may be on board at the time.

Appendix A lists the Canadian ports for which shipping data are tabulated separately, and is derived from the names assigned to the areas of loading or unloading by the respondents. Appendix B consists of a commodity list, based on the *Standard Commodity Classification Manual* published by the Dominion Bureau of Statistics, into which all cargo types are grouped; reference to this appendix will enable users to obtain a complete description of those commodities whose names have been necessarily abbreviated in the tables.

The term "general cargo" in this publication refers only to commodities which were not specifically identified in shipping reports; it is not intended to indicate any distinction between bulk and other commodities.

The letters "n.e.s." found in the commodity listing mean "not elsewhere specified".

Some ports frequently engage in "lightering"; in cases where cargo is loaded or unloaded in the harbour rather than at a dock or wharf, the tonnage is included with the port totals. Where transshipments are made outside a harbour, or at mid-stream, the cargo handled is treated as a loading or unloading at the nearest port. Ports which have handled lightered commodities include Botwood, Goose Bay, Charlottetown, Bathurst, Campbellton, Chatham, Rimouski, Chicoutimi, Trois-Rivières, Varennes, and Rivière-du-Loup.

All volume data are presented in tons of 2,000 pounds.

It should be noted that due to corrections made throughout the year, statistics contained in this publication may differ from that released as preliminary data in the monthly *Shipping Statistics*.

Un navire est considéré entré ou sorti, "sur lest" si la cargaison n'est ni embarquée ni débarquée à un port, nonobstant la quantité de marchandises en transit qui se trouve à bord.

L'Appendice A comprend la liste des ports canadiens pour lesquels on calcule séparément les statistiques sur la navigation. Cette liste est établie en fonction des zones d'embarquement et de débarquement indiquées par les déclarants. L'Appendice B présente la liste des marchandises, basée sur le *Standard Commodity Classification Manual* publié par le Bureau fédéral de la statistique et dans lequel sont énumérés tous les genres de marchandises; les utilisateurs désireux de connaître la description complète des marchandises — qu'il nous a fallu nécessairement abrégé dans les tableaux — feraient bien de consulter cette liste.

L'expression "Marchandises diverses" s'applique, dans la présente publication, uniquement aux marchandises qu'on n'a pas dénommées avec précision dans les questionnaires; on ne fait pas de distinction entre les marchandises en vrac et les autres marchandises.

Les lettres "n.d.a." dans la liste des marchandises signifient "non dénommé ailleurs".

Dans certains ports, les marchandises sont fréquemment embarquées ou débarquées "par allège" plutôt qu'à un dock ou un quai; le tonnage est alors compris dans le tonnage total du port. Dans le cas de transbordements à l'extérieur d'un port, ou au milieu du courant, l'embarquement ou le débarquement est compté pour le port le plus proche. Les ports de Botwood, Goose Bay, Charlottetown, Bathurst, Campbellton, Chatham, Rimouski, Chicoutimi, Trois-Rivières, Varennes et Rivière-du-Loup ont procédé à l'embarquement et au débarquement de marchandises "par allège".

Toutes les données pondérales sont présentées en tonnes de 2,000 livres.

Il est à noter qu'en raison de corrections effectuées pendant l'année, les statistiques de la présente édition peuvent différer de celles qui ont été publiées à titre préliminaire dans le bulletin mensuel *Shipping Statistics*.



## ANALYSIS OF DATA

Foreign shipping at Canada's harbours declined 4.4 per cent to 134,678,650 tons from 140,841,175 tons in 1968 due in large part to an iron ore strike and a decreased world wheat market. The number of vessels engaged in the transportation of this merchandise declined to 50,561 from 53,998; the average registered net tonnage rose to 3,904 from 3,792, illustrating the use of larger capacity equipment.

Harbour traffic in Newfoundland rose 5.5 per cent to 3,346,080 tons from 3,169,581 tons of foreign shipments during 1968. Crude oil into Holyrood rose to 739,321 tons from 587,769 tons while iron ore loadings at Bell Island declined to 98,369 from 271,723 tons. Corner Brook at 544,672 tons showed a slight decline due in part to non-shipment of asbestos while Botwood rose to 522,252 tons, newsprint paper and fuel oil contributing to the increase; comparable tonnages for 1968 were 561,391 and 407,761 tons respectively.

Vessels calling at Prince Edward Island in foreign shipping hauled 220,989 tons of merchandise against 207,202 tons in 1968. Pulpwood from the province increased to 37,810 tons from 22,256 in 1968 and potatoes to 43,617 tons from 35,885 tons. However, fuel oil unloaded at the port of Charlottetown dropped to 112,650 tons from 135,352 tons.

Nova Scotia reported 5.3 per cent more cargo which was elevated to 12,022,213 tons from 11,419,696 tons. Increased shipments of wheat (335,757 tons), wheat flour (104,355 tons), gypsum (1,585,314 tons) and fuel oil (72,187 tons) contributed to the 336,865 tons increase in loadings and crude petroleum totalling 3,946,296 accounted for the unloading increase at the port of Halifax. Greater shipments of gypsum at Hantsport accounted for the 10.2 per cent increase bringing the total for the port to 1,933,300 tons from 1,754,406 tons, and also for the greater part of the 28.7 per cent increase at Port Hawkesbury. The port of Sydney declined to 940,410 tons from 1,223,071 tons in 1968 due to lesser iron ore, coal and fuel oil shipments.

International shipping at New Brunswick sea-ports moved forward to 5,848,539 tons from 5,410,663 tons for 1968. Saint John edged up slightly to 4,497,084 from 4,144,709 tons due to increased shipments of wheat totalling 366,869 tons (262,343 tons in 1968), fresh fruit and berries at 88,322 tons (35,232), raw sugar at 297,030 tons (250,518) and crude petroleum at 2,295,486 tons (2,047,603). Declines in newsprint paper, and fuel oil were shown. The ports of Bathurst and Belledune showed a continued upward trend.

## ANALYSE DES DONNÉES

Dans le cadre de la navigation maritime internationale, le trafic-marchandises dans les ports canadiens a diminué de 4.4 p. 100 en passant de 140,841,175 tonnes en 1968 à 134,678,650 en 1969; cette baisse est attribuable en grande partie à une grève dans les mines de fer et à l'affaiblissement de la demande mondiale de blé. Le nombre de navires affectés au transport de ces marchandises est passé de 53,998 à 50,561 mais la jauge nette moyenne au registre a atteint 3,904 tonnes contre 3,792, par suite de l'utilisation de navires plus gros.

L'activité portuaire à Terre-Neuve a augmenté de 5.5 p.100 passant de 3,169,581 tonnes à 3,346,080 entre 1968 et 1969. Le port de Holyrood a reçu 739,321 tonnes de pétrole brut contre 587,769 en 1968 mais l'Île Bell n'a expédié que 98,369 tonnes de minerai de fer, comparativement à 271,723 en 1968. L'activité portuaire à Corner Brook a légèrement ralenti (544,672 tonnes), en partie parce qu'on n'a pas fait d'envois d'amiante, tandis que celle de Botwood s'est élevée à 522,252 tonnes, le papier journal et le mazout contribuant le plus à l'augmentation; en 1968, le trafic à ces deux ports avait été de 561,391 et 407,761 tonnes respectivement.

Le volume du commerce maritime international dans les ports de l'Île-du-Prince-Édouard a été de 220,989 tonnes en 1969, contre 207,202 en 1968. Les envois de bois à pâte ont atteint 37,810 tonnes, comparativement à 22,256 en 1968, et ceux de pommes de terre sont passés de 35,885 tonnes à 43,617. Par contre, les arrivages de mazout au port de Charlottetown ont diminué (112,650 tonnes contre 135,352).

Le trafic-marchandises en Nouvelle-Écosse a été de 5.3 p. 100 plus élevé, atteignant 12,022,213 tonnes contre 11,419,696 en 1968. L'activité portuaire à Halifax a augmenté, grâce aux expéditions accrues de blé (335,757 tonnes), de farine de blé (104,355 tonnes), de gypse (1,585,314 tonnes) et de mazout (72,187 tonnes), qui ont produit une augmentation globale de 336,865 tonnes, et aux arrivages plus abondants de pétrole brut (3,946,296 tonnes). Les quantités accrues de gypse embarquées ont représenté 10.2 p. 100 du trafic total au port de Hantsport, qui a monté de 1,754,406 tonnes à 1,933,300 entre 1968 et 1969, et la majeure partie de l'augmentation de 28.7 p. 100 à Port Hawkesbury. Le trafic au port de Sydney est tombé de 1,223,071 tonnes en 1968 à 940,410 en 1969, par suite de la baisse des expéditions de minerai de fer, de charbon et de mazout.

Le commerce maritime international dans les ports du Nouveau-Brunswick a progressé, le trafic atteignant 5,848,539 tonnes comparativement à 5,410,663 en 1968. A Saint-Jean, il a augmenté légèrement en passant de 4,144,709 tonnes à 4,497,084 grâce à un accroissement des expéditions qui se sont réparties ainsi: 366,869 tonnes de blé (262,343 en 1968), 88,322 tonnes de baies et de fruits frais (35,232), 297,030 tonnes de sucre brut (250,518) et 2,295,486 tonnes de pétrole brut (2,047,603). Le trafic du papier journal et du mazout a diminué. Toutefois, les ports de Bathurst et de Belledune ont continué leur progression.

Foreign trade through Quebec ports registered a 6.6 per cent decline to 55,208,392 tons from 59,084,423 tons. This resulted from the iron ore strike reducing the tonnage shipped at Sept Îles to 15.4 million tons from 21.4 million tons in 1968. Tonnage at Port Cartier remained practically the same at 11,531,495 tons, however iron ore shipments were down by one million tons, which was offset by increased shipments of corn, soyabeans and fuel oil.

Montreal once again handled less grain during the year, wheat dropping to 606,974 tons from 1,151,632 tons; crude petroleum declined to 288,499 from 689,759 tons; offsetting these declines were increased shipments of raw sugar, fluorspar and metallic salts. However, the port total at 9,229,614 remains almost the same as the 1968 total. Port Alfred total showed almost a 10 per cent increase, greater shipments of alumina and bauxite ores, newsprint paper, fuel oil, coke and aluminum being the main contributors. The port of Quebec increased its total movements by half a million tons, corn shipments increasing to 514,238 tons from 405,697 tons, soyabeans to 261,823 tons from 73,929 and gasoline and fuel oil to 1,231,292 tons from 968,904 tons. Wheat shipments slipped from 720,170 tons in 1968 to 535,002 tons in the current year. Sorel activity remained almost the same at 2,337,709 tons, while Trois Rivières was up 13.3 per cent to 2,232,681 from 1,969,748 tons, with soyabeans, asbestos, and fuel oil showing increases. The increase in the All Other Quebec category is due to paperboard shipments from the port of Black Cape of 86,552 tons compared to 24,725 in 1968.

Ontario's lake ports moved downward slightly to 32,046,647 tons from 32,231,599 tons in 1968, probably due to the iron ore strike resulting in less coal for Hamilton, which showed a port decrease of 4.0 per cent. Imports of iron ore dropped to 2,096,134 tons from 2,371,395 tons while coal dipped to 4,073,208 tons from 4,143,500 tons; fuel oil was also lower at 138,879 tons compared with 218,256 tons in 1968. Salt at Goderich increased by 155,584 tons which accounted for the 28.9 per cent increase in port total. Lower shipments of wheat, flaxseed, iron ore and potash accounted for the decline of the port total at Port Arthur-Fort William to 3,484,567 tons from 3,967,432 tons. Port Credit showed an increase of 25.8 per cent over the previous year totalling 3,807,482 tons compared to 3,026,029 tons in 1968, coal imports rising to 3,703,422 tons from 2,930,612 tons. A 30.7 per cent increase of bituminous coal imports at Sarnia coupled with an increase in limestone imports accounted for the total of 1,924,538 tons of merchandise compared to 1,534,326 tons in 1968. Tonnage at Sault Ste Marie dropped 22.2 per cent to 2,612,971 tons from 3,358,987 tons in 1968; bituminous coal imports contracted to 1,938,503

Le trafic maritime international des ports du Québec a diminué de 6.6 p. 100 en passant de 59,084,423 tonnes à 55,208,392. Cette diminution est attribuable à la grève dans les mines de fer, laquelle a fait diminuer les chargements à Sept-Îles où le trafic est tombé de 21.4 millions de tonnes en 1968 à 15.4 millions en 1969. Port-Cartier a manutentionné pratiquement la même quantité de marchandises que l'année précédente, soit 11,531,495 tonnes; les expéditions de minerai de fer ont diminué de un million de tonnes, mais cette diminution a été compensée par l'augmentation des envois de maïs, de fèves soya et de mazout.

Le trafic des céréales a diminué encore cette année dans le port de Montréal, le commerce du blé passant de 1,151,632 tonnes à 606,974 tonnes et celui du pétrole brut de 689,759 tonnes à 288,499. Des gains compensateurs ont été enregistrés par le sucre brut, le spath fluor et les sels métalliques. Toutefois, le trafic total du port (9,229,614 tonnes) n'a pratiquement pas varié par rapport à 1968. Le trafic à Port-Alfred a augmenté de presque 10 p. 100 en grande partie à cause du volume accru des envois de minerais d'alumine et de bauxite, de papier journal, de mazout, de coke et d'aluminium. L'activité portuaire à Québec s'est accrue d'un demi-million de tonnes, les expéditions de maïs passant de 405,697 tonnes à 514,238, celles des fèves soya de 73,929 tonnes à 261,823 et celles d'essence et de mazout de 968,904 tonnes à 1,231,292. Entre 1968 et 1969, le trafic du blé est tombé de 720,170 tonnes à 535,002. Le volume du port de Sorel (2,337,709 tonnes) est demeuré assez stable mais à Trois-Rivières, le trafic a augmenté de 13.3 p. 100 en passant de 1,969,748 tonnes à 2,232,681, grâce aux expéditions accrues des fèves soya, d'amiante et de mazout. L'accroissement pour l'ensemble des autres ports du Québec provient des expéditions de carton par le port de Black Cape, qui ont atteint 86,552 tonnes comparativement à 24,725 en 1968.

Le trafic dans les ports du lac Ontario a diminué légèrement, passant de 32,231,599 tonnes à 32,046,647, probablement à cause de la grève dans les mines de fer qui a fait diminuer les envois de charbon vers Hamilton où l'activité portuaire a ralenti de 4.0 p. 100. Les importations de minerai de fer sont tombées de 2,371,395 tonnes à 2,096,134, tandis que le trafic du charbon est passé de 4,143,500 tonnes à 4,073,208; le trafic de mazout a lui aussi diminué, passant de 218,256 tonnes à 138,879 entre 1968 et 1969. Le port de Goderich a expédié 155,584 tonnes de sel de plus, ce qui représente une augmentation de 28.9 p. 100 du trafic total du port. La diminution du trafic total à Port Arthur-Fort William, qui est passé de 3,967,432 tonnes à 3,484,567, résulte de la baisse des expéditions de blé, de graine de lin, de minerai de fer et de potasse. Le trafic à Port Credit, qui s'est accru de 25.8 p. 100 par rapport à l'année précédente a atteint 3,807,482 tonnes comparativement à 3,026,029 en 1968, les importations de charbon s'élevant à 3,703,422 tonnes contre 2,930,612 en 1968. Un accroissement de 30.7 p. 100 des importations de charbon bitumineux allié à des importations accrues de pierre calcaire ont permis de porter le trafic-marchandises total de ce port de 1,534,326 tonnes en 1968, à 1,924,538 en 1969. Le

tons from 2,453,438 tons while receipt of iron ore shipments were non-existent this year compared with 122,342 the previous season and pig iron exports eased downward to 57,347 tons from 114,962 tons. Toronto showed an increase in both loading and unloading tonnages rising to 4,185,683 tons from 3,538,742 tons, the major contribution being bituminous coal.

Wheat through Churchill at 652,132 tons declined slightly from last season's 664,734 tons as did fuel oil, bringing the port's total to 692,576 tons from 712,162 tons in 1968.

Canada's West Coast ports registered an 11.6 per cent decrease in foreign traffic for a total of 25,273,939 tons against 28,595,718 tons in 1968. A contributing factor in this decline being a B.C. long shoremen's strike. Vancouver handled 51.9 per cent of the total; the year's 13,133,066 tons of merchandise dropped below the 1968 total tonnage of 15,355,616 due to lesser wheat shipments at 3,354,820 tons compared to 4,343,304 tons, barley at 323,937 (542,890), lumber and timber at 885,883 tons (1,300,620) pulp at 269,698 tons (506,822) and potash at 1,321,550 tons (1,617,882).

At Victoria lower shipments of wheat and pulpwood accounted for most of the decline in the port total to 1,245,999 tons from 1,423,680 tons in 1968. New Westminster was down by 447,911 tons from the previous year as lumber and timber exports dropped to 426,793 tons from 599,785 tons, wheat to 68,572 tons from 145,779 and fertilizer to 28,433 tons from 80,181 tons. Declines were also noted at Port Alberni, Powell River, and Prince Rupert.

tonnage du port de Sault-Sainte-Marie a diminué de 22.2 p.100 en passant de 3,358,987 tonnes à 2,612,971 entre 1968 et 1969. Les importations de charbon bitumineux sont tombées de 2,453,438 tonnes à 1,938,503, alors que les arrivages de minerai de fer ont été nuls cette année comparativement à 122,342 tonnes l'année précédente et les exportations de fonte en gueuse sont tombées de 114,962 tonnes à 57,347. Les embarquements et les débarquements de marchandises au port de Toronto ont augmenté, passant de 3,538,742 tonnes à 4,185,683, grâce surtout au trafic accru du charbon bitumineux.

Le trafic du blé à Churchill a diminué légèrement en passant de 664,734 tonnes à 652,132 et le mouvement au mazout a ralenti également portant le trafic total du port à 692,576 tonnes contre 712,162 en 1968.

Le volume du commerce international dans les ports de la Côte ouest du Canada a diminué de 11.6 p. 100 (25,273,939 tonnes contre 28,595,718 en 1968). Cette diminution est attribuable en partie à la grève des débardeurs de la Colombie-Britannique. La part du port de Vancouver s'est élevée à 51.9 p. 100; le trafic-marchandises qui s'élevait à 15,355,616 tonnes en 1968, est tombé à 13,133,066 tonnes en 1969 par suite d'envois moins considérables de blé, lesquels ont totalisé 3,354,820 tonnes comparativement à 4,343,304, d'orge (323,937 tonnes contre 542,890), de bois d'oeuvre et de charpente (885,883 tonnes contre 1,300,620), de pâte de bois (269,698 tonnes contre 506,822) et de potasse (1,321,550 tonnes contre 1,617,882).

A Victoria, les livraisons moins considérables de blé et de bois à pâte ont été les principaux facteurs du ralentissement de l'activité portuaire, laquelle a totalisé 1,245,999 tonnes comparativement à 1,423,680 en 1968. Au port de New Westminster, le trafic a diminué de 447,911 tonnes par rapport à l'année précédente par suite d'une diminution des exportations de bois d'oeuvre et de charpente (426,793 tonnes contre 599,785), de blé (68,572 tonnes contre 145,779) et d'engrais chimiques (28,433 tonnes contre 80,181). Il y a également eu diminution du trafic à Port Alberni, à Powell River et à Prince Rupert.

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE ARGENTIA	IRON AND STEEL SCRAP		6	6	DECHETS DE FER, DACIER
	METAL FAB. BASIC PROD.	45		45	OUVR. DE BASE EN METAL
	PORT TOTAL	45 *	6 *	51 *	TOTAL DU PORT
BAIE VERTE	ASBESTOS	15,745		15,745	AMIANTE
	PORT TOTAL	15,745 *	*	15,745 *	TOTAL DU PORT
BAY ROBERTS	SALT		8,073	8,073	SEL
	PORT TOTAL	*	8,073 *	8,073 *	TOTAL DU PORT
BELL ISLAND	IRON ORE AND CONC	98,369		98,369	MINERAI, CONC. DE FER
	PORT TOTAL	98,369 *	*	98,369 *	TOTAL DU PORT
BOTWOOD	LEAD ORE AND CONC.	39,345		39,345	MINERAI, CONC. DE PLOMB
	ZINC ORE AND CONC.	68,263		68,263	MINERAI, CONC. DE ZINC
	SULPHUR IN ORES		5,376	5,376	SOUFRE EN MINERAI
	WASTE AND SCRAP NES	4,903		4,903	DECHETS ET REBUTS NDA
	NEWSPRINT PAPER	290,351		290,351	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	1,119		1,119	PAPIER NDA
	METALLIC SALTS		12,612	12,612	SELS METALLIQUES
	GASOLINE		19,197	19,197	ESSENCE
	FUEL OIL		80,896	80,896	MAZOUT
	CONTAINERS, CLOSURES		190	190	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	403,981 *	118,271 *	522,252 *	TOTAL DU PORT
	BURIN	CATTLE	1		1
FISH, FRESH OR FROZEN		7,217		7,217	POISSON, FRAIS OU CONG.
SHELL FISH, NES		8		8	MOLLUSQUES CRUST., NDA
FEEDS OF ANIMAL ORIGIN		1,000		1,000	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
CRUDE ANIMAL PROD. NES		312		312	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
LEAD ORE AND CONC.		3,027		3,027	MINERAI, CONC. DE PLOMB
ZINC ORE AND CONC.		8,460		8,460	MINERAI, CONC. DE ZINC
NON-FERROUS MET. SCRAP			7	7	DECHETS METAL, NON FER.
WASTE AND SCRAP NES		10,100		10,100	DECHETS ET REBUTS NDA
WET MACHINE BOARD			3	3	CARTON EN PATE PRESSE
FISH, MARINE ANIMAL OIL		34		34	HUIL. DE POISSON, AN. MAR
DYESTUFF, PIGMENT, PAINT		1		1	MAT. COLOR, PIG. PEINTURE
GASOLINE		984		984	ESSENCE
FUEL OIL		23		23	MAZOUT
LUBRICATING OIL, GREASE		261		261	HUIL. GRAISSE LUBRIF.
PETROL, COAL PROD. NES		2		2	DERIVE PETR. CHARB. NDA
MACHINERY NES		4		4	MACHINES NDA
EQUIPMENT MISC.			2	2	MATERIEL DIVERS
CONTAINERS, CLOSURES		2	228	230	CONTENEURS, FERMETURES
MISC. END PRODUCTS NES		4		4	PRODUITS FINIS DIV. NDA
PORT TOTAL	31,440 *	240 *	31,680 *	TOTAL DU PORT	
CATALINA	FISH, FRESH OR FROZEN	735		735	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	11		11	PRDV. D'ORIGINE ANIMALE
	SALT		1,708	1,708	SEL
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	34		34	HUIL. DE POISSON, AN. MAR
PORT TOTAL	780 *	1,708 *	2,488 *	TOTAL DU PORT	
CLARENVILLE	BOLTS, ROUND TIMBER		4,190	4,190	BILLOTS, BOIS RONDS
	NATURAL GAS		9,086	9,086	GAZ NATUREL
	ASPHALTS, ROAD OILS		16,867	16,867	ASPHALTE, BITUME LIQD.
	PORT TOTAL	*	30,143 *	30,143 *	TOTAL DU PORT
CORNER BROOK	MEAT, FRESH OR FROZEN	2	124	126	VIANDE, FRAICHE / CONG.
	MEAT, CURED	7	1,379	1,386	VIANDE FUMEE OU SALEE
	MEAT AND MEAT PREP. NES		17	17	VIANDES ET PREP. NDA
	FISH, FRESH OR FROZEN	554		554	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	1,518		1,518	POISSON, SALE OU FUME
	LOBSTER	22		22	HOMARD
	CEREALS UNMILLED, NES		63	63	CEREALES NON MOUL., NDA
	MALT AND MALT FLOUR		5	5	MALT ET FARINE DE MALT
	MACARONI, CEREAL PROD.		2	2	PATES ALIM. PROD. CEREAL
	FRESH FRUITS, BERRIES	2		2	FRUITS, BAIES FRAIS
	FRUIT JUICES		164	164	JUS DE FRUIT
	SYRUP		5	5	SIROP
	SUGAR PREPARATIONS		16	16	PREP. A BASE DE SUCRE
	MISC. FOOD PREP. NES		39	39	DIV. PREP. ALIM. NDA
	PULPWOOD	6,899		6,899	BOIS A PATE
	CHINA CLAY		2,326	2,326	KAOLIN
	SALT		750	750	SEL
	SULPHUR IN ORES		11,502	11,502	SOUFRE EN MINERAI
CRUDE NON-MET. MIN. NES		30	30	MIN. NON-MET. BRUTS NDA	
WASTE AND SCRAP NES		262	262	DECHETS ET REBUTS NDA	
NEWSPRINT PAPER	332,630		332,630	PAPIER JOURNAL	
PAPER NES		91	91	PAPIER NDA	
PAPERBOARD		179	179	CARTON	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TARLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
CORNER BROOK (CONTD. - SUITE)	WET MACHINE BOARD		651	651	CARTON EN PATE PRESSE
	INORGANIC CHEMS. NES		21,908	21,908	PROD. CHIM. INDRG. NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES		47	47	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	GASOLINE		20,700	20,700	ESSENCE
	FUEL OIL		131,767	131,767	MAZOUT
	CASTINGS, FORGINGS		158	158	MOUL. PIÉCES FORGÉES
	STRUCTURAL SHAPES		147	147	PROFILES DE CONSTRUCT.
	METAL FAB. BASIC PROD.		426	426	OUVR. DE BASE EN METAL
	GLASS BASIC PRODUCTS		29	29	OUVR. DE BASE EN VERRE
	MACHINERY NES		737	737	MACHINES NDA
	PASS. AUTOS AND CHASSIS		149	149	VOITURES PART., CHASSIS
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH		4	4	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
	EQUIPMENT MISC.		11	11	MATERIEL DIVERS
	CONTAINERS, CLOSURES		2,553	2,553	CONTENEURS, FERMETURES
	MISC. END PRODUCTS NES		5	5	PRODUITS FINIS DIV. NDA
	GENERAL CARGO	3,396	3,396	6,792	MARCHANDISES DIVERSES
	PORT TOTAL	345,030 *	199,642 *	544,672 *	TOTAL DU PORT
FORTUNE	CATTLE	6		6	BOVINS
	FISH, FRESH OR FROZEN	8,220	3	8,223	POISSON, FRAIS OU CONG.
	LORSTER	1		1	HOMARD
	BUTTER	3		3	BEURRE
	DAIRY PROD. EGGS, HONEY	37		37	PROD. LAIT., OEUF, MIEL
	FRUIT JUICES	1		1	JUS DE FRUIT
	MARGARINE	12		12	MARGARINE
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	1,300		1,300	PRIV. D'ORIGINE ANIMALE
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	2		2	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
	CRUDE WOOD MTL. NES	34		34	MATIERES BOIS BRUT NDA
	LUMBER AND TIMBER	23		23	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	CORDAGE, TWINE, ROPE	1		1	CORDAGE, FICELLE, CORDE
	GASOLINE	212		212	ESSENCE
	FUEL OIL	4		4	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE	3		3	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	6		6	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	METAL FAB. BASIC PROD.	1		1	OUVR. DE BASE EN METAL
	TRACTORS	1		1	TRACTEURS
	MACHINERY NES	24		24	MACHINES NDA
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	11	3	14	VOITURES PART., CHASSIS
	TRUCKS AND CHASSIS	25		25	CAMIONS ET CHASSIS
	ROAD MOTOR VEH. NES	2		2	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA
	EQUIPMENT MISC.	7		7	MATERIEL DIVERS
PERSONAL, HSEHOLD GOODS	1		1	ART. PERS. ET MENAGERS	
CONTAINERS, CLOSURES		23	23	CONTENEURS, FERMETURES	
MISC. END PRODUCTS NES	1		1	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
PORT TOTAL	9,938 *	29 *	9,967 *	TOTAL DU PORT	
GOOSE BAY	MISC. FOOD PREP. NES		516	516	DIV. PREP. ALIM. NDA
	PULPWOOD	6,674		6,674	BOIS A PATE
	GASOLINE		1,671	1,671	ESSENCE
	FUEL OIL		38,073	38,073	MAZOUT
	PORT TOTAL	6,674 *	40,260 *	46,934 *	TOTAL DU PORT
GRAND BANK	MEAT, FRESH OR FROZEN	150		150	VIANDE, FRAICHE / CONG.
	FISH, FRESH OR FROZEN	4,748		4,748	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	626		626	PRIV. D'ORIGINE ANIMALE
	WET MACHINE BOARD		5	5	CARTON EN PATE PRESSE
	GASOLINE	8		8	ESSENCE
PORT TOTAL	5,532 *	5 *	5,537 *	TOTAL DU PORT	
HARBOUR BRETON	FISH, FRESH OR FROZEN	2,171		2,171	POISSON, FRAIS OU CONG.
	SUGAR PREPARATIONS		24	24	PREP. A BASE DE SUCRE
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	2,500		2,500	PRIV. D'ORIGINE ANIMALE
	SALT		106	106	SEL
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	2,799		2,799	HUIL. DE POISSON, AN. MAR
	CONTAINERS, CLOSURES		802	802	CONTENEURS, FERMETURES
GENERAL CARGO		5	5	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	7,470 *	937 *	8,407 *	TOTAL DU PORT	
HARBOUR GRACE	MEAT, FRESH OR FROZEN		97	97	VIANDE, FRAICHE / CONG.
	MEAT, CURED		13	13	VIANDE FUMEE OU SALEE
	FISH, FRESH OR FROZEN	3,133		3,133	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	45		45	POISSON, SALE DU FUME
	SHELL FISH, NES		457	457	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	FRESH FRUITS, BERRIES	32		32	FRUITS, BAIES FRAIS
	FROZEN FRUITS, BERRIES	9		9	FRUITS, BAIES CONGÉLÉS
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	585		585	PRIV. D'ORIGINE ANIMALE
	RAW HIDES AND SKINS		3	3	PEAUX ET CUIRS BRUT
	SALT		3,028	3,028	SEL
	WET MACHINE BOARD		1	1	CARTON EN PATE PRESSE
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	581		581	HUIL. DE POISSON, AN. MAR
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS		1	1	ART. PERS. ET MENAGERS
	PORT TOTAL	4,385 *	3,600 *	7,985 *	TOTAL DU PORT

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
HARE BAY	PULPWOOD	43,650		43,650	BOIS A PATE
	EQUIPMENT MISC.	2		2	MATERIEL DIVERS
	PORT TOTAL	43,652 *	*	43,652 *	TOTAL DU PORT
HOLYRODD	FISH,FRESH OR FROZEN	30		30	POISSON,FRAIS OU CONG.
	FRESH FRUITS,BERRIES	32		32	FRUITS, BAIES FRAIS
	CRUDE PETROLEUM		739,321	739,321	PETROLE BRUT
	GASOLINE	28	19,312	19,340	ESSENCE
	FUEL OIL	31,440	50,923	82,363	MAZOUT
	PORT TOTAL	31,530 *	809,556	841,086 *	TOTAL DU PORT
LEWISPORTE	PULPWOOD	3,938		3,938	BOIS A PATE
	FUEL OIL		88,058	88,058	MAZOUT
	PORT TOTAL	3,938 *	88,058 *	91,996 *	TOTAL DU PORT
LITTLE BAY	COPPER ORE AND CONC.	23,039		23,039	MINERAI,CONC. CUIVRE
	PORT TOTAL	23,039 *	*	23,039 *	TOTAL DU PORT
LONG POND	CRUDE NON-MET.MIN.NES	36,600		36,600	MIN.NON-MET.BRUTS NDA
	PORT TOTAL	36,600 *	*	36,600 *	TOTAL DU PORT
MARYSTOWN	FISH,FRESH OR FROZEN	5,914	1	5,915	POISSON,FRAIS OU CONG.
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	220		220	PROV.DORIGINE ANIMALE
	WET MACHINE BOARD		2	2	CARTON EN PATE PRESSE
	FISH,MARINE ANIMAL OIL	73		73	HUIL.DE POISSON,AN.MAR
	PORT TOTAL	6,207 *	3 *	6,210 *	TOTAL DU PORT
PORT AUX BASQUES	MEAT,FRESH OR FROZEN		34	34	VIANDE,FRAICHE / CONG.
	MEAT,CURED		123	123	VIANDE FUMEE OU SALEE
	FISH,FRESH OR FROZEN	361		361	POISSON,FRAIS OU CONG.
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	880		880	PROV.DORIGINE ANIMALE
	FISH,MARINE ANIMAL OIL	2,552		2,552	HUIL.DE POISSON,AN.MAR
	PORT TOTAL	3,793 *	157 *	3,950 *	TOTAL DU PORT
LONG HARBOUR	PHOSPHATE ROCK	1,254	228,479	229,733	ROCHE PHOSPHATEE
	INORGANIC CHEMS. NES	43,394		43,394	PRDD.CHIM.INORG.NDA
	COKE		19,021	19,021	COKE
	METAL FAB.BASIC PROD.		1	1	OUVR.DE BASE EN METAL
	MACHINERY NES		3	3	MACHINES NDA
	PORT TOTAL	44,648 *	247,504 *	292,152 *	TOTAL DU PORT
ST. ALBANS	PULPWOOD	1,725		1,725	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	1,725 *	*	1,725 *	TOTAL DU PORT
ST. JOHNS	MEAT,FRESH OR FROZEN	16	2,312	2,328	VIANDE,FRAICHE / CONG.
	MEAT,CURED	10	2,645	2,655	VIANDE FUMEE OU SALEE
	MEAT AND MEAT PREP.NES		56	56	VIANDES ET PREP.NDA
	FISH,FRESH OR FROZEN	2,244	5	2,249	POISSON,FRAIS OU CONG.
	FISH,SALTED OR CURED	1,319	5	1,324	POISSON,SALE OU FUME
	SHELL FISH,NES	130	2	132	MOLLUSQUES CRUST.,NDA
	DAIRY PROD.EGGS,HONEY	6	42	48	PROD.LAIT.,OEUF,MIEL
	CERFALS UNMILLED,NES		129	129	CEREALES NON MOUL.,NDA
	BAKERY PROD.INC.FROZEN	3		3	PROD.BOUL.,PROD.CONG.
	MACARONI,CEREAL PROD.		10	10	PATES ALIM.PROD.CEREAL
	APPLES		72	72	POMMES
	FRESH FRUITS,BERRIES		139	139	FRUITS, BAIES FRAIS
	FRUIT JUICES		186	186	JUS DE FRUIT
	VEGETABLES, FRESH		32	32	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, DRIED		37	37	LEGUMES, SECS
	SUGAR PREPARATIONS		115	115	PREP. A BASE DE SUCRE
	MISC.FOOD PREP.NES		15	15	DIV.PREP.ALIM.NDA
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	60		60	PROV.DORIGINE ANIMALE
	WINES		48	48	VINS
	DIST.ALCOHOLIC BEV.		1,407	1,407	BOISS.ALCOOL.DIST.
	CIGARETTES		25	25	CIGARETTES
	TOBACCO NES		15	15	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS	57	3	60	PEAUX ET CUIRS BRUT
	NURSERY, GREENHSE STOCK		13	13	PROD.PEPINIERE, SERRE
	CRUDE VEG.PROD.NES		1	1	PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA
	TEXTILE FIBRES NES		8	8	FIBRES TEXTILES NDA
	COAL,BITUMINOUS		6,321	6,321	CHARBON BITUMINEUX
	STONE,CRUDE NES	2	91	93	PIERRE BRUTE NDA
	SALT		18,922	18,922	SEL
	CRUDE NON-MET.MIN.NES		30	30	MIN.NON-MET.BRUTS NDA
	RUBBER FAB.MATERIALS		8	8	DEMI-PROD.CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	6		6	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	VENEER,PLYWOOD		79	79	PLACAGES,CONTRE-PLAQ.
	PAPER NES		1	1	PAPIER NDA
	WET MACHINE BOARD	1	109	110	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE,TWINE,ROPE		9	9	CORDAGE,FICELLE,CORDE
	ANIMAL OILS,EXC.MARINE		24	24	HUIL.ANIM.SAUF AN.MAR.
	FISH,MARINE ANIMAL OIL	1,802	25	1,827	HUIL.DE POISSON,AN.MAR

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
ST. JOHNS (CONTD. - SUITE)	OILS, FATS, WAXES NES		13	13	HUIL. MAT. GRAS, CIRE NDA
	METALLIC SALTS		120	120	SELS METALLIQUES
	AGRICULTURAL CHEMICALS		60	60	PROD. CHIM. AGRICOLES
	PLASTIC MATERIALS	2	11	13	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF, PIGMENT, PAINT		3	3	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
	CHEM. SPECIALTIES NES		54	54	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
	GASOLINE		18,014	18,014	ESSENCE
	FUEL OIL	4,545	77,419	81,964	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE		19	19	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
	ASPHALTS, ROAD OILS		6,899	6,899	ASPHALTE, BITUME LIQD.
	COAL TAR, PITCH		54	54	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.
	PETROL, COAL PROD. NES		15	15	DERIVE PETR. CHARB. NDA
	BARNS AND RODS, STEEL		220	220	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL		996	996	TOLES, FEUILLES DACIER
	STRUCTURAL SHAPES		2,921	2,921	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL		79	79	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	WIRE		40	40	FIL METALLIQUE
	COPPER AND ALLOYS	637		637	CUIVRE ET ALLIAGES
	METAL FAB. BASIC PROD.	51	961	1,012	OUVR. DE BASE EN METAL
	BUILDING BRICK, CLAY		61	61	BRIQ. A BATIR ARGILE
	BRICKS, TILES NES		25	25	BRIQUES, TUILES NDA
	GLASS BASIC PRODUCTS		60	60	OUVR. DE BASE EN VERRE
	CEMENT BASIC PROD.		2	2	OUVR. DE BASE CIMENT
	NON-MET. MIN. BASIC PROD.		57	57	PROD. MIN. NON-MET. BASE
	MISC. FABRICATED PROD.		86	86	OUVRAGES DIVERS
	MACHINERY NES	171	276	447	MACHINES NDA
	PASS. AUTOS AND CHASSIS		1,360	1,360	VOITURES PART., CHASSIS
	ROAD MOTOR VEH. NES	36	17	53	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	15		15	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
	EQUIPMENT MISC.	5	8	13	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS	32	47	79	ART. PERS. ET MENAGERS
	CONTAINERS, CLOSURES	82	496	578	CONTENEURS, FERMETURES
	MISC. END PRODUCTS NES		35	35	PRODUITS FINIS DIV. NDA
GENERAL CARGO	121	10,575	10,696	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	11,353 *	153,944 *	165,297 *	TOTAL DU PORT	
STEPHENVILLE	SUGAR PREPARATIONS		70	70	PREP. A BASE DE SUCRE
	SPICES		20	20	EPICES
	GYPSUM	391,621		391,621	GYPSE
	SALT		150	150	SEL
	METALLIC SALTS		2	2	SELS METALLIQUES
	FUEL OIL		8,686	8,686	MAZOUT
	MACHINERY NES		30	30	MACHINES NDA
	CONTAINERS, CLOSURES		81	81	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	391,621 *	9,039 *	400,660 *	TOTAL DU PORT
TOMMYS ARM	PULPWOOD	45,921		45,921	BOIS A PATE
	MACHINERY NES		10	10	MACHINES NDA
	EQUIPMENT MISC.		10	10	MATERIEL DIVERS
	PORT TOTAL	45,921 *	20 *	45,941 *	TOTAL DU PORT
NFLD-NES/T-N -NDA	FISH, FRESH OR FROZEN	23,459		23,459	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	627		627	POISSON, SALE OU FUME
	SHELL FISH, NES	5		5	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	FRESH FRUITS, BERRIES	1		1	FRUITS, BAIES FRAIS
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	232		232	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	RAW HIDES AND SKINS	332	100	432	PEAUX ET CUIRS BRUT
	PULPWOOD	25,906		25,906	BOIS A PATE
	SALT		3,582	3,582	SEL
	WASTE AND SCRAP NES	648		648	DECHETS ET REBIJTS NDA
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	2,568		2,568	HUIL. DE POISSON, AN. MAR
	ORGANIC CHEMICALS NES	3,211		3,211	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	SYNTHETIC RUBBER	276		276	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
	MACHINERY NES		520	520	MACHINES NDA
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	2		2	VOITURES PART., CHASSIS
	PORT TOTAL	57,267 *	4,202 *	61,469 *	TOTAL DU PORT
PROVINCE TOTAL	1,630,683 **	1,715,397 **	3,346,080 **	TOTAL DU PROVINCE	
PR. EDWARD ISLAND / ILE CHARLOTTETOWN	CATTLE	79		79	BOVINS
	SHELL FISH, NES	27		27	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	FRESH FRUITS, BERRIES	8		8	FRUITS, BAIES FRAIS
	POTATOES	4,056		4,056	POMMES DE TERRE
	VEGETABLES, FRESH	31		31	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, FROZEN	280		280	LEGUMES, CONGELES
	PULPWOOD	3,100		3,100	BOIS A PATE
	CORDAGE, TWINE, ROPE		145	145	CORDAGE, FICELLE, CORDE
	POTASH		5,014	5,014	POTASSE
	FERTILIZERS NES		8,120	8,120	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	GASOLINE		2,673	2,673	ESSENCE
	FUEL OIL	4,564	112,650	117,214	MAZOUT
	GENERAL CARGO	181		181	MARCHANDISES DIVERSES
	PORT TOTAL	12,326 *	128,602 *	140,928 *	TOTAL DU PORT

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
SOURIS	POTATOES	8,423		8,423	POMMES DE TERRE
	PULPWOOD	21,358		21,358	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	29,781 *		29,781 *	TOTAL DU PORT
SUMMERSIDE	FISH,FRESH OR FROZEN	44		44	POISSON,FRAIS OU CONG.
	LOBSTER	6		6	HOWARD
	SHELL FISH,NES	96		96	MOLLUSQUES CRUST.,NDA
	POTATOES	31,138		31,138	POMMES DE TERRE
	VEGETABLES, FRESH	146		146	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, FROZEN	5,088		5,088	LEGUMES, CONGÉLES
	VEGETABLES, DRIED	130		130	LEGUMES, SECS
PORT TOTAL	36,648 *		36,648 *	TOTAL DU PORT	
PEI-NES/IPE-NDA	VEGETABLES, FROZEN	280		280	LEGUMES, CONGÉLES
	PULPWOOD	13,352		13,352	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	13,632 *		13,632 *	TOTAL DU PORT
	PROVINCE TOTAL	92,387 **	128,602 **	220,989 **	TOTAL DU PROVINCE
NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ÉCOSSE					
ANNAPOLIS ROYAL	PULPWOOD	10,814		10,814	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	10,814 *		10,814 *	TOTAL DU PORT
BADDECK	PULPWOOD	33,561		33,561	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	33,561 *		33,561 *	TOTAL DU PORT
BRIDGEWATER	DIST.ALCOHOLIC BEV.		492	492	BOISS.ALCOOL.DIST.
	LUMBER AND TIMBER	8,573		8,573	BOIS OEUVRE ET CHARP.
	PORT TOTAL	8,573 *	492 *	9,065 *	TOTAL DU PORT
DIGBY	PULPWOOD	9,247		9,247	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	9,247 *		9,247 *	TOTAL DU PORT
HALIFAX	CATTLE	11		11	BOVINS
	LIVE ANIMALS, NES	3	7	10	ANIMAUX VIVANTS, NDA
	MEAT,FRESH OR FROZEN	1,258	4,927	6,185	VIANDE,FRAICHE / CONG.
	MEAT,CURED	1,462	452	1,914	VIANDE FUMEE OU SALEE
	MEAT AND MEAT PREP.NES	215	306	521	VIANDES ET PREP.NDA
	FISH,FRESH OR FROZEN	29,993	272	30,265	POISSON,FRAIS OU CONG.
	FISH,SALTED OR CURED	5,482	160	5,642	POISSON,SALE OU FUME
	FISH,CANNED	6,675	866	7,541	POISSON EN BOITES
	LOBSTER	228	2	230	HOWARD
	SHELL FISH,NES	281	594	875	MOLLUSQUES CRUST.,NDA
	BUTTER		15	15	BEURRE
	CHEESE	299	405	704	FROMAGE
	MILK POWDER	2,581	27	2,608	LAIT EN POWDRE
	DAIRY PROD.,EGGS,HONEY	1,297	19	1,306	PROD.LAIT.,DEUFS,MIEL
	CORN	36		36	MAIS
	OATS	2,976		2,976	AVOINE
	RYE	4		4	SEIGLE
	WHEAT	335,757		335,757	BLE
	CEREALS UNMILLED,NES	174	2	176	CEREALES NON MOUL.,NDA
	CORN MEAL AND FLOUR	622		622	SEMOULE,FARINE DE MAIS
	CORN STARCH	1		1	FECULE DE MAIS
	MALT AND MALT FLOUR	11,821		11,821	MALT ET FARINE DE MALT
	WHEAT FLOUR	104,355		104,355	FARINE DE BLE
	BEPEALS MILLED,NES	172	10	182	CEREALES MOULUES,NDA
	BAKERY PROD.,INC.FROZEN	95	240	335	PROD.ROUL.,PROD.CONG.
	MACARONI,CEREAL PROD.	179	41	220	PATES ALIM.PROD.CEREAL
	APPLES	6,265		6,265	POMMES
	FRESH FRUITS,BERRIES	63	7,124	7,187	FRUITS, BAIES FRAIS
	FROZEN FRUITS, BERRIES	63		63	FRUITS, BAIES CONGÉLES
	DRIED FRUITS		584	584	FRUITS SECS
	FRUIT JUICES	554	2,314	2,868	JUS DE FRUIT
	FRUIT PULP, PUREE		153	153	PULPE DE FRUIT, PUREE
	FRUIT,PRES.,NOT CANNED	14	90	104	CONS. FRUITS NON BOITE
	FRUITS, PREP. CANNED	1,266	3,622	4,888	FRUITS PREP. EN BOITE
	PEANUTS	356		356	CACAHUETES
	NUTS,EXC.OIL NUTS NES	330	2,208	2,538	NOIX,SAUF OLEAG.NDA
	POTATOES	39,854	154	40,008	POMMES DE TERRE
	VEGETABLES, FRESH	10,110	104	10,214	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, FROZEN	572		572	LEGUMES, CONGÉLES
	VEGETABLES, DRIED	2,911	48	2,959	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP.NES	560	487	1,047	PREP. DE LEGUMES NDA
	SUGAR, NES	5,981	79	6,060	SUCRE, NDA
	MOLASSES, CRUDE		5,123	5,123	MELASSE, BRUTE
	MOLASSES, REFINED	7	894	901	MELASSE,RAFFINEE
	SYRUP	25	3	28	SIRDP
	SUGAR PREPARATIONS	79	2,176	2,255	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE		2,356	2,356	CACAO ET CHOCOLAT
	COFFEE		2,117	2,117	CAFE
	TEA	3	3,044	3,047	THE
	SPICES	174	1,146	1,320	EPICES



TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
HALIFAX (CONTD. - SUITE)	VINEGAR	1	1	2	VINAIGRE
	SHORTENING	9		9	GRAISSE CULINAIRE
	SAUSAGE SKINS,CASINGS	74	295	369	BOYAUX A SAUCISSES
	MISC.FOOD PREP.NES	4,245	1,076	5,321	DIV.PREP.ALIM.NDA
	HAY,FORAGE,STRAW	545		545	FOIN,FOURRAGE,PAILLE
	HULLS,SCREENINGS,CHAFF	83		83	ECOLURES,CRIBLURES,BAL
	BRAN,SHORTS,MIDDINGS	56		56	SON,ISSUES DE CEREALS
	GROUND CEREALS NES	9,156	72	9,228	CEREALES MOULUES NDA
	SOYA. OIL MEAL, CAKE	541		541	FARINE TOURT,GR.SOYA
	OIL SEED MEAL,CAKE NES	3		3	FAR.TOURT,OLEAG.NDA
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	484		484	PROV.DORIGINE ANIMALE
	CONC.COMPLETE FEEDS	1,502	31	1,533	CONC.,PROV.COMPLETES
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	139	144	283	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
	ALE,BEER,STOUT,PORTER	43	215	258	ALE,BIERE,STOUT,PORTER
	WINES		1,867	1,867	VINS
	FERM.ALCOHOLIC BEV.		777	777	BOISS.ALCOOL.FERMEN.
	DIST.ALCOHOLIC BEV.	303	4,638	4,941	BOISS.ALCOOL.DIST.
	CIGARETTES	7	4	11	CIGARETTES
	TOBACCO NES	161	66	227	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS	1,387	133	1,520	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PROD.NES	2	124	126	PR.BRUTS ORIG.ANIM.NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	608	66	674	GRAINES DE SEMENCE NDA
	SOYA BEANS	252		252	GRAINE DE SOYA
	OIL SEEDS,NUTS NES	155	2,014	2,169	GRAINES,NOIX OLEAG.NDA
	NURSERY, GREENHOUSE STOCK	116	93	209	PROD.PEPINIERE, SERRE
	RUBBER, ALLIED GUMS, NAT		19,050	19,050	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
	CRUDE VEG.PROD.NES	3,989	514	4,503	PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA
	LDGS	1,456	9	1,465	BILLES
	CRUDE WOOD MTLs. NES	174	56	230	MATIERES BOIS BRUT NDA
	WOOL AND ANIMAL HAIR	10	2,272	2,282	LAINE,POILS DANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES	608	4,673	5,281	FIBRES TEXTILES NDA
	COPPER ORE AND CONC.		585	585	MINERAU,CONC. CUIVRE
	IRON ORE AND CONC	11,588	40,170	51,758	MINERAU,CONC.DE FER
	NICKEL-COPPER ORE	7,250		7,250	MINER.DE CUIVRE-NICKEL
	TITANIUM ORE	1		1	MINERAU DE TITANE
	ORES AND CONC.NES	605	7	612	MINERAIS ET CONC.NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	2,654		2,654	DECHETS DE FER, D'ACIER
	NON-FERROUS MET.SCRAP	1,768	16	1,784	DECHETS METAL.NON FER.
	SLAG,DRUSS,BY-PRODUCTS	1,858		1,858	POUS.GUEUL.SCOR.PROD.
	COAL,BITUMINOUS	3		3	CHARBON BITUMINEUX
	CRUDE PETROLEUM		3,946,296	3,946,296	PETROLE BRUT
	ASBESTOS	12,678	247	12,925	AMIANTE
	CHINA CLAY		56	56	KAOLIN
	CLAY MATERIALS NES		267	267	MATIERES ARGIL.NDA
	SAND AND GRAVEL	36	28	64	SABLE ET GRAVIERS
	LIMESTONE	88		88	PIERRE CALCAIRE
	STONE,CRUDE NES		314	314	PIERRE BRUTE NDA
	GYPSUM	1,585,314	10	1,585,324	GYPSE
	SALT	898	5,605	6,503	SEL
	CRUDE NON-MET.MIN.NES	2,058	77	2,135	MIN.NON-MET.BRUTS NDA
	COTTON,TEXTILE WASTE	44	244	288	DECHETS DE COTON,TEXT.
	WASTE AND SCRAP NES	5,529	80	5,609	DECHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER	103	69	172	CUIR
	FURS,DRESSED	1	70	71	FOURRURES APPRETEES
	RUBBER FAB.MATERIALS	69	336	405	DEMI-PROD.CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	13,195	4,026	17,221	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	FLOORING	329		329	LAMES POUR PARQUET
	RAILWAY TIES		106	106	TRAVERSES DE CH. FER
	SHINGLES AND SHAKES	1,176		1,176	BAROEUX,BARD.FACADE
	VENEER,PLYWOOD	1,306	10,875	12,181	PLACAGES,CONTRE-PLAQ.
	COOPERAGE STOCK	3,873		3,873	DEMI-PROD.TONNELLERIE
	WOOD FAB.MATERIALS	717	161	878	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	7,569		7,569	PATE
	NEWSPRINT PAPER	46,460	1	46,461	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	7,922	31	7,953	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	4,711	16	4,727	CARTON
	BLDG.PAPER AND BOARD	5,835	2	5,837	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD	2,036	335	2,371	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE,TWINE,ROPE	1	499	500	CORDAGE,FICELLE,CORDE
	JUTE WOVEN FABRICS	13	3,520	3,533	TISSUS DE JUTE
	TEXTILE FAB.MTL NES	1,518	4,454	5,972	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
	ANIMAL OILS,EXC.MARINE	2,047	26	2,073	HUIL.ANIM.SAUF AN.MAR.
	FISH,MARINE ANIMAL OIL	998	19	1,017	HUIL.DE POISSON,AN.MAR
	SOYABEAN OIL	30		30	HUIL.DE SOYA
	VEG.OILS,FATS NES	143	3,966	4,109	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA
	OILS,FATS,WAXES NES	335	871	1,206	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA
	SULPHURIC ACID	4	15	19	ACIDE SULFURIQUE
	METALLIC SALTS	191	989	1,180	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	2,561	263	2,824	PROD.CHM.INORG.NDA
	GLYCOL	176		176	GLYCOL
	ORGANIC CHEMICALS NES	12,558	5,051	17,609	PROD.CHM.ORGAN.NDA
	EXPLOS., FUSES, CAPS	275	649	924	EXPLOS.,AMORCES, DET.
	FERTILIZERS NES	347	250	597	ENGRAIS CHIMIQUE NDA

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
HALIFAX (CONTD. - SUITE)	AGRICULTURAL CHEMICALS	390	64	454	PROD. CHIM. AGRICOLES	
	SYNTHETIC RUBBER	2,391	366	2,747	CADUTCHOUQ SYNTHETIQUE	
	PLASTIC MATERIALS	6,548	1,920	8,468	MATIERES PLASTIQUES	
	DYESTUFF, PIGMENT, PAINT	358	598	956	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE	
	CHEM. SPECIALTIES NES	1,263	423	1,686	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA	
	GASOLINE	1,931	7,302	9,233	ESSENCE	
	FUEL OIL	72,187	876,592	948,779	MAZOUT	
	LUBRICATING OIL, GREASE	82	31	113	HUILE, GRAISSE LUBRIF.	
	ASPHALTS, ROAD OILS	185		185	ASPHALTE, BITUME LIQD.	
	COAL TAR, PITCH	2	4	6	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.	
	PETROL, COAL PROD. NES	304	5	309	DERIVE PETR. CHARB. NDA	
	FERRO-ALLOYS	122	102	224	FERRO-ALLIAGES	
	PRIMARY IRON, STEEL NES	3	417	420	FER, ACIER PRIMAIR. NDA	
	CASTINGS, FORGINGS	484	2,541	3,025	MOUL. PIECES FORGEES	
	BAR AND RODS, STEEL	1,174	1,879	3,053	BARRES ET TIGES ACIER	
	PLATE & SHEET STEEL	13,567	5,841	19,408	TOLES, FEUILLES DACIER	
	STRUCTURAL SHAPES	1,961	10,703	12,664	PROFILES DE CONSTRUCT.	
	RAILS & TRACK MATERIAL		475	475	RAILS, MAT. VOIE FERREE	
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	1,018	1,853	2,871	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER	
	WIRE	384	5,365	5,749	FIL METALLIQUE	
	ALUMINUM	3,065	1,062	4,127	ALUMINIUM	
	COPPER AND ALLOYS	11,523	1,400	12,923	CUIVRE ET ALLIAGES	
	LEAD AND ALLOYS	56	43	99	PLOMB ET ALLIAGES	
	NICKEL AND ALLOYS	6,781	5	6,786	NICKEL ET ALLIAGES	
	ZINC AND ALLOYS	3,228	54	3,282	ZINC ET ALLIAGES	
	NON-FERROUS METALS NES	371	6,392	6,763	METAUX NON-FERREUX NDA	
	METAL FAB. BASIC PROD.	2,232	6,896	9,128	OUVR. DE BASE EN METAL	
	BUILDING BRICK, CLAY	38	56	94	BRIQ. A BATIR ARGILE	
	BRICKS, TILES NES	1,944		3,126	BRIQUE, TUILES NDA	
	GLASS BASIC PRODUCTS	1,176	4,704	5,880	OUVR. DE BASE EN VERRE	
	ASBESTOS BASIC PROD.	136	29	165	OUVR. DE BASE AMIANTE	
	CEMENT	12	225	237	CIMENT	
	CEMENT BASIC PROD.	39	24	63	OUVR. DE BASE CIMENT	
	LIME	120		120	CHAUX	
	NON-MET. MIN. BASIC PROD	512	1,261	1,773	PROD. MIN. NON-MET. BASE	
	MISC. FABRICATED PROD.	501	1,486	1,987	OUVRAGES DIVERS	
	TRACTORS	3,804	3,901	7,705	TRACTEURS	
	MACHINERY NES	3,978	17,528	21,506	MACHINES NDA	
	RAILWAY ROLLING STOCK	815	34	849	MAT. ROUL. DE CH. DE FER	
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	4,606	20,007	24,613	VOITURES PART., CHASSIS	
	TRUCKS AND CHASSIS	248	162	410	CAMIONS ET CHASSIS	
	MOTOR VEHICLE ENGINES	4,323	5,260	9,583	MOTEURS DE VEH. AUTOM.	
	ROAD MOTOR VEH. NES	804	960	1,764	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA	
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	92	1,572	1,664	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
	RUBBER TIRES AND TUBES	357	587	944	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
	EQUIPMENT MISC.	4,247	4,500	8,747	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS	2,802	10,137	12,939	ART. PERS. ET MENAGERS	
	FIREARMS, AMMUNITION	41	184	225	ARMES A FEU, MUNITIONS	
	CONTAINERS, CLOSURES	7,690	2,603	10,293	CONTENEURS, FERMETURES	
	MISC. END PRODUCTS NES	4,940	2,346	7,286	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
	GENERAL CARGO	3,835	2,347	6,182	MARCHANDISES DIVERSES	
	PORT TOTAL	2,528,794 *	5,124,391 *	7,653,185 *	TOTAL DU PORT	
	HANTSPOINT	GYPSUM	1,930,434		1,930,434	GYPSE
		FERTILIZERS NES		2,865	2,865	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
		GENERAL CARGO		1	1	MARCHANDISES DIVERSES
		PORT TOTAL	1,930,434 *	2,866 *	1,933,300 *	TOTAL DU PORT
	LITTLE NARROWS	GYPSUM	216,058		216,058	GYPSF
		PORT TOTAL	216,058 *	*	216,058 *	TOTAL DU PORT
	LIVERPOOL	SULPHUR IN DRES		6,400	6,400	SOUFRE EN MINERAI
		WASTE AND SCRAP NES	1,119		1,119	DECHETS ET REBUTS NDA
NEWSPRINT PAPER		153,306		153,306	PAPIER JOURNAL	
METALLIC SALTS			11,404	11,404	SELS METALLIQUES	
MACHINERY NES		28	2	30	MACHINES NDA	
SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH		1		1	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
CONTAINERS, CLOSURES			743	743	CONTENEURS, FERMETURES	
MISC. END PRODUCTS NES			2	2	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
PORT TOTAL		154,454 *	18,551 *	173,005 *	TOTAL DU PORT	
LUNENBURG		FISH, SALTED OR CURED	154		154	POISSON, SALE OU FUME
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	112		112	PROV. D'ORIGINE ANIMALE	
	EXPLOS., FUSES, CAPS	1,902		1,902	EXPLOS., AMORCES, DET.	
	PORT TOTAL	2,168 *	*	2,168 *	TOTAL DU PORT	
MULGRAVE	LOGS	1,400		1,400	BILLES	
	PULPWOOD	29,670		29,670	BOIS A PATE	
	PORT TOTAL	31,070 *	*	31,070 *	TOTAL DU PORT	
NORTH SYDNEY	CATTLE	173		173	BOVINS	
	LIVE ANIMALS, NES	1		1	ANIMAUX VIVANTS, NDA	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
NORTH SYDNEY (CONTD. - SUITE)	MEAT, FRESH OR FROZEN	411		411	VIANDE, FRAICHE / CONG.
	MEAT AND MEAT PREP. NES	23		23	VIANDES ET PREP. NDA
	FISH, FRESH OR FROZEN	130		130	POISSON, FRAIS OU CONG.
	DAIRY PROD. EGGS, HONEY	1		1	PROD. LAIT., OEUFS, MIEL
	CEREALS UNMILLED, NES	75		75	CEREALES NON MOUL., NDA
	WHEAT FLOUR	286		286	FARINE DE BLE
	FRESH FRUITS, BERRIES	301		301	FRUITS, BAIES FRAIS
	FRUITS, PREP. CANNED	26		26	FRUITS PREP. EN BOITE
	POTATOES	479		479	POMMES DE TERRE
	VEGETABLES, FRESH	391		391	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLE PREP. NES	76		76	PREP. DE LEGUMES NDA
	SUGAR, NES	155		155	SUCRE, NDA
	MOLASSES, REFINED	2		2	MELASSE, RAFFINEE
	MISC. FOOD PREP. NES	226		226	DIV. PREP. ALIM. NDA
	HAY, FORAGE, STRAW	1,049		1,049	FOIN, FOURRAGE, PAILLE
	HULLS, SCREENINGS, CHAFF	5		5	ECILURES, CRIBLURES, BAL
	GROUND CEREALS NES	660		660	CEREALES MOULUES NDA
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	21		21	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	DIST. ALCOHOLIC BEV.	5		5	BOISS. ALCOOL. DIST.
	TOBACCO NES	1		1	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS			22	PEAUX ET CUIRS BRUT
	BOLTS, ROUND TIMBER	9		9	BILLOTS, BOIS RONDS
	COAL, BITUMINOUS	1,566		1,566	CHARBON BITUMINEUX
	SAND AND GRAVEL	50		50	SABLE ET GRAVIERS
	WASTE AND SCRAP NES	127		127	DECHETS ET REBUTS NDA
	LUMBER AND TIMBER	312	17	329	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	VENEER, PLYWOOD	29		29	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	WOOD FAB. MATERIALS	17		17	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PAPER NES	11		11	PAPIER NDA
	WET MACHINE BOARD	2		2	CARTON EN PATE PRESSE
	TEXTILE FAB. MTL NES	3		3	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
	FUEL OIL	123		123	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE	3		3	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
	ASPHALTS, ROAD OILS	79		79	ASPHALTE, BITUME LIQD.
	PETROL, COAL PROD. NES	132		132	DERIVE PETR. CHARB. NDA
	METAL FAB. BASIC PROD.	150	1	151	OUVR. DE BASE EN METAL
	CEMENT	98		98	CEMENT
	LIME	6		6	CHAUX
	MISC. FABRICATED PROD.	6		6	OUVRAGES DIVERS
	MACHINERY NES	87	17	104	MACHINES NDA
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	27	12	39	VOITURES PART., CHASSIS
	BUSES AND CHASSIS	4		4	AUTOBUS ET CHASSIS
	TRUCKS AND CHASSIS	9		9	CAMIONS ET CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES	1		1	MOTEURS DE VEH. AUTOM.
	ROAD MOTOR VEH. NES	28		28	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA
EQUIPMENT MISC.	125	1	126	MATERIEL DIVERS	
PERSONAL, HSEHOLD GOODS	8		8	ART. PERS. ET MENAGERS	
CONTAINERS, CLOSURES	18	39	57	CONTENEURS, FERMETURES	
MISC. END PRODUCTS NES	109		109	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
GENERAL CARGO	40	26	66	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	7,666 *	135 *	7,801 *	TOTAL DU PORT	
PARRSBORO	LUMBER AND TIMBER	10,549		10,549	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
PORT TOTAL	10,549 *		10,549 *	TOTAL DU PORT	
PICTOU	METALLIC SALTS		3,448	3,448	SELS METALLIQUES
PORT TOTAL	*		3,448 *	TOTAL DU PORT	
PORT HAWKESBURY	PULPWOOD	5,105		5,105	BOIS A PATE
IRON ORE AND CONC			36,364	36,364	MINERAI, CONC. DE FER
GYP SUM	598,009		598,009	GYPSE	
SULPHUR IN ORES			5,540	5,540	SOUFRE EN MINERAI
PULP	26,967		26,967	PATE	
FUEL OIL			81,853	81,853	MAZOUT
STRUCTURAL SHAPES			518	518	PROFILES DE CONSTRUCT.
PIPES, TUBES: IRON, STEEL			2,048	2,048	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
MACHINERY NES			3,681	3,681	MACHINES NDA
PERSONAL, HSEHOLD GOODS			3	3	ART. PERS. ET MENAGERS
PORT TOTAL	630,081 *	130,007 *	760,088 *	TOTAL DU PORT	
PUGWASH	PULPWOOD	17,052		17,052	BOIS A PATE
PORT TOTAL	17,052 *		17,052 *	TOTAL DU PORT	
SHEET HARBOUR	PULP	20,162		20,162	PATE
PORT TOTAL	20,162 *		20,162 *	TOTAL DU PORT	
SYDNEY	PULPWOOD	11,070		11,070	BOIS A PATE
IRON ORE AND CONC			197,190	197,190	MINERAI, CONC. DE FER
COAL, NES			448,971	448,971	CHARBON, NDA
LUMBER AND TIMBER			5,500	5,500	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
VENEER, PLYWOOD			1,025	1,025	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
PLASTIC MATERIALS			2,974	2,974	MATIERES PLASTIQUES

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
SYDNEY (CONTO. - SUITE)	DYESTUFF,PIGMENT,PAINT		1,874	1,874	MAT.COLOR.PIG. PEINTURE
	FUEL OIL	530	146,512	147,042	MAZOUT
	COKE	37,683		37,683	COKE
	COAL TAR,PITCH	17,765		17,765	GOUDRON,BRAI DE BOUIL.
	PETROL,COAL PROD.NES		19,889	19,889	DERIVE PETR.CHARB.NDA
	PRIMARY IRON,STEEL NES	2,787		2,787	FER,ACIER PRIMAIR.NDA
	BAR AND RODS,STEEL	4,110	8,052	12,162	BARRES ET TIGES ACIER
	STRUCTURAL SHAPES		2,000	2,000	PROFILES DE CONSTRUCT.
	RAILS & TRACK MATERIAL	23,362		23,362	RAILS,MAT.VOIE FERREE
	NON-FERROUS METALS NES		2,445	2,445	METAUX NON-FERREUX NDA
	METAL FAB.BASIC PROD.	2,248	2,017	4,265	OUVR.DE BASE EN METAL
	BRICKS,TILES NES		1,554	1,554	BRIOQUES,TUILES NDA
	PASS.AUTOS AND CHASSIS		240	240	VOITURES PART.,CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES		612	612	MOTEURS DE VEH.AUTOM.
	PORT TOTAL	99,555 *	840,855 *	940,410 *	TOTAL DU PORT
	WALTON	COPPER ORE AND CONC.	110		110
LEAD ORE AND CONC.		2,881		2,881	MINERAI,CONC.DE PLOMB
ORES AND CONC.NES		609		609	MINERAIS ET CONC.NDA
SLAG,DROSS,BY-PRODUCTS		5,262		5,262	POUS.GUEUL.SCOR.PROD.
BARYTES,NATURAL		101,496		101,496	BARYTINE NATURELLE
GYP SUM		29,410		29,410	GYPSE
PORT TOTAL	139,768 *		139,768 *	TOTAL DU PORT	
WEYMOUTH	PULPWOOD	6,659		6,659	BOIS A PATE
	LUMBER AND TIMBER	6,681		6,681	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	PORT TOTAL	13,340 *		13,340 *	TOTAL DU PORT
YARMOUTH	CATTLE	3	16	19	BOVINS
	FISH,FRESH OR FROZEN	12,563	165	12,728	POISSON,FRAIS OU CONG.
	LOBSTER	3,245		3,245	HOMARD
	MILK POWDER	6		6	LAIT EN POWDRE
	DAIRY PROD.EGGS,HDNEY		18	18	PROD.LAIT.,OEUF,MIEL
	WHEAT FLOUR		20	20	FARINE DE BLE
	FRESH FRUITS,BERRIES	106	11	117	FRUITS,BAIES FRAIS
	FRUIT JUICES	100		100	JUS DE FRUIT
	VEGETABLES, FRESH		13	13	LEGUMES, FRAIS
	CRUDE VEG.PROD.NES	1,273	20	1,293	PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA
	CRUDE WOOD MTL.S. NES	100		100	MATIERES BOIS BRUT NDA
	TEXTILE FIBRES NES		68	68	FIBRES TEXTILES NDA
	LEATHER	2		2	CUIR
	LUMBER AND TIMBER	34	19	53	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	PAPER NES	3	18	21	PAPIER NDA
	CORDAGE,TWINE,ROPE		28	28	CORDAGE,FICELLE,CORDE
	TEXTILE FAB.MTL NES	150	134	284	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
	OILS,FATS,WAXES NES		5	5	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES		25	25	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	235		235	PROD.CHIM.AGRICOLES
	CHEM.SPECIALTIES NES		11	11	PROD.CHIM.SPECIALAUX NDA
	FUEL OIL		2	2	MAZOUT
	METAL FAB.BASIC PROD.		91	91	OUVR.DE BASE EN METAL
	MACHINERY NES	29	138	167	MACHINES NDA
	PASS.AUTOS AND CHASSIS	19	10	29	VOITURES PART.,CHASSIS
	TRUCKS AND CHASSIS	1,193	152	1,345	CAMIONS ET CHASSIS
	SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	13		13	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV
	EQUIPMENT MISC.	4	13	17	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL,HSEHOLD GOODS	1	122	123	ART.PERS.ET MENAGERS
	CONTAINERS,CLOSURES		775	775	CONTENEURS,FERMETURES
	MISC. END PRODUCTS NES	28	52	80	PRODUITS FINIS DIV.NDA
	GENERAL CARGO	16	46	62	MARCHANDISES DIVERSES
PORT TOTAL	19,123 *	1,972 *	21,095 *	TOTAL DU PORT	
NS.-NES/N-E.-NDA	FISH,FRESH OR FROZEN	100		100	POISSON,FRAIS OU CONG.
	LOBSTER	47		47	HOMARD
	PULPWOOD	16,229		16,229	BOIS A PATE
	WASTE AND SCRAP NES	610		610	DECHETS ET REBUTS NDA
	EXPLOS., FUSES, CAPS	26		26	EXPLOS.,AMORCES,DET.
	SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	14		14	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV
	CONTAINERS,CLOSURES		1	1	CONTENEURS,FERMETURES
	PORT TOTAL	17,026 *	1 *	17,027 *	TOTAL DU PORT
PROVINCE TOTAL	5,899,495 **	6,122,718 **	12,022,213 **	TOTAL DU PROVINCE	
NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK BATHURST	SULPHUR IN ORES		2,348	2,348	SOUFRE EN MINERAI
	PULP	549		549	PATE
	PAPERBOARD	61,205		61,205	CARTON
	METALLIC SALTS		1,000	1,000	SELS METALLIQUES
	FUEL OIL		135,113	135,113	MAZOUT
	PORT TOTAL	61,754 *	138,461 *	200,215 *	TOTAL DU PORT
BELLEFUNE	PHOSPHATE ROCK		161,151	161,151	ROCHE PHOSPHATEE
	FERTILIZERS NES	46,567	11,641	58,208	ENGRAIS CHIMIQUE NDA

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION DU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
BELLEDUNE (CONTD. - SUITE)	ZINC AND ALLOYS PORT TOTAL	4,150 50,717 *		4,150 223,509 *	ZINC ET ALLIAGES TOTAL DU PORT
CAMPBELLTON	PULP PORT TOTAL	1,937 1,937 *		1,937 1,937 *	PATE TOTAL DU PORT
CARAQUET	FISH,FRESH OR FROZEN FEEDS OF ANIMAL ORIGIN PULPWOOD PORT TOTAL	600 743 1,980 3,323 *		600 743 1,980 3,323 *	POISSON,FRAIS OU CONG. PROV.DORIGINE ANIMALE BOIS A PATE TOTAL DU PORT
CHATHAM	FUEL OIL PORT TOTAL		7,500 7,500 *	7,500 7,500 *	MAZOUT TOTAL DU PORT
DALHOUSIE	FISH,FRESH OR FROZEN COPPER ORE AND CONC. LEAD ORE AND CONC. ZINC ORE AND CONC. ORES AND CONC.NES SLAG,GROSS,BY-PRODUCTS SULPHUR IN ORES LUMBER AND TIMBER PULP NEWSPRINT PAPER METALLIC SALTS FUEL OIL LEAD AND ALLOYS ZINC AND ALLOYS NON-FERROUS METALS NES PASS,AUTOS AND CHASSIS SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH PERSONAL,HSEHOLD GOODS CONTAINERS,CLOSURES PORT TOTAL	9 8,207 39,626 260,798 15,629 2,353 34 5,651 234,908 197 349 3 2 3 670 567,769 *	4,037 21,913 108,930 1 670 135,551 *	9 8,207 39,626 260,798 15,629 2,353 4,037 34 5,651 234,908 21,913 108,930 197 349 3 2 1 3 670 703,320 *	POISSON,FRAIS OU CONG. MINERAI,CONC. CUIVRE MINERAI,CONC.DE PLOMB MINERAI,CONC.DE ZINC MINERAIS ET CONC.NDA POUS,GUEUL,SCGR,PROD. SOUFRE EN MINERAI BOIS DŒUVRE ET CHARP. PATE PAPIER JOURNAL SELS METALLIQUES MAZOUT PLOMB ET ALLIAGES ZINC ET ALLIAGES METAUX NON-FERREUX NDA VOITURES PART.,CHASSIS NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV ART.PERS.ET MENAGERS CONTENEURS,FERMETURES TOTAL DU PORT
GRAND MANAN	FISH,FRESH OR FROZEN FISH,SALTED OR CURED LOBSTER SHELL FISH,NES CRUDE ANIMAL PROD.NES CONTAINERS,CLOSURES PORT TOTAL	18,486 27 1 2 1,884 1 20,401 *		18,486 27 1 2 1,884 1 20,401 *	POISSON,FRAIS OU CONG. POISSON,SALE OU FUME HOMARD MOLLUSQUES CRUST.,NDA PR.BRUTS ORIG.ANIM.NDA CONTENEURS,FERMETURES TOTAL DU PORT
MONCTON	PULPWOOD SAND AND GRAVEL PORT TOTAL	2,680 2,680 *	17,251 17,251 *	2,680 19,931 *	BOIS A PATE SABLE ET GRAVIERS TOTAL DU PORT
NEWCASTLE	PULPWOOD LEAD ORE AND CONC. ASBESTOS WASTE AND SCRAP NES PULP PAPER NES GASOLINE FUEL OIL PETROL,COAL PROD.NES PERSONAL,HSEHOLD GOODS PORT TOTAL	4,751 7,031 18 57 75,941 314 17 55,184 1 4 88,134 *		4,751 7,031 18 57 75,941 314 17 55,184 1 4 143,318 *	BOIS A PATE MINERAI,CONC.DE PLOMB AMIANTE DECHETS ET REBUTS NOA PATE PAPIER NDA ESSENCE MAZOUT DERIVE PETR.CHARB,NDA ART.PERS.ET MENAGERS TOTAL DU PORT
SAINTE JOHN	CATTLE LIVE ANIMALS, NES MEAT,FRESH OR FROZEN MEAT,CURED MEAT AND MEAT PREP.NES FISH,FRESH OR FROZEN FISH,SALTED OR CURED FISH,CANNED LOBSTER SHELL FISH,NES CHEESE MILK POWDER DAIRY PROD.EGGS,HONEY CORN OATS WHEAT CEREALS UNMILLED,NES MALT AND MALT FLOUR WHEAT FLOUR CEREALS MILLED,NES BAKERY PROD,INC,FROZEN MACARONI,CEREAL PROD. APPLES FRESH FRUITS,BERRIES	612 13 1,456 132 23 710 8 1,734 14 723 43 19,953 78 224 1,204 366,869 2 568 168,922 505 7 3,176 86,282	42 13 7,436 132 1,926 311 33 137 193 402 483 4 6 130 5,523 137 5,523 3,176 2,040	654 13 8,892 132 1,949 1,021 41 1,871 207 1,125 526 19,953 78 224 1,234 366,869 6 568 168,922 505 137 5,523 3,176 88,322	BOVINS ANIMAUX VIVANTS, NDA VIANDE,FRAICHE / CONG. VIANDE FUMEE OU SALEE VIANDES ET PREP.NDA POISSON,FRAIS OU CONG. POISSON,SALE OU FUME POISSON EN BOITES HOMARD MOLLUSQUES CRUST.,NDA FROMAGE LAIT EN POUORE PROD.LAIT.,ŒUFS,MIEL MAIS AVOINE BLE CEREALES NON MOUL.,NDA MALT ET FARINE DE MALT FARINE DE BLE CEREALES MOULUES,NOA PROD.BOUL.,PROD.CONG. PATES ALIM.PROD.CEREAL POMMES FRUITS, BAIES FRAIS

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
SAINT JOHN (CONTD. - SUITE)	FROZEN FRUITS, BERRIES	393		393	FRUITS, BAIES CONGÉLÉS
	DRIED FRUITS		210	210	FRUITS SECS
	FRUIT JUICES	18	804	822	JUS DE FRUIT
	FRUIT PULP, PUREE		607	607	PULPE DE FRUIT, PUREE
	FRUIT, PRES. NOT CANNED		823	823	CONS. FRUITS NON BOITE
	FRUITS, PREP. CANNED	87	344	431	FRUITS PREP. EN BOITE
	PEANUTS		1,538	1,538	CACAHUETES
	NUTS, EXC. OIL NUTS NES	5	653	658	NOIX, SAUF OLEAG. NDA
	POTATOES	86,800		86,800	POMMES DE TERRE
	VEGETABLES, FRESH	8,667	54	8,721	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, FROZEN	4,959		4,959	LEGUMES, CONGÉLÉS
	VEGETABLES, DRIED	9,348	60	9,408	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP. NES	216	581	797	PREP. DE LEGUMES NDA
	RAW SUGAR		297,030	297,030	SUCRE BRUT
	SUGAR, NES	266	15	281	SUCRE, NDA
	MOLASSES, CRUDE		1,310	1,310	MELASSE, BRUTE
	MOLASSES, REFINED		3,721	3,721	MELASSE, RAFFINÉE
	SYRUP		48	48	SIROP
	SUGAR PREPARATIONS	4	562	566	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE		345	345	CACAO ET CHOCOLAT
	COFFEE	26	2,005	2,031	CAFÉ
	TEA	48	3,594	3,642	THÉ
	SPICES	28	15	43	ÉPICES
	SAUSAGE SKINS, CASINGS		20	110	BOYAUX A SAUCISSES
	MISC. FOOD PREP. NES	7,174	1,912	9,086	DIV. PREP. ALIM. NDA
	HAY, FORAGE, STRAW	212		212	FOIN, FOURRAGE, PAILLE
	GROUND CEREALS NES	598		598	CÉRÉALES MOULUES NDA
	SOYA, OIL MEAL, CAKE	17,350		17,350	FARINE TOURT. GR. SOYA
	FEEDS, VEGETABLE ORIGIN	67		67	PROV. D'ORIGINE VÉGÉTALE
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN		48	48	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	CONC. COMPLETE FEEDS	1,312		1,312	CONC., PROV. COMPLÈTES
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE		10	10	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
	ALE, BEER, STOUT, PORTER		245	245	ALE, BIÈRE, STOUT, PORTER
	WINES	1	393	394	VINS
	FERM. ALCOHOLIC BEV.		29	29	BOISS. ALCOOL. FERMEN.
	DIST. ALCOHOLIC BEV.	127	1,784	1,911	BOISS. ALCOOL. DIST.
	CIGARETTES	207	1,285	1,492	CIGARETTES
	TOBACCO NES	6,650	136	6,786	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS	4,729	103	4,832	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PROD. NES	38	105	143	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	308	14	322	GRAINES DE SEMENCE NDA
	FLAXSEED	12,548		12,548	GRAINE DE LIN
	RAPESEED	101		101	GRAINE DE COLZA
	NURSERY, GREENHOUSE STOCK		768	768	PROD. PÉPINIÈRE, SERRE
	RUBBER, ALLIED GUMS, NAT	844	414	1,258	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
	LOGS	3,331		3,331	BILLES
	PULPMOOD	58,332		58,332	BOIS A PATE
	CRUDE WOOD MTL. NES		1	1	MATIÈRES BOIS BRUT NDA
	WOOL AND ANIMAL HAIR	77	966	1,043	LAINES, POILS ANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES	784	4,187	4,971	FIBRES TEXTILES NDA
	COPPER ORE AND CONC.	2,735		2,735	MINÉRAI, CONC. CUIVRE
	NICKEL-COPPER ORE	10,319	118	10,437	MINÉRAI, DE CUIVRE-NICKEL
	ZINC ORE AND CONC.	302		302	MINÉRAI, CONC. DE ZINC
	ORES AND CONC. NES	1,396	3	1,399	MINÉRAIS ET CONC. NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	83	6	89	DECHETS DE FER, D'ACIER
	NON-FERROUS MET. SCRAP	1,348	6	1,354	DECHETS METAL. NON FER.
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS	2,083	361	2,444	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.
	COAL, BITUMINOUS	810		810	CHARBON BITUMINEUX
	CRUDE PETROLEUM		2,295,486	2,295,486	PÉTROLE BRUT
	ASBESTOS	7,993	570	8,563	AMIANTÉ
	CLAY MATERIALS NES	497	3	500	MATIÈRES ARGIL. NDA
	SAND AND GRAVEL	10		10	SABLE ET GRAVIERS
	STONE, CRUDE NES		2,063	2,063	PIERRE BRUTE NDA
	SALT	8		8	SEL
	SULPHUR IN ORES		2,905	2,905	SOUFRE EN MINÉRAI
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	3,174	33	3,207	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
COTTON, TEXTILE WASTE	1,655	44	1,699	DECHETS DE COTON, TEXT.	
WASTE AND SCRAP NES	27	635	662	DECHETS ET REBUTS NDA	
LEATHER	96	68	164	CUIR	
FURS, DRESSED	1		1	FOURRURES APPRÊTÉES	
RUBBER FAB. MATERIALS	497	223	720	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC	
LUMBER AND TIMBER	1,562	38	1,600	BOIS D'ŒUVRE ET CHARP.	
FLOORING	391		391	LAMES POUR PARQUET	
SAWMILL PRODUCTS NES	225		225	SCIAGES NDA	
VENEER, PLYWOOD	580	4,845	5,425	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.	
WOOD FAB. MATERIALS	624	35	659	DEMI-PRODUITS EN BOIS	
PULP	63,942	5	63,947	PATE	
NEWSPRINT PAPER	75,012		75,012	PAPIER JOURNAL	
PAPER NES	10,900	174	11,074	PAPIER NDA	
PAPERBOARD	5,023	21	5,044	CARTON	
BLDG. PAPER AND BOARD	8,446		8,446	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.	
WET MACHINE BOARD	30	83	113	CARTON EN PATE PRESSE	
CORDAGE, TWINE, ROPE	147	563	710	CORDAGE, FIGELLE, CORDE	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
SAINT JOHN (CONTO. - SUITE)	JUTE WOVEN FABRICS	39	6,927	6,966	TISSUS DE JUTE
	TEXTILE FAB.MTL NES	1,830	2,018	3,848	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
	ANIMAL OILS,EXC.MARINE		2	2	HUIL.ANIM.SAUF AN.MAR.
	FISH,MARINE ANIMAL OIL		23	23	HUIL.OF POISSON,AN.MAR
	VEG.OILS,FATS NES	3	35	38	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA
	OILS,FATS,WAXES NES	1,067	265	1,332	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA
	SULPHURIC ACID	6		6	ACIDE SULFURIQUE
	METALLIC SALTS	939	936	1,875	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	2,325	20,400	22,725	PROD.CHIM.INORG.NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	9,696	1,737	11,433	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	EXPLOS., FUSES, CAPS	4		4	EXPLOS.,AMORCES, OET.
	FERTILIZERS NES	3,134	14,509	17,643	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	876	261	1,137	PROD.CHIM.AGRICOLES
	SYNTHETIC RUBBER	8,315	855	9,170	CADOUTCHOUQ SYNTHETIQUE
	PLASTIC MATERIALS	8,287	721	9,008	MATIERES PLASTIQUES
	OYESTUFF,PIGMENT,PAINT	10	1,110	1,120	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE
	CHEM.SPECIALTIES NES	755	247	1,002	PROD.CHIM.SPECTAUX NDA
	FUEL OIL		343,846	343,846	MAZOUT
	LUBRICATING OIL,GREASE	328	10,741	11,069	HUILE,GRAISSE LUBRIF.
	COKE	241		241	COKE
	ASPHALTS,ROAD OILS	7		7	ASPHALTE,BITUME LIQD.
	COAL TAR,PITCH		22	22	GOUDRON,BRAI DE BOUIL.
	PETROL,COAL PROD.NES	64	64	128	DERIVE PETR.CHARB.NDA
	FERRO-ALLOYS	895	58	953	FERRO-ALLIAGES
	PRIMARY IRON,STEEL NES	464		464	FER,ACIER PRIMAIR,NDA
	CASTINGS,FORGINGS	225	545	770	MOUL.PIECES FORGEES
	BAR AND RODS,STEEL	1,472	695	2,167	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	8,798	3,737	12,535	TOLES,FEUILLES DACIER
	STRUCTURAL SHAPES	5,888	21,669	27,257	PROFILES DE CONSTRUCT.
	RAILS & TRACK MATERIAL	95		95	RAILS,MAT.VOIE FERREE
	PIPES,TUBES:IRON,STEEL	3,545	2,057	5,602	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER
	WIRE	111	3,715	3,826	FIL METALLIQUE
	ALUMINUM	9,615	1,785	11,400	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	25,145	1,849	26,994	CUIVRE ET ALLIAGES
	LEAD AND ALLOYS	3,666	17	3,683	PLOMB ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS	4,862	168	5,030	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	14,754	16	14,770	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES	95	6	101	METAUX NON-FERREUX NOA
	METAL FAB.BASIC PROD.	8,301	5,154	13,455	OUVR.DE BASE EN METAL
	BRICKS,TILES NES	610	982	1,592	BRIQUES,TUILES NDA
	GLASS BASIC PRODUCTS	127	9,199	9,326	OUVR.DE BASE EN VERRE
	ASBESTOS BASIC PROD.	44	16	60	OUVR.DE BASE AMIANTE
	CEMENT	33	12	45	CIMENT
	CEMENT BASIC PROD.	13		13	OUVR.DE BASE CIMENT
	NON-MET.MIN.BASIC PROD	316	148	464	PROD.MIN.NON-MET.BASE
MISC.FABRICATED PROD.	441	459	900	DUVRAGES DIVERS	
TRACTORS	12,332	15,754	28,086	TRACTEURS	
MACHINERY NES	17,611	13,406	31,017	MACHINES NDA	
RAILWAY ROLLING STOCK	16	81	97	MAT.ROUL.DE CH.DE FER	
PASS,AUTOS AND CHASSIS	19,873	15,777	35,650	VOITURES PART.,CHASSIS	
BUSES AND CHASSIS		2	2	AUTOBUS ET CHASSIS	
TRUCKS AND CHASSIS	3,563	213	3,776	CAMIONS ET CHASSIS	
MOTOR VEHICLE ENGINES	17,502	2,889	20,391	MOTEURS DE VEH.AUTOM.	
ROAD MOTOR VEH. NES	329	1,327	1,656	VEH.AUTCM.ROUTIERS NDA	
SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	404	493	897	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV	
RUBBER TIRES AND TUBES	65	708	773	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
EQUIPMENT MISC.	3,637	3,250	6,887	MATERIEL DIVERS	
PERSONAL,HSEHOLD GOODS	3,141	4,393	7,534	ART.PERS.ET MENAGERS	
FIREARMS,AMMUNITION	2	98	100	ARMES A FEU,MUNITIONS	
CONTAINERS,CLOSURES	2,433	2,789	5,222	CONTENEURS,FERMETURES	
MISC. END PRODUCTS NES	3,121	3,609	6,730	PRODUITS FINIS DIV.NDA	
GENERAL CARGO	17,851	13,632	31,483	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	1,307,857 *	3,189,227 *	4,497,084 *	TOTAL DU PORT	
ST. ANDREWS	FISH,FRESH OR FROZEN		1,662	1,662	POISSON,FRAIS OU CONG.
	FISH,SALTED OR CURED		43	43	POISSON,SALE OU FUME
	FISH,CANNED	168	1,930	2,098	POISSON EN BOITES
	SHELL FISH,NES		37	37	MOLLOUSQUES CRUST.,NDA
	FRUITS, PREP. CANNED		102	102	FRUITS PREP. EN BOITE
	IRON AND STEEL SCRAP		198	198	DECHETS DE FER, DACIER
	SALT	1,747		1,747	SEL
	PLATE & SHEET STEEL	1,090	50	1,140	TOLES,FEUILLES DACIER
	ALUMINUM	167		167	ALUMINIUM
	MACHINERY NES		1	1	MACHINES NDA
PORT TOTAL	3,172 *	4,023 *	7,195 *	TOTAL DU PORT	
N.B.-NES/NOA	FISH,FRESH OR FROZEN	14,728	24	14,752	POISSON,FRAIS OU CONG.
	FISH,CANNED	37		37	POISSON EN BOITES
	LOBSTER		14	14	HOMARD
	VEGETABLE PREP.NES		203	203	PREP. DE LEGUMES NDA
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	496		496	PROV.DORIGINE ANIMALE
	CRUDE ANIMAL PROD.NES	616		616	PR.BRUTS ORIG.ANIM.NDA
	WASTE AND SCRAP NES	336		336	DECHETS ET REBUTS NDA

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION DU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
N.B.-NES/NOA (CONTO. - SUITE)	PAPERBOARD	2,932		2,932	CARTON
	FISH,MARINE ANIMAL OIL	1,411		1,411	HUIL,DE POISSON,AN.MAR
	ALUMINUM		1	1	ALUMINIUM
	CONTAINERS,CLOSURES	8		8	CONTENEURS,FERMETURES
	PORT TOTAL	20,564 *	242 *	20,806 *	TOTAL DU PORT
	PROVINCE TOTAL	2,128,308 **	3,720,231 **	5,848,539 **	TOTAL OU PROVINCE
QUEBEC / QUEBEC BAIE COMEAU	BARLEY	16,991	16,996	33,987	ORGE
	CORN	626,890	577,533	1,204,423	MAIS
	WHEAT	702,307	305,906	1,008,213	BLE
	FLAXSEED	91,918	35,256	127,174	GRAINE DE LIN
	SOYA BEANS	301,100	288,709	589,809	GRAINE OF SOYA
	PULPWOOD	131,779		131,779	BOIS A PATE
	ALUMINA,BAUXITE ORES		217,443	217,443	MINERAIS ALUMINE,BAUX.
	NON-FERROUS MET,SCRAP	610		610	DECHETS METAL,NON FER.
	CLAY MATERIALS NES		888	888	MATIERES ARGIL,NDA
	SULPHUR IN ORES		8,404	8,404	SOUFRE EN MINERAL
	CRUDE NON-MET,MIN,NES		1,744	1,744	MIN,NON-MET,BRUTS NDA
	WASTE AND SCRAP NES		834	834	DECHETS ET REBUTS NDA
	PULP	10,859		10,859	PATE
	NEWSPRINT PAPER	328,472		328,472	PAPIER JOURNAL
	BLDG,PAPER AND BOARD		978	978	PLAQ,CONSTR.,PAP/CART.
	METALLIC SALTS		10,217	10,217	SELS METALLIQUES
	FUEL OIL		162,548	162,548	MAZOUT
	COKE		47,534	47,534	COKE
	COAL TAR,PITCH		23,612	23,612	GOUDRON,BRAI DE BOUIL.
	FERRO-ALLOYS	475		475	FERRO-ALLIAGES
	PRIMARY IRON,STEEL NES	5,732		5,732	FER,ACIER PRIMAIR,NDA
	BAR AND RODS,STEEL	1,106		1,106	BARRES ET TIGES ACIER
	STRUCTURAL SHAPES	1,048	5,849	6,897	PROFILES DE CONSTRUCT.
	ALUMINUM	34,020		34,020	ALUMINIUM
	NON-FERROUS METALS NES	381		381	METAUX NON-FERREUX NDA
	BUILDING BRICK, CLAY		469	469	BRIQ,A BATIR ARGILE
	BRICKS,TILES NES		2,010	2,010	BRIQUES,TUILLES NDA
	NON-MET,MIN,BASIC PROD		25	25	PROD,MIN,NON-MET,BASE
	MACHINERY NES		1,906	1,906	MACHINES NDA
	EQUIPMENT MISC.		276	276	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL,HOUSEHOLD GOODS	1		1	ART,PERS,ET MENAGERS
	CONTAINERS,CLOSURES	128	1,770	1,898	CONTENEURS,FERMETURES
	GENERAL CARGO		25	25	MARCHANDISES DIVERSES
PORT TOTAL	2,253,817 *	1,710,932 *	3,964,749 *	TOTAL DU PORT	
CAP CHAT	LUMBER AND TIMBER	7,073		7,073	BOIS DOEUVRE ET CHARP.
	PORT TOTAL	7,073 *	*	7,073 *	TOTAL DU PORT
CARLETON	LUMBER AND TIMBER	6,991		6,991	BOIS ODOUVRE ET CHARP.
	PORT TOTAL	6,991 *	*	6,991 *	TOTAL DU PORT
CHANDLER	NEWSPRINT PAPER	74,157		74,157	PAPIER JOURNAL
	PAPERBOARD	3,905		3,905	CARTON
	CONTAINERS,CLDSURES		445	445	CONTENEURS,FERMETURES
	PORT TOTAL	78,062 *	445 *	78,507 *	TOTAL DU PORT
CHICOUTIMI	COAL,BITUMINOUS		22,557	22,557	CHARBON BITUMINEUX
	METALLIC SALTS		28,035	28,035	SELS METALLIQUES
	GASOLINE		7,041	7,041	ESSENCE
	FUEL OIL		24,709	24,709	MAZOUT
	PORT TOTAL	*	82,342 *	82,342 *	TOTAL DU PORT
DONNACONA	NEWSPRINT PAPER	17,860		17,860	PAPIER JOURNAL
	PORT TOTAL	17,860 *	*	17,860 *	TOTAL DU PORT
GASPE	FISH,SALTED OR CURED	372		372	POISSON,SALE OU FUME
	PORT TOTAL	372 *	*	372 *	TOTAL DU PORT
GODBOUT	PULPWOOD	54,636		54,636	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	54,636 *	*	54,636 *	TOTAL DU PORT
GRINDSTONE	FISH,FRESH OR FROZEN	4,068		4,068	POISSON,FRAIS OU CONG.
	FISH,SALTED OR CURED	171		171	POISSON,SALE OU FUME
	FISH,CANNED	86		86	POISSON EN BOITES
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	2,555		2,555	PROV.DORIGINE ANIMALE
	SALT		200	200	SEL
	CONTAINERS,CLOSURES		2	2	CONTENEURS,FERMETURES
	PORT TOTAL	6,880 *	202 *	7,082 *	TOTAL DU PORT
HAVRE ST. PIERRE	TITANIUM ORE	279,333		279,333	MINERAL DE TITANE
	PORT TOTAL	279,333 *	*	279,333 *	TOTAL DU PORT
MATANE	PULPWOOD	860		860	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	860 *	*	860 *	TOTAL DU PORT



TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
MONT LOUIS	FUEL OIL		37,547	37,547	MAZOUT
	PORT TOTAL	*	37,547 *	37,547 *	TOTAL DU PORT
MONTREAL	CATTLE	1,995	15	2,010	BOVINS
	LIVE ANIMALS, NES	1	22	23	ANIMAUX VIVANTS, NDA
	MEAT, FRESH OR FROZEN	10,805	60,755	71,560	VIANDE, FRAICHE / CONG.
	MEAT, CURED	4,311	319	4,630	VIANDE FUMÉE OU SALÉE
	MEAT AND MEAT PREP. NES	1,238	6,928	8,166	VIANDES ET PREP. NDA
	FISH, FRESH OR FROZEN	2,670	1,750	4,420	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	1,423	274	1,697	POISSON, SALE OU FUME
	FISH, CANNED	1,824	1,135	2,959	POISSON EN BOITES
	LOBSTER	173	28	201	HOMARD
	SHELL FISH, NES	653	1,177	1,830	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	BUTTER		4	4	BEURRE
	CHEESE	12,469	5,312	17,781	FROMAGE
	MILK POWDER	102,418	492	102,910	LAIT EN POWDRE
	DAIRY PROD. EGGS, HONEY	6,041	2,393	8,434	PROD. LAIT., DEUFS, MIEL
	BARLEY	45,208	14,002	59,210	ORGE
	CORN	68,778	300,493	369,271	MAIS
	OATS	6,201		6,201	AVOINE
	RYE	3,920	14	3,934	SEIGLE
	WHEAT	571,516	35,458	606,974	BLE
	CEREALS UNMILLED, NES	2,049	12,140	14,189	CEREALES NON MOUL., NDA
	CORN MEAL AND FLOUR	980		980	SEMIOLE, FARINE DE MAIS
	CORN STARCH	4,668		4,668	FFCULE DE MAIS
	MALT AND MALT FLOUR	33,612	20	33,632	MALT ET FARINE DE MALT
	WHEAT FLOUR	188,856	11,009	199,865	FARINE DE BLE
	CEREALS MILLED, NES	99	388	487	CEREALES MOULUES, NDA
	BAKERY PROD. INC. FROZEN	592	5,318	5,910	PROD. BOUL., PROD. CONG.
	MACARONI, CEREAL PROD.	1,792	3,300	5,092	PATES ALIM., PROD. CEREAL
	APPLES	1,530	6,605	8,135	POMMES
	FRESH FRUITS, BERRIES	36	27,602	27,638	FRUITS, BAIES FRAIS
	FROZEN FRUITS, BERRIES	56	223	279	FRUITS, BAIES CONGÉLÉS
	DRIED FRUITS		25,964	25,964	FRUITS SECS
	FRUIT JUICES	164	8,963	9,127	JUS DE FRUIT
	FRUIT PULP, PUREE		1,399	1,399	PULPE DE FRUIT, PUREE
	FRUIT, PRES. NOT CANNED		8,093	8,093	CONS. FRUITS NON BOITE
	FRUITS, PREP. CANNED	877	19,973	20,850	FRUITS PREP. EN BOITE
	PEANUTS	798	1,482	2,280	CACAHUETES
	NUTS, EXC. OIL NUTS NES	516	9,595	10,111	NOIX, SAUF OLEAG. NDA
	POTATOES	1,378		1,378	POMMES DE TERRE
	VEGETABLES, FRESH	12,942	3,142	16,084	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, FROZEN	3,015	155	3,170	LEGUMES, CONGÉLÉS
	VEGETABLES, DRIED	24,905	1,369	26,274	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP. NES	13,975	14,087	28,062	PREP. DE LEGUMES NDA
	RAW SUGAR		399,558	399,558	SUCRE BRUT
	SUGAR, NES	4,810	155	4,965	SUCRE, NDA
	MOLASSES, CRUDE		119,534	119,534	MELASSE, BRUTE
	MOLASSES, REFINED		4,753	4,753	MELASSE, RAFFINÉE
	SYRUP	98		98	SIROP
	SUGAR PREPARATIONS	360	10,897	11,257	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE	131	11,247	11,378	CACAO ET CHOCOLAT
	COFFEE	189	32,107	32,296	CAFÉ
	TEA	2	24,699	24,701	THÉ
	SPICES	627	1,841	2,468	ÉPICES
	VINEGAR		3	3	VINAIGRE
	MARGARINE		7	7	MARGARINE
	LARD		17	17	SAINDOUX
	SAUSAGE SKINS, CASINGS	660	972	1,632	BOYAUX A SAUCISSES
	MISC. FOOD PREP. NES	21,561	12,297	33,858	DIV. PREP. ALIM. NDA
	HAY, FORAGE, STRAW	2,149	133	2,282	FOIN, FOURRAGE, PAILLE
	HULLS, SCREENINGS, CHAFF	35		35	ÉCULURES, CRIBLURES, BAL
	BRAN, SHORTS, MIDDLINGS	21	13	34	SON, ISSUES DE CEREALES
	GROUND CEREALS NES	7,274	57	7,331	CEREALES MOULUES NDA
	COTT. OIL MEAL, CAKE	93		93	FARINE, GRAINE DE COTON
	SOYA. OIL MEAL, CAKE	18,321	2	18,323	FARINE TOURT. GR. SOYA
	OIL SEED MEAL, CAKE NES	1,483	50	1,533	FAR. TOURT. OLEAG. NDA
	BREWERS GRAINS	933	1,410	2,343	GRAINS DE BRASSERIE
	FEEDS, VEGETABLE ORIGIN	4,197	250	4,447	PROV. D'ORIGINE VÉGÉTALE
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	3,500	119	3,619	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	CONC. COMPLETE FEEDS	9,300	116	9,416	CONC., PROV. COMPLÈTES
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	2,866	11,465	14,331	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
	ALE, BEER, STOUT, PORTER	5	2,094	2,099	ALE, BIÈRE, STOUT, PORTER
	WINES	31	18,690	18,721	VINS
	FERM. ALCOHOLIC BEV.		131	131	BOISS. ALCOOL. FERMEN.
	DIST. ALCOHOLIC BEV.	2,413	7,987	10,400	BOISS. ALCOOL. DIST.
	CIGARETTES	394	49	443	CIGARETTES
	TABACCO NES	4,821	993	5,814	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS	49,100	898	49,998	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PROD. NES	1,333	706	2,039	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	4,469	543	5,012	GRAINES DE SEMENCE NDA
	FLAXSEED	9,494		9,494	GRAINE DE LIN
	MUSTARD SEED		4	4	GRAINE DE MOUTARDE

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
MONTREAL (CONTD. - SUITE)	SOYA BEANS	53,108	30,339	83,447	GRAINE DE SOYA
	OIL SEEDS,NUTS NES		12,791	12,791	GRAINES,NOIX OLFAG.NDA
	NURSERY, GREENHSE STOCK	9	867	876	PROD.PEPINIERE, SERRE
	RUBBER,ALLIED GUMS,NAT	57	6,432	6,489	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
	CRUDE VEG.PROD.NES	35	747	782	PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA
	LOGS	10,723	358	11,081	BILLES
	BOLTS,ROUND TIMBER	159	10	169	BILLOTS,BOIS ROUNDS
	CRUDE WOOD MTLs. NES		198	198	MATIERES BOIS BRUT NDA
	WOOL AND ANIMAL HAIR	195	9,553	9,748	LAINNE,POILS DANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES	7,707	22,532	30,239	FIBRES TEXTILES NDA
	ALUMINA,BAUXITE ORES	14,770	62,723	77,493	MINERAIS ALUMINE,BAUX.
	COPPER ORE AND CONC.	33,815		33,815	MINERAI,CONC. CUIVRE
	IRON ORE AND CONC.	294	3,353	3,647	MINERAI,CONC.DE FER
	LEAD ORE AND CONC.	111		111	MINERAI,CONC.DE PLOMB
	MANGANESE ORE	11,663	71,214	82,877	MINERAI DE MANGANESE
	NICKEL-COPPER ORE	21,854	2,324	24,178	MINER.DE CUIVRE-NICKEL
	TITANIUM ORE	37	30,151	30,188	MINERAI DE TITANE
	ORES AND CONC.NES	9,254	36,959	46,213	MINERAIS ET CONC.NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	68,098	188	68,286	DECHETS DE FER, DACIER
	NON-FERROUS MET. SCRAP	54,456	1,139	55,595	DECHETS METAL.NON FER.
	SLAG,DRSS,BY-PRODUCTS	4,590	490	5,070	POUS.GUEUL.SCOR.PROD.
	COAL,BITUMINOUS	75	331,916	331,991	CHARRON BITUMINEUX
	CRUDE PETROLEUM		288,499	288,499	PETROLE BRUT
	NATURAL GAS	70	17	87	GAZ NATUREL
	ASBESTOS	244,964	4,480	249,444	AMIANTE
	CHINA CLAY		134	134	KAOILIN
	CLAY MATERIALS NES	529	2,738	3,267	MATIERES ARGIL.NDA
	SAND AND GRAVEL	304	2,308	2,612	SABLE ET GRAVIERS
	CRUSHED STONE	26	25	51	PIERRE CONCASSEE
	STONE,CRUDE NES	160	10,758	10,918	PIERRE BRUTE NDA
	FLUORSPAR	82,145	78,206	160,351	SPATH FLUOR
	GYP SUM	30	20	50	GYPSE
	PHOSPHATE ROCK		257	257	ROCHE PHOSPHATEE
	SALT	6	94,493	94,499	SEL
	CRUDE NON-MET.MIN.NES	34,195	9,183	43,378	MIN.NON-MET.BRUTS NDA
	COTTON,TEXTILE WASTE	4,936	1,557	6,493	DECHETS DE COTON,TEXT.
	WASTE AND SCRAP NES	6,982	1,654	8,636	DECHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER	352	599	951	CUIR
	RUBBER FAB.MATERIALS	119	1,019	1,138	DEMI-PROD.CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	34,536	7,662	42,198	BOIS DOEUVRE ET CHARP.
	FLOORING	3,065	38	3,103	LAMES POUR PARQUET
	SHINGLES AND SHAKES	3,278		3,278	BARDEAUX,BARD.FACADE
	LATH OF WOOD		18	18	LATTES DE BOIS
	SAWMILL PRODUCTS NES	120		120	SCIAGES NDA
	VENEER,PLYWOOD	3,429	41,647	45,076	PLACAGES,CONTRE-PLAQ.
	COOPERAGE STOCK	486	381	867	DEMI-PROD.TONNELLERIE
	WOOD FAB.MATERIALS	4,610	2,251	6,861	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	104,997	5,871	110,868	PATE
	NEWSPRINT PAPER	63,915		63,915	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	39,242	1,684	40,926	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	25,034	4,677	29,711	CARTON
	BLDG.PAPER AND BOARD	20,024	16,817	36,841	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD	2,337	456	2,793	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE,TWINE,ROPE	97	1,976	2,073	CORDAGE,FICELLE,CORDE
	JUTE WOVEN FABRICS		17,415	17,415	TISSUS DE JUTE
	TEXTILE FAB.MTL NES	9,509	47,630	57,139	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
	ANIMAL OILS,EXC.MARINE	40,505	112	40,617	HUIL.ANIM.SAUF AN.MAR.
	FISH,MARINE ANIMAL OIL		105	105	HUIL.DE POISSON,AN.MAR
	SOYABEAN OIL		9	9	HUILE DE SOYA
	VEG.OILS,FATS NES	2,964	11,092	14,056	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA
	OILS,FATS,WAXES NES	13,343	1,563	14,906	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA
	SULPHURIC ACID	31		31	ACIDE SULFURIQUE
	METALLIC SALTS	11,185	150,256	161,441	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	21,402	4,692	26,094	PROD.CHIM.INORG.NDA
	GLYCOL	2,942		2,942	GLYCOL
	ORGANIC CHEMICALS NES	62,836	85,307	148,143	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	EXPLOS., FUSES, CAPS	24	74	98	EXPLOS.,AMORCES, DET.
	POTASH	226	4	230	POTASSE
	FERTILIZERS NES	31,487	2,612	34,099	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	409	1,647	2,056	PROD.CHIM.AGRICOLES
	SYNTHETIC RUBBER	5,381	3,648	9,029	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
	PLASTIC MATERIALS	44,105	11,307	55,412	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF,PIGMENT,PAINT	3,536	5,555	9,091	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE
	CHEM.SPECIALTIES NES	13,276	13,144	26,420	PROD.CHIM.SPECIALX NDA
	GASOLINE		346,380	346,380	ESSENCE
FUEL OIL	290,522	1,606,762	1,897,284	MAZOUT	
LUBRICATING OIL,GREASE	1,163	25,475	26,638	HUILE,GRAISSE LUBRIF.	
COKE	18,274	22	18,296	COKE	
ASPHALTS,ROAD OILS	1,484	80	1,564	ASPHALTE,BITUME LIQD.	
COAL TAR,PITCH	10,420	40	10,460	GOUDRON,BRAI DE BOUIL.	
PETROL,COAL PROD.NES	7,561	20,590	28,151	DERIVE PETR.CHARB.NDA	
FERRO-ALLOYS	22,756	17,032	39,788	FERRO-ALLIAGES	
PIG IRON	1,119	495	1,614	FER EN GUEUSE	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
MONTREAL (CONTD. - SUITE)	PRIMARY IRON,STEEL NES	2,035	211	2,246	FER,ACIER PRIMAIR, NDA
	CASTINGS,FORGINGS	2,552	3,728	6,280	MOUL,PIECES FORGEES
	BARS AND RODS,STEEL	9,318	50,355	59,673	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATF & SHEFT STEEL	33,351	62,171	95,522	TOLES,FEUILLES D'ACIER
	STRUCTURAL SHAPES	6,272	205,320	211,592	PROFILES DE CONSTRUCT.
	RAILS & TRACK MATERIAL	3,988	450	4,438	RAILS,MAT.VOIE FERREE
	PIPES,TUBES:IRON,STEEL	5,383	17,812	23,195	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER
	WIRE	1,091	26,870	27,961	FIL METALLIQUE
	ALUMINIUM	36,920	4,333	41,253	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	92,869	1,557	94,426	CUIVRE ET ALLIAGES
	LEAD AND ALLOYS	27,668	98	27,766	PLOMB ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS	10,156	106	10,262	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	78,603	2,581	81,184	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES	7,871	1,443	9,314	METAUX NON-FERREUX NDA
	METAL FAB.BASIC PROD.	7,999	25,924	33,923	OUVR.DE BASE EN METAL
	BUILDING BRICK, CLAY	422	176	598	BRIQ.A BATIR ARGILE
	DRAIN TILES,PIPES		2,221	2,221	TUILES TUY. DE DRAINAGE
	BRICKS,TILES NES	14,679	9,051	23,730	BRIQUES,TUILES NDA
	GLASS BASIC PRODUCTS	1,026	49,032	50,058	OUVR.DE BASE EN VERRE
	ASBESTOS BASIC PROD.	772	1,233	2,005	OUVR.DE BASE AMIANTE
	CEMENT	844	15,309	16,153	CIMENT
	CEMENT BASIC PROD.	155	204	359	OUVR.DE BASE CIMENT
	LIME	1,121	20	1,141	CHAUX
	NON-MET.MIN.BASIC PROD	14,011	10,870	24,881	PROD.MIN.NON-MET.BASE
	MISC.FABRICATED PROD.	4,337	14,642	18,979	OUVRAGES DIVERS
	TRACTORS	9,049	19,044	28,093	TRACTEURS
	MACHINERY NES	32,557	66,710	99,267	MACHINES NDA
	RAILWAY ROLLING STOCK	1,598	1,744	3,342	MAT.ROUL.DE CH.DE FER
	PASS.AUTOS AND CHASSIS	3,324	96,249	99,573	VOITURES PART.,CHASSIS
	BUSES AND CHASSIS	10	126	136	AUTOBUS ET CHASSIS
	TRUCKS AND CHASSIS	4,636	147	4,783	CAMIONS ET CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES	19,648	8,388	28,036	MOTEURS DE VEH.AUTOM.
ROAD MOTOR VEH. NES	658	1,445	2,103	VEH.AUTOM.ROUTIERS NDA	
SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	1,967	3,358	5,325	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV	
RUBBER TIRES AND TUBES	1,931	5,566	7,497	PNEUS, CHAMBERS A AIR	
EQUIPMENT MISC.	13,447	28,622	42,069	MATERIEL DIVERS	
PERSONAL,HSEHOLD GOODS	10,328	59,897	70,225	ART.PERS.ET MENAGERS	
FIREARMS,AMMUNITION	34	289	323	ARMES A FEU,MUNITIONS	
CONTAINERS,CLOSURES	15,640	43,155	58,795	CONTENEURS,FERMETURES	
MISC. END PRODUCTS NES	13,948	26,564	40,512	PRODUITS FINIS DIV.NDA	
GENERAL CARGO	64,641	101,180	165,821	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	3,429,461 *	5,800,153 *	9,229,614 *	TOTAL DU PORT	
CONTRECOEUR	ALUMINA,BAUXITE ORES	23,620		23,620	MINERAIS ALUMINE,BAUX.
	IRON ORE AND CONC	454,782	452,250	907,032	MINERAI,CONC.DE FER
	MANGANESE ORE	113,687	153,815	267,502	MINERAI DE MANGANESE
	TITANIUM ORE	9,421	6,465	15,886	MINERAI DE TITANE
	ORES AND CONC.NES	5,600	21,304	26,904	MINERAIS ET CONC.NDA
	FLUORSPAR	23,138	26,818	49,956	SPATH FLUOR
	PHOSPHATE ROCK		32,349	32,349	ROCHE PHOSPHATEE
	COKE		22,901	22,901	COKE
	PORT TOTAL	630,248 *	715,902 *	1,346,150 *	TOTAL DU PORT
NEW RICHMOND	PAPERBOARD	2,072		2,072	CARTON
	PORT TOTAL	2,072 *		2,072 *	TOTAL DU PORT
PASPEBIAC	LUMBER AND TIMBER	2,124		2,124	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	PORT TOTAL	5,231 *		5,231 *	TOTAL DU PORT
PORT ALFREO	FISH,FRESH OR FROZEN	87		87	POISSON,FRAIS OU CONG.
	ALUMINA,BAUXITE ORES	531	2,635,266	2,635,797	MINERAIS ALUMINE,BAUX.
	NON-FERROUS MET.SCRAP	192		192	DECHETS METAL.NON FER.
	CLAY MATERIALS NES		2	2	MATIERES ARGIL.NDA
	STONE,CRUDE NES	286		286	PIERRE BRUTE NDA
	FLUORSPAR	274	39,860	40,134	SPATH FLUOR
	SULPHUR IN ORES		3,584	3,584	SOUFRE EN MINERAI
	CRUDE NON-MET.MIN.NES	725		725	MIN.NON-MET.BRUTS NDA
	WASTE AND SCRAP NES	133		133	DECHETS ET REBUTS NDA
	LUMBER AND TIMBER	1,683		1,683	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	PULP	1,601		1,601	PATE
	NEWSPRINT PAPER	280,017		280,017	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	551		551	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	2,619		2,619	CARTON
	METALLIC SALTS	13,052	31,599	44,651	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	1,226	31,341	32,567	PROD.CHIM.INORG.NDA
	PLASTIC MATERIALS		25	25	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF,PIGMENT,PAINT	2	20	22	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE
	FUEL OIL		589,325	589,325	MAZOUT
	COKE		356,923	356,923	COKE
	FERRO-ALLOYS	4,508		4,508	FERRO-ALLIAGES
STRUCTURAL SHAPES		1,582	1,582	PROFILES DE CONSTRUCT.	
ALUMINIUM	246,484	18	246,502	ALUMINIUM	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
PORT ALFRED (CONTD. - SUITE)	NON-FERROUS METALS NES	445	445	890	METAUX NON-FERREUX NDA	
	BUILDING BRICK, CLAY		808	808	BRIQ.A BATIR ARGILE	
	BRICKS,TILES NES		902	902	BRIQUES,TUILES NDA	
	LIME	1,844		1,844	CHAUX	
	NON-MET.MIN.BASIC PRDD	3,669		3,669	PROD.MIN.NON-MET.BASE	
	MACHINERY NES	25		25	MACHINES NDA	
	PASS.AUTOS AND CHASSIS	4		4	VOITURES PART.,CHASSIS	
	EQUIPMENT MISC.	1	15	16	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL,HSEHOLD GOODS	5		5	ART.PERS.ET MENAGERS	
	CONTAINERS,CLOSURES		391	391	CONTENEURS,FERMETURES	
	GENERAL CARGO		156	156	MARCHANDISES DIVERSES	
	PORT TOTAL	559,964 *	3,692,262 *	4,252,226 *	TOTAL DU PORT	
	PORT CARTIER	BARLEY	41,196	11,580	52,776	ORGE
		CORN	427,252	348,911	776,163	MAIS
		RYE	1,836	1,836	3,672	SEIGLE
WHEAT		964,099	310,018	1,274,117	BLE	
FLAXSEED		52,874	24,167	77,041	GRAINE DE LIN	
SOYA BEANS		290,976	317,564	608,540	GRAINE DE SOYA	
IRON ORE AND CONC		8,611,885		8,611,885	MINERAL,CONC.DE FER	
FUEL OIL			122,447	122,447	MAZOUT	
COKE			4,714	4,714	COKE	
RAILS & TRACK MATERIAL			115	115	RAILS,MAT.VOIE FERREE	
MACHINERY NES		5		5	MACHINES NDA	
RAILWAY ROLLING STOCK		20		20	MAT.ROUL.DE CH.DE FER	
PORT TOTAL		10,390,143 *	1,141,352 *	11,531,495 *	TOTAL DU PORT	
QUEBEC		CATTLE		237	237	BOVINS
		LIVE ANIMALS, NES		3	3	ANIMAUX VIVANTS, NDA
	MEAT,FRESH OR FROZEN	272	51	323	VIANDE,FRAICHE / CONG.	
	MEAT AND MEAT PREP.NES	12	27	39	VIANDES ET PREP.NDA	
	FISH,FRESH OR FROZEN	131	3	134	POISSON,FRAIS OU CONG.	
	FISH,SALTED OR CURED		110	110	POISSON,SALE OU FUME	
	FISH,CANNED		110	110	POISSON EN BOITES	
	CHEESE	1,812	182	1,994	FROMAGE	
	MILK POWDER	2,311		2,311	LAIT EN POUORE	
	DAIRY PROD.EGGS,HONEY	265		265	PROD.LAIT.,DEUFS,MIEL	
	CORN	138,034	376,204	514,238	MAIS	
	DATS	128		128	AVOINE	
	RYE	6,567	10,536	17,103	SEIGLE	
	WHEAT	396,519	138,483	535,002	BLE	
	CORN MEAL AND FLOUR	60		60	SEMOULE,FARINE DE MAIS	
	WHEAT FLOUR	1,042		1,042	FARINE DE BLE	
	BAKERY PROD.INC.FROZEN	18	471	489	PROD.BOUL.,PROD.CONG.	
	MACARONI,CEREAL PROD.	1	6	7	PATES ALIM.PROD.CEREAL	
	APPLES	76		76	POMMES	
	FRESH FRUITS,BERRIES		105	105	FRUITS, BAIES FRAIS	
	FROZEN FRUITS, BERRIES		5	5	FRUITS, BAIES CONGELES	
	DRIED FRUITS		160	160	FRUITS SECS	
	FRUIT JUICES	143	41	184	JUS DE FRUIT	
	FRUIT,PRES.NOT CANNED	18	36	54	CONS. FRUITS NON BOITE	
	FRUITS, PREP. CANNED	112	225	337	FRUITS PREP. EN BOITE	
	NUTS,EXC.OIL NUTS NES		421	421	NOIX,SAUF OLEAG.NDA	
	VEGETABLES, FRESH	75	117	192	LEGUMES, FRAIS	
	VEGETABLES, DRIED	2,790	27	2,817	LEGUMES, SECS	
	VEGETABLE PREP.NES	2,127	374	2,501	PREP. DE LEGUMES NDA	
	SUGAR, NES	1	4	5	SUCRE, NDA	
	MOLASSES, REFINED	5	2	7	MELASSE,RAFFINEE	
	SYRUP	6	134	140	SIROP	
	SUGAR PREPARATIONS	39	1,269	1,308	PREP. A BASE DE SUCRE	
	COCOA AND CHOCOLATE	54	1,432	1,486	CACAO ET CHOCOLAT	
	COFFEE	2		2	CAFE	
	TEA		9	9	THE	
	SPICES	15	11	26	EPICES	
	SAUSAGE SKINS,CASINGS	6	20	26	BOYAUX A SAUCISSES	
	MISC.FOOD PREP.NES	1,944	691	2,635	DIV.PREP.ALIM.NDA	
	FEEDS,VEGETABLE ORIGIN	35		35	PROD.DORIGINE VEGETALE	
	CONC.COMPLETE FEEDS	1,105	2	1,107	CONC.,PROV.COMPLETES	
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE		2,160	2,160	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.	
	ALE,BEER,STOUT,PORTER		120	120	ALE,BIERE,STOUT,PORTER	
	WINES	10	5,192	5,202	VINS	
	FERM.ALCOHOLIC BEV.		6	6	BOISS.ALCOOL.FERMEN.	
	DIST.ALCOHOLIC BEV.	126	4,626	4,752	BOISS.ALCOOL.DIST.	
	CIGARETTES	88		88	CIGARETTES	
	TOBACCO NES	53	601	654	TABACS NDA	
	RAW HIDES AND SKINS	234	1	235	PEAUX ET CUIRS BRUT	
	SEEDS FOR SOWING NES	276		276	GRAINES DE SEMENCE NDA	
	FLAXSEED	55,895	23,905	79,800	GRAINE DE LIN	
	RAPESEED	12,084		12,084	GRAINE DE COLZA	
	SOYA BEANS	121,159	140,664	261,823	GRAINE DE SOYA	
	NURSERY,GREENHSE STOCK		6	6	PROD.PEPINIERE,SERRE	
	RUBBER,ALLIED GUMS,NAT	9		9	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
QUEBEC (CONTO. - SUITE)	CRUDE VEG. PROD. NES		73	73	PR. BRUTS ORIG. VEG. NDA
	LOGS	42		42	BILLES
	PULPWOOD	2,776		2,776	BOIS A PATE
	CRUDE WOOD MTL. NES		8	8	MATIERES BOIS BRUT NDA
	WOOL AND ANIMAL HAIR		38	38	LAINE, POILS DANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES	23	24	47	FIBRES TEXTILES NDA
	COPPER ORE AND CONC.	16,170		16,170	MINERAL, CONC. CUIVRE
	LEAD ORE AND CONC.	9,534		9,534	MINERAL, CONC. DE PLOMB
	NICKEL-COPPER ORE	37,358		37,358	MINER. DE CUIVRE-NICKEL
	ZINC ORE AND CONC.	435,476		435,476	MINERAL, CONC. DE ZINC
	ORES AND CONC. NES	48		48	MINERAIS ET CONC. NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	55,152		55,152	DECHETS DE FER, DACIER
	NON-FERROUS MET. SCRAP	2,873		2,873	DECHETS METAL. NON FER.
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS	413		413	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.
	COAL, BITUMINOUS	1	7,580	7,581	CHARBON BITUMINEUX
	CRUDE PETROLEUM		2	2	PETROLE BRUT
	ASBESTOS	205,541		205,541	AMIANTE
	CLAY MATERIALS NES		22,200	22,200	MATIERES ARGIL. NDA
	STONE, CRUDE NES	5,056		5,056	PIERRE BRUTE NDA
	WATER AND ICE		454	454	EAU ET GLACE
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	182	32	214	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	WASTE AND SCRAP NES	4,798	20	4,818	DECHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER	24	19	43	CUIR
	RUBBER FAB. MATERIALS		8	8	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	3,522	1	3,523	BOIS DOEUVRE ET CHARP.
	FLOORING	44		44	LAMES POUR PARQUET
	SHINGLES AND SHAKES	220		220	BARDEAUX, BARO. FACADE
	SAWMILL PRODUCTS NES	19		19	SCIAGES NDA
	VENEER, PLYWOOD	397	17	414	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	WOOD FAB. MATERIALS	45	83	128	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	51,115		51,115	PATE
	NEWSPRINT PAPER	332,738		332,738	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	2,717	99	2,816	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	5,951		5,951	CARTON
	BLDG. PAPER AND BOARD	10,888	1,895	12,783	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD	12	95	107	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE, TWINE, ROPE		367	367	CORDAGE, FICELLE, CORDE
	TEXTILE FAB. MTL NES	259	936	1,195	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
	VEG. OILS, FATS NES		15	15	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA
	OILS, FATS, WAXES NES	867	141	1,008	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NDA
	METALLIC SALTS	340	6,517	6,857	SELS METALLIQUES
	INDORGANIC CHEMS. NES	1,553	2,826	4,379	PROD. CHIM. INORG. NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	4,323	649	4,972	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	EXPLOS., FUSES, CAPS	840	95	935	EXPLOS., AMORCES, DET.
	PDTASH		1,800	1,800	POTASSE
	FERTILIZERS NES	6	33	39	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	374	207	581	PROD. CHIM. AGRICOLES
	SYNTHETIC RUBBER		78	78	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
	PLASTIC MATERIALS	699	194	893	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF, PIGMENT, PAINT	56	140	196	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
	CHEM. SPECIALTIES NES	1,671	414	2,085	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
	GASOLINE		114,528	114,528	ESSENCE
	FUEL OIL		1,116,764	1,116,764	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE	24	3,570	3,594	HUILE, GRASSE LUBRIF.
	COKE	20		20	COKE
	COAL TAR, PITCH	128		128	GOUDRON, BRAI OE BOUIL.
	PETROL. COAL PROD. NES	29		29	DERIVE PETR. CHARB. NDA
	FERRO-ALLOYS	9	16	25	FERRO-ALLIAGES
	PRIMARY IRON, STEEL NES	19		19	FER, ACIER PRIMAIR. NDA
	CASTINGS, FORGINGS	17	12	29	MOUL. PIECES FORGEES
	BARS AND RODS, STEEL	34	44	78	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	790	2,092	2,882	TOLES, FEUILLES DACIER
	STRUCTURAL SHAPES	44	11,742	11,786	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	101	357	458	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	WIRE	35	3,073	3,108	FIL METALLIQUE
	ALUMINUM	6,274	103	6,377	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	2,743	11	2,754	CUIVRE ET ALLIAGES
	LEAD AND ALLOYS	1,107		1,107	PLOMB ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS		4,226	4,226	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	5,809		5,809	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES	172	85	257	METAUX NON-FERREUX NDA
	METAL FAB. BASIC PROD.	114	2,921	3,035	OUVR. DE BASE EN METAL
	BUILDING BRICK, CLAY		54	54	BRIQ. A BATIR ARGILE
	BRICKS, TILES NES		178	178	BRIQUES, TUILES NDA
	GLASS BASIC PRODUCTS	11	2,201	2,212	OUVR. DE BASE EN VERRE
	ASBESTOS BASIC PROD.	3,444	20	3,464	OUVR. DE BASE AMIANTE
	CEMENT		237	237	CIMENT
	CEMENT BASIC PROD.		12	12	OUVR. DE BASE CIMENT
	NON-MET. MIN. BASIC PROD	1,040	98	1,138	PROD. MIN. NON-MET. BASE
	MISC. FABRICATED PROD.	638	1,026	1,664	OUVRAGES DIVERS
	TRACTORS	129	261	390	TRACTEURS
	MACHINERY NES	2,062	3,774	5,836	MACHINES NDA
	RAILWAY ROLLING STOCK		136	136	MAT. ROUL. DE CH. DE FER

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
QUEBEC (CONTD. - SUITE)	PASS.AUTOS AND CHASSIS	120	2,794	2,914	VOITURES PART.,CHASSIS
	TRUCKS AND CHASSIS	2	8	10	CAMIONS ET CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES	690	191	881	MOTEURS DE VEH.AUTOM.
	ROAD MOTOR VEH. NES	9	158	167	VEH.AUTOM.ROUTIERS NDA
	SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	127	148	275	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV
	RUBBER TIRES AND TUBES	40	145	185	PNEUS, CHAMBRES A AIR
	EQUIPMENT MISC.	647	1,704	2,351	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL,HOUSEHOLD GOODS	3,129	10,844	13,973	ART.PERS.ET MENAGERS
	FIREARMS,AMMUNITION	2,127	2,701	4,828	ARMES A FEU,MUNITIONS
	CONTAINERS,CLOSURES	5,482	3,785	9,267	CONTENEURS,FERMETURES
	MISC. END PRODUCTS NES	2,053	3,043	5,096	PRODUITS FINIS DIV.NDA
	GENERAL CARGO	9,141	8,888	18,029	MARCHANDISES DIVERSES
	PORT TOTAL	1,988,142 *	2,057,799 *	4,045,941 *	TOTAL DU PORT
	RIMOUSKI	FERTILIZERS NES	6,765		6,765
GASOLINE			9,747	9,747	ESSENCE
FUEL OIL			5,863	5,863	MAZOUT
MISC. END PRODUCTS NES		50		50	PRODUITS FINIS DIV.NDA
GENERAL CARGO		8		8	MARCHANDISES DIVERSES
PORT TOTAL	6,823 *	15,610 *	22,433 *	TOTAL DU PORT	
RIVIERE DU LOUP	PULPWOOD	13,055		13,055	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	13,055 *		13,055 *	TOTAL DU PORT
ST. JEAN PORT JOLI	PULPWOOD	1,320		1,320	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	1,320 *		1,320 *	TOTAL DU PORT
SEPT ILES	IRON ORE AND CONC	12,778,137		12,778,137	MINERAL,CONC.DE FER
	IRON AND STEEL SCRAP	5,914		5,914	DECHETS DE FER, DACIER
	NON-FERROUS MET.SCRAP	1,999		1,999	DECHETS METAL.NON FER.
	BENTONITE		125,805	125,805	BENTONITE
	INORGANIC CHEMS. NES	48		48	PROD.CHIM.INORG.NDA
	GASOLINE		11,847	11,847	ESSENCE
	FUEL OIL		281,986	281,986	MAZOUT
	ASPHALTS,ROAD OILS		4,323	4,323	ASPHALTE,BITUME LIQD.
	PETROL,COAL PROD.NES		8,670	8,670	DERIVE PETR.CHARB.NDA
	CASTINGS,FORGINGS		593	593	MOUL.PIECES FORGEES
	MACHINERY NES	226	355	581	MACHINES NDA
	PORT TOTAL	12,786,324 *	433,579 *	13,219,903 *	TOTAL DU PORT
	POINTE NOIRE	IRON ORE AND CONC	2,090,714		2,090,714
BENTONITE			28,902	28,902	BENTONITE
FUEL OIL			129,536	129,536	MAZOUT
PORT TOTAL		2,090,714 *	158,438 *	2,249,152 *	TOTAL DU PORT
HARBOUR TOTAL - SEPT-ILES & POINTE NOIRE		14,877,038 *	592,017 *	15,469,055 *	HARBDUR TOTAL - SEPT - ILES & POINTE NOIRE
SOREL	WHEAT	161,883		161,883	BLE
	ORES AND CONC.NES		15,581	15,581	MINERAIS ET CONC.NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	25,820		25,820	DECHETS DE FER, DACIER
	NON-FERROUS MET.SCRAP	3,200		3,200	DECHETS METAL.NON FER.
	SLAG,DROSS,BY-PRODUCTS	635,341		635,341	POUS.GUEUL.SCOR.PROD.
	COAL, NES		241,817	241,817	CHARBDN, NDA
	PHOSPHATE ROCK		228,130	228,130	ROCHE PHOSPHATEE
	SULPHURIC ACID		4,170	4,170	ACIDE SULFURIQUE
	METALLIC SALTS		11,574	11,574	SELS METALLIQUES
	FERTILIZERS NES		29,643	29,643	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	DYESTUFF,PIGMENT,PAINT	125		125	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE
	FUEL OIL		478,783	478,783	MAZOUT
	COKE		20,000	20,000	COKE
	PIG IRDN	480,192		480,192	FER EN GUEUSE
	PASS.AUTOS AND CHASSIS		1,412	1,412	VOITURES PART.,CHASSIS
	SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	32		32	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV
GENERAL CARGO		6	6	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	1,306,593 *	1,031,116 *	2,337,709 *	TOTAL DU PORT	
TROIS PISTOLES	PULPWOOD	9,510		9,510	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	9,510 *		9,510 *	TOTAL DU PORT
TROIS RIVIERES	MEAT AND MEAT PREP.NES		27	27	VIANDES ET PREP.NDA
	CHEESE		20	20	FROMAGE
	MILK POWDER	345		345	LAIT EN POUDRE
	BARLEY	15,763	14,493	30,256	ORGE
	CORN	97,250	116,147	213,397	MAIS
	OATS	850		850	AVOINE
	RYE	3,000		3,000	SEIGLE
	WHEAT	316,057	82,233	398,290	BLE
	MACARONI,CEREAL PROD.	5	2,938	2,943	PATES ALIM.PROD.CEREAL
	FRUIT,PRES.NOT CANNED		5	5	CDNS. FRUITS NON BOITE
	VEGETABLES, FROZEN	19		19	LEGUMES, CONGELES

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
TROIS RIVIERES (CONTD. - SUITE)	TEA		6	6	THE
	SAUSAGE SKINS,CASINGS			7	BOYAUX A SAUCISSES
	GROUND CEREALS NES	675		675	CEREALES MOULUES NOA
	DIST.ALCOHOLIC BEV.		117	117	BOISS.ALCOOL.DIST.
	RAW HIDES AND SKINS	34		34	PEAUX ET CUIRS BRUT
	FLAXSEED	6,597		6,597	GRAINE DE LIN
	SOYA BEANS	236,709	218,017	454,726	GRAINE DE SOYA
	CRUDE VEG.PROD.NES	20		20	PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA
	WOOL AND ANIMAL HAIR		3	3	LAINE,POILS DANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES		940	940	FIBRES TEXTILES NDA
	COPPER ORE AND CONC.	32,861		32,861	MINERAI,CONC. CUIVRE
	IRON ORE AND CONC	54,880		54,880	MINERAI,CONC.DE FER
	NON-FERROUS MET.SCRAP	140		140	DECHETS METAL.NON FER.
	COAL,BITUMINOUS		36,779	36,779	CHARBON BITUMINEUX
	ASBESTOS	259,989		259,989	AMIANTE
	CHINA CLAY		67,823	67,823	KAOLIN
	STONE,CRUDE NES		27	27	PIERRE BRUTE NOA
	WASTE AND SCRAP NES	1,500		1,500	DECHETS ET REBUTS NOA
	RUBBER FAB.MATERIALS		176	176	DEMI-PROD.CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	979	3,039	4,018	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	WOOD FAB.MATERIALS	5		5	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	331		331	PATE
	NEWSPRINT PAPER	158,493		158,493	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	363		363	PAPIER NOA
	PAPERBOARD	220		220	CARTON
	BLDG.PAPER AND BOARD	121		121	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.
	MET MACHINE BOARD	12		12	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE,TWINE,ROPE		768	768	CORDAGE,FICELLE,CORDE
	TEXTILE FAB.MTL NES		988	988	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
	METALLIC SALTS	135	22,736	22,871	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	873		873	PROD.CHIM.INORG.NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	6,903	1,158	8,061	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	21		21	PROD.CHIM.AGRICOLES
	PLASTIC MATERIALS	897	28	925	MATIERES PLASTIQUES
	FUEL OIL		459,789	459,789	MAZOUT
	CASTINGS,FORGINGS		55	55	MOUL.PIECES FORGEES
	PLATE & SHEET STEEL	2		2	TOLES,FEUILLES D'ACIER
	ALUMINUM	4,079		4,079	ALUMINIUM
	LEAD AND ALLOYS	25		25	PLOMB ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	2,321		2,321	ZINC ET ALLIAGES
	METAL FAB.BASIC PROD.	2		2	OUVR.DE BASE EN METAL
	GLASS BASIC PRODUCTS	10	2	12	OUVR.DE BASE EN VERRE
	ASBESTOS BASIC PROD.	39		39	OUVR.DE BASE AMIANTE
	NON-MET.MIN.BASIC PROD	353	367	720	PROD.MIN.NON-MET.BASE
	MISC.FABRICATED PROD.		333	333	OUVRAGES DIVERS
MACHINERY NES	52	119	171	MACHINES NDA	
PASS.AUTOS AND CHASSIS		24	24	VOITURES PART.,CHASSIS	
SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH		2	2	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV	
EQUIPMENT MISC.	152	5	157	MATERIEL DIVERS	
PERSONAL,HSEHOLD GOODS		244	244	ART.PERS.ET MENAGERS	
FIREARMS,AMMUNITION	2		2	MATERIEL DIVERS	
CONTAINERS,CLOSURES	38	62	100	ARMES A FEU,MUNITIONS	
MISC. END PRODUCTS NES	17	65	82	CONTENEURS,FERMETURES	
PORT TOTAL	1,203,146 *	1,029,535 *	2,232,681 *	PRODUITS FINIS DIV.NDA	
				TOTAL DU PORT	
VALLEYFIELD	CHEESE		10	10	FROMAGE
	FRUITS, PREP. CANNED		12	12	FRUITS PREP. EN BOITE
	VEGETABLE PREP.NES		27	27	PREP. DE LEGUMES NDA
	SUGAR, NES		6	6	SUCRE, NDA
	MISC.FOOD PREP.NES		2	2	DIV.PREP.ALIM.NDA
	DIST.ALCOHOLIC BEV.		1	1	BOISS.ALCOOL.DIST.
	RAW HIDES AND SKINS	165		165	PEAUX ET CUIRS BRUT
	SLAG,DROSS,BY-PRODUCTS	102		102	POUS.GUEUL.SCOR.PROD.
	CLAY MATERIALS NES		1,941	1,941	MATIERES ARGIL.NDA
	WASTE AND SCRAP NES		375	375	DECHETS ET REBUTS NDA
	COOPERAGE STOCK		24	24	DEMI-PROD.TONNELLERIE
	PAPERBOARD	251		251	CARTON
	TEXTILE FAB.MTL NES		351	351	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
	METALLIC SALTS		4,198	4,198	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	623	7,260	7,883	PROD.CHIM.INORG.NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES		76	76	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	PLASTIC MATERIALS		3	3	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF,PIGMENT,PAINT		8	8	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE
	ZINC AND ALLOYS	7,275		7,275	ZINC ET ALLIAGES
	METAL FAB.BASIC PROD.		1	1	OUVR.DE BASE EN METAL
	BRICKS,TILES NES		63	63	BRIQUES,TUILES NDA
	GLASS BASIC PRODUCTS		4,245	4,245	OUVR.DE BASE EN VERRE
	CEMENT		189	189	CIMENT
	TRACTORS		39	39	TRACTEURS
	MACHINERY NES		198	198	MACHINES NDA
	PASS.AUTOS AND CHASSIS		193	193	VOITURES PART.,CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES		24	24	MOTEURS DE VEH.AUTOM.
	PERSONAL,HSEHOLD GOODS	4	191	195	ART.PERS.ET MENAGERS

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
VALLEYFIELD (CONTD. - SUITE)	FIREARMS, AMMUNITION		1	1	ARMES À FEU, MUNITIONS
	CONTAINERS, CLOSURES		174	174	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	8,420 *	19,612 *	28,032 *	TOTAL DU PORT
QUEBEC-NES/NOA	PULPWOOD	600	1	601	BOIS À PÂTE
	STONE, CRUDE NES	19,500		19,500	PIERRE BRUTE NDA
	WASTE AND SCRAP NES		1	1	DÉCHETS ET REBUTS NDA
	LUMBER AND TIMBER	4,070		4,070	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	NEWSPRINT PAPER		1	1	PAPIER JOURNAL
	PAPERBOARD	86,552		86,552	CARTON
	BLDG, PAPER AND BOARD	1,123		1,123	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
	ANIMAL OILS, EXC. MARINE	15,178		15,178	HUIL. ANIM. SAUF AN. MAR.
	FUEL OIL		17,174	17,174	MAZOUT
	MACHINERY NES		216	216	MACHINES NDA
	CONTAINERS, CLOSURES		100	100	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	127,023 *	17,493 *	144,516 *	TOTAL DU PORT
	PROVINCE TOTAL	37,264,073 **	17,944,319 **	55,208,392 **	TOTAL DU PROVINCE
ONTARIO / ONTARIO AMHERSTBURG	COAL, BITUMINOUS		177,174	177,174	CHARBON BITUMINEUX
	LIMESTONE		15,833	15,833	PIERRE CALCAIRE
	PORT TOTAL	*	193,007 *	193,007 *	TOTAL DU PORT
BELLEVILLE	COAL, BITUMINOUS		78,243	78,243	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	*	78,243 *	78,243 *	TOTAL DU PORT
BRITT	SULPHURIC ACID	1,098		1,098	ACIDE SULFURIQUE
	PORT TOTAL	1,098 *	*	1,098 *	TOTAL DU PORT
CARDINAL	CORN		53,409	53,409	MAIS
	VEG. OILS, FATS NES		3,639	3,639	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA
	PORT TOTAL	*	57,048 *	57,048 *	TOTAL DU PORT
CLARKSON	COAL, BITUMINOUS		25,584	25,584	CHARBON BITUMINEUX
	FUEL OIL	9,655		9,655	MAZOUT
	CEMENT	15,000		15,000	CIMENT
	PORT TOTAL	24,655 *	25,584 *	50,239 *	TOTAL DU PORT
COBourg	COAL, BITUMINOUS		4,196	4,196	CHARBON BITUMINEUX
	BARs AND RODS, STEEL		3,289	3,289	BARRES ET TIGES ACIER
	PORT TOTAL	*	7,485 *	7,485 *	TOTAL DU PORT
COLBORNE	CEMENT	6,850		6,850	CIMENT
	PORT TOTAL	6,850 *	*	6,850 *	TOTAL DU PORT
COLLINGWOOD	CORN		40,009	40,009	MAIS
	PORT TOTAL	*	40,009 *	40,009 *	TOTAL DU PORT
CORNWALL	LUMBER AND TIMBER	382		382	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	PULP	1,382		1,382	PÂTE
	NEWSPRINT PAPER	700		700	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	112		112	PAPIER NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	4,557	23,347	27,904	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	PLASTIC MATERIALS	101		101	MATIÈRES PLASTIQUES
	ALUMINUM	104		104	ALUMINIUM
	BRICKS, TILES NES	737		737	BRICKS, TUILES NDA
	PORT TOTAL	8,075 *	23,347 *	31,422 *	TOTAL DU PORT
DEPOT HARBOUR	IRON ORE AND CONC	705,902		705,902	MINÉRAI, CONC. DE FER
	PORT TOTAL	705,902 *	*	705,902 *	TOTAL DU PORT
ERIEAU	FERTILIZERS NES		4,811	4,811	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	PORT TOTAL	*	4,811 *	4,811 *	TOTAL DU PORT
GODERICH	CORN		15,453	15,453	MAIS
	COAL, BITUMINOUS		10,727	10,727	CHARBON BITUMINEUX
	SALT	578,924		578,924	SEL
	PORT TOTAL	578,924 *	26,180 *	605,104 *	TOTAL DU PORT
HAMILTON	MEAT, FRESH OR FROZEN	147		147	VIANDE, FRAICHE / CONG.
	MEAT, CURED	30		30	VIANDE FUMÉE DU SALEE
	MEAT AND MEAT PREP. NES	196		196	VIANDES ET PREP. NDA
	FISH, FRESH OR FROZEN		15	15	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED		6	6	POISSON, SALE OU FUMÉ
	CHEESE		130	130	FROMAGE
	MILK POWDER	770		770	LAIT EN POUDE
	CORN	5,450		5,450	MAIS
	OATS	159		159	AVOINE
	BAKERY PROD. INC. FROZEN	4	205	209	PROD. BOUL., PROD. CONG.
	MACARONI, CEREAL PROD.		9	9	PÂTES ALIM. PROD. CEREAL
	FRESH FRUITS, BERRIES		227	227	FRUITS, BAIES FRAIS
	FROZEN FRUITS, BERRIES	112	40	152	FRUITS, BAIES CONGÉLÉS



TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
HAMILTON (CONTD. - SUITE)	DRIED FRUITS		18	18	FRUITS SECS
	FRUIT JUICES	11	2,097	2,108	JUS DE FRUIT
	FRUIT PULP, PUREE		524	524	PULPE DE FRUIT, PUREE
	FRUIT, PRES. NOT CANNED	64	4,363	4,427	CONS. FRUITS NON BOITE
	FRUITS, PREP. CANNED	512	211	723	FRUITS PREP. EN BOITE
	NUTS, EXC. OIL NUTS NES	1	175	176	NOIX, SAUF OLEAG. NDA
	VEGETABLES, FRESH	177	45	222	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, FROZEN	111		111	LEGUMES, CONGELÉS
	VEGETABLES, DRIED	13,232		13,232	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP. NES	119	3,548	3,667	PREP. DE LEGUMES NDA
	MOLASSES, CRUDE		7,840	7,840	MELASSE, BRUTE
	MOLASSES, REFINED		4,704	4,704	MELASSE, RAFFINEE
	SYRUP		6	6	SIROP
	SUGAR PREPARATIONS	15	1,021	1,036	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE		2,185	2,185	CACAO ET CHOCOLAT
	COFFEE		35	35	CAFE
	SPICES	31	16	47	EPICES
	LARD	23		23	SAINDOUX
	MISC. FOOD PREP. NES	225	50	275	DIV. PREP. ALIM. NDA
	SPAN, SHORTS, MIDDINGS	9		9	SON, ISSUES DE CEREALES
	SOYA. OIL MEAL, CAKE	20,998		20,998	FARINE TOURT. GR. SOYA
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	171		171	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	CONC. COMPLETE FEEDS	23		23	CONC., PROV. COMPLETES
	WINES	29		32	VINS
	FERM. ALCOHOLIC BEV.			75	BOISS. ALCOOL. FERME.
	DIST. ALCOHOLIC BEV.			59	BOISS. ALCOOL. DIST.
	TOBACCO NES	1,447		60	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS	1		3	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PROD. NES	221		1	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	33		10	GRAINES DE SEMENCE NDA
	SOYA BEANS			134,007	GRAINE DE SOYA
	OIL SEEDS, NUTS NES			2	GRAINES, NOIX OLEAG. NDA
	NURSERY, GREENHOUSE STOCK			33	PROD. PEPINIERE, SERRE
	RUBBER, ALLIED GUMS, NAT	30	4,889	4,889	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
	CRUDE VEG. PROD. NES			94	PR. BRUTS ORIG. VEG. NDA
	LOGS	1,080		1,080	BILLES
	Wool and animal hair	18	384	402	LAINES, POILS ANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES	5	1,226	1,231	FIBRES TEXTILES NDA
	IRON ORE AND CONC		2,096,134	2,096,134	MINERAL, CONC. DE FER
	ORES AND CONC. NES			2,988	MINERAIS ET CONC. NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	35,056		35,056	DECHETS DE FER, DACIER
	NON-FERROUS MET. SCRAP	18,969		110	DECHETS METAL. NON FER.
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS	447		447	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.
	COAL, BITUMINOUS		4,073,208	4,073,208	CHARBON BITUMINEUX
	CLAY MATERIALS NES		8,000	8,000	MATIERES ARGIL. NDA
	SAND AND GRAVEL		98,223	98,223	SABLE ET GRAVIERS
	STONE, CRUDE NES		47	47	PIERRE BRUTE NDA
	FLUORSPAR		36,594	36,594	SPATH FLUOR
	PHOSPHATE ROCK		5,636	5,636	ROCHE PHOSPHATEE
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	3,891	160	4,051	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	COTTON, TEXTILE WASTE		22	22	DECHETS DE COTON, TEXT.
	WASTE AND SCRAP NES	150	49	199	DECHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER	12	14	26	CUIR
	RUBBER FAB. MATERIALS	21	13	34	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	505	391	896	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	SAWMILL PRODUCTS NES	77		77	SCIAGES NDA
	VENEER, PLYWOOD		129	129	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	COOPERAGE STOCK	9		9	DEMI-PROD. TONNELLERIE
	WOOD FAB. MATERIALS	42	11	53	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	NEWSPRINT PAPER	44		44	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	24	20	44	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	27		27	CARTON
	WET MACHINE BOARD	22	58	80	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE, TWINE, ROPE		2,297	2,297	CORDAGE, FICELLE, CORDE
	JUTE WOVEN FABRICS		58	58	TISSUS DE JUTE
TEXTILE FAB. MTL NES	29	95	124	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA	
SOYABEAN OIL	4,833		4,833	HUILE DE SOYA	
OILS, FATS, WAXES NES	171		171	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NDA	
METALLIC SALTS	1,021	1,714	2,735	SELS METALLIQUES	
INORGANIC CHEMS. NES	408	467	875	PROD. CHIM. INORG. NDA	
ORGANIC CHEMICALS NES	1,592	838	2,430	PROD. CHIM. ORGAN. NDA	
FERTILIZERS NES	7	1,820	1,827	ENGRAIS CHIMIQUE NDA	
AGRICULTURAL CHEMICALS	35	195	230	PROD. CHIM. AGRICOLES	
SYNTHETIC RUBBER	5,477		5,477	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE	
PLASTIC MATERIALS	198	93	291	MATIERES PLASTIQUES	
DYESTUFF, PIGMENT, PAINT	19	136	155	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE	
CHEM. SPECIALTIES NES	73	885	958	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA	
FUEL OIL		138,879	138,879	MAZOUT	
LUBRICATING OIL, GREASE		310	310	HUIL. GRAISSE LUBRIF.	
COKE	109,130		109,130	COKE	
COAL TAR, PITCH	26,598	6,143	32,741	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.	
PETROL. COAL PROD. NES	4,794	47,338	52,132	DERIVE PETR. CHARB. NDA	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
HAMILTON {CONTD. - SUITE}	FERRO-ALLOYS	34	9	43	FERRO-ALLIAGES
	PIG IRON		10,665	10,665	FER EN GUEUSE
	PRIMARY IRON, STEEL NES	2,672	7,405	10,077	FER, ACIER PRIMAIRE, NDA
	CASTINGS, FORGINGS		10,892	10,892	MOUL. PIECES FORGEES
	BARS AND RODS, STEEL	9,859	4,244	14,103	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	24,723	5,597	30,320	TOLES, FEUILLES D'ACIER
	STRUCTURAL SHAPES	2,982	23,963	26,945	PROFILES DE CONSTRUCT.
	RAILS & TRACK MATERIAL		543	543	RAILS, MAT. VOIE FERREE
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	4,050	4,133	8,183	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	WIRE	195	3,271	3,466	FIL METALLIQUE
	ALUMINUM		471	471	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	84	235	319	CUIVRE ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS	1,289		1,289	NICKEL ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES		779	779	METAUX NON-FERREUX NDA
	MFYAL FAB. BASIC PROD.	182	1,932	2,114	OUVR. DE BASE EN METAL
	BUILDING BRICK, CLAY		280	280	BRIQ. A BATIR ARGILE
	BRICKS, TILES NES		4,116	4,116	BRIQUES, TILES NDA
	GLASS BASIC PRODUCTS	46	5,611	5,657	OUVR. DE BASE EN VERRE
	CEMENT		34	34	CIMENT
	NON-MET. MIN. BASIC PROD	7,267	315	7,582	PROD. MIN. NON-MET. BASE
	MISC. FABRICATED PROD.	6	807	813	OUVRAGES DIVERS
	TRACTORS	56	899	955	TRACTEURS
	MACHINERY NES	2,318	9,632	11,950	MACHINES NDA
	RAILWAY ROLLING STOCK	8	5,320	5,328	MAT. ROUL. DE CH. DE FER
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	5	3,600	3,605	VOITURES PART., CHASSIS
	TRUCKS AND CHASSIS	26	254	280	CAMIONS ET CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES	119	141	260	MOTEURS DE VEH. AUTOM.
	ROAD MOTOR VEH. NES		7	7	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH		46	46	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
	RUBBER TIRES AND TUBES	14	8	22	PNEUS, CHAMBRES A AIR
	EQUIPMENT MISC.	422	1,545	1,967	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS	246	1,337	1,583	ART. PERS. ET MENAGERS
	CONTAINERS, CLOSURES	86	227	313	CONTENEURS, FERMETURES
MISC. END PRODUCTS NES	79	197	276	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
GENERAL CARGO	3	9	12	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	315,906 *	6,799,885 *	7,115,791 *	TOTAL DU PORT	
KINGSTON	CORN		37,038	37,038	MAIS
	COAL, BITUMINOUS		22,572	22,572	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	*	59,610 *	59,610 *	TOTAL DU PORT
KINGSVILLE	COAL, BITUMINOUS		34,881	34,881	CHARBON BITUMINEUX
	LIMESTONE		42,027	42,027	PIERRE CALCAIRE
	PORT TOTAL	*	76,908 *	76,908 *	TOTAL DU PORT
LITTLE CURRENT	COPPER ORE AND CONC.	4,375		4,375	MINERAI, CONC. CUIVRE
	IRON ORE AND CONC	704,440		704,440	MINERAI, CONC. DE FER
	ZINC ORE AND CONC.	81,077		81,077	MINERAI, CONC. DE ZINC
	COAL, BITUMINOUS		141,357	141,357	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	789,892 *	141,357 *	931,249 *	TOTAL DU PORT
MARATHON	COAL, BITUMINOUS		69,060	69,060	CHARBON BITUMINEUX
	LIMESTONE		2,811	2,811	PIERRE CALCAIRE
	SALT		11,027	11,027	SEL
	PULP	130,517		130,517	PATE
	WET MACHINE BOARD		2	2	CARTON EN PATE PRESSE
	COKE		13,677	13,677	COKE
PORT TOTAL	130,517 *	96,577 *	227,094 *	TOTAL DU PORT	
MICHIGICOTEN HARBOUR	IRON ORE AND CONC	36,565		36,565	MINERAI, CONC. DE FER
	COAL, BITUMINOUS		22,727	22,727	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	36,565 *	22,727 *	59,292 *	TOTAL DU PORT
MIDLAND	COAL, BITUMINOUS		86,611	86,611	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	*	86,611 *	86,611 *	TOTAL DU PORT
OAKVILLE	GASOLINE		14,596	14,596	ESSENCE
	FUEL OIL	6,000	109,417	115,417	MAZOUT
	PORT TOTAL	6,000 *	124,013 *	130,013 *	TOTAL DU PORT
OSHAWA	COAL, BITUMINOUS		160,558	160,558	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	*	160,558 *	160,558 *	TOTAL DU PORT
OWEN SOUND	COAL, BITUMINOUS		13,149	13,149	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	*	13,149 *	13,149 *	TOTAL DU PORT
PARRY SOUND	IRON ORE AND CONC	15,076		15,076	MINERAI, CONC. DE FER
	COAL, BITUMINOUS		11,574	11,574	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	15,076 *	11,574 *	26,650 *	TOTAL DU PORT
PICTON	IRON ORE AND CONC	554,175		554,175	MINERAI, CONC. DE FER
	COAL, BITUMINOUS		112,303	112,303	CHARBON BITUMINEUX
	CEMENT	267,876		267,876	CIMENT
	PORT TOTAL	822,051 *	112,303 *	934,354 *	TOTAL DU PORT

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
PT. ARTHUR-FT. WILLIAM	BARLEY	190,767		190,767	ORGE	
	OATS	11,256		11,256	AVOINE	
	RYE	19,488		19,488	SEIGLE	
	WHEAT	87,926		87,926	BLE	
	MALT AND MALT FLOUR	27,839		27,839	MALT ET FARINE DE MALT	
	WHEAT FLOUR	7,893		7,893	FARINE DE BLE	
	CEREALS MILLED, NES	900		900	CEREALES MOULUES, NDA	
	VEGETABLES, DRIED	352		352	LEGUMES, SECS	
	VEGETABLE PREP. NES			2	PREP. DE LEGUMES NDA	
	SUGAR PREPARATIONS			56	PREP. A BASE DE SUCRE	
	MISC. FOOD PREP. NES			4	DIV. PREP. ALIM. NDA	
	HULLS, SCREENINGS, CHAFF	91,105		91,105	ECOLURES, CRIBLURES, BAL	
	OIL SEED MEAL, CAKE NES	1,041		1,041	FAR. TOUR. OLEAG. NDA	
	CONC. COMPLETE FEEDS	4,297		4,297	CONC. PROV. COMPLETES	
	ALE, BEER, STOUT, PORTER			93	ALE, BIERE, STOUT, PORTER	
	WINES			329	VINS	
	DIST. ALCOHOLIC BEV.			885	BOISS. ALCOOL. DIST.	
	SEEDS FOR SOWING NES	6,365		6,365	GRAINES DE SEMENCE NDA	
	FLAXSEED	57,734		57,734	GRAINE DE LIN	
	MUSTARD SEED	9,176		9,176	GRAINE DE MOUTARDE	
	RAPESEED	36,733		36,733	GRAINE DE COLZA	
	SOYA BEANS	65		65	GRAINE DE SOYA	
	LOGS	2,630		2,630	BILLES	
	PULPWOOD	14,800		14,800	BOIS A PATE	
	IRON ORE AND CONC	2,400,192		2,400,192	MINERAL, CONC. DE FER	
	IRON AND STEEL SCRAP	10,540		10,540	DECHETS DE FER, DACIER	
	COAL, BITUMINOUS		110,425	110,425	CHARBON BITUMINEUX	
	COAL, NES		7,058	7,058	CHARBON, NDA	
	ASBESTOS		32	32	AMIANTE	
	LIMESTONE		24,769	24,769	PIERRE CALCAIRE	
	WASTE AND SCRAP NES		79	79	DECHETS ET REBUTS NDA	
	RUBBER FAB. MATERIALS		2	2	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC	
	PULP	4,042		4,042	PATE	
	NEWSPRINT PAPER	241,031		241,031	PAPIER JOURNAL	
	CORDAGE, TWINE, ROPE		906	906	CORDAGE, FICELLE, CORDE	
	TEXTILE FAB. MTL NES		19	19	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA	
	INORGANIC CHEMS. NES		22,000	22,000	PROD. CHIM. INDRG. NDA	
	ORGANIC CHEMICALS NES		100	100	PROD. CHIM. ORGAN. NDA	
	POTASH	65,549		65,549	POTASSE	
	PLASTIC MATERIALS		3	3	MATIERES PLASTIQUES	
	CHEM. SPECIALTIES NES		103	103	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA	
	PLATE & SHEET STEEL	9	1,781	1,790	TOLES, FEUILLES DACIER	
	STRUCTURAL SHAPES	4	7,682	7,686	PROFILES DE CONSTRUCT.	
	RAILS & TRACK MATERIAL	3,334		3,334	RAILS, MAT. VOIE FERREE	
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL		2,627	2,627	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER	
	WIRE		827	827	FIL METALLIQUE	
	METAL FAB. BASIC PROD.		259	259	OUVR. DE BASE EN METAL	
	BRICKS, TILES NES		30	30	BRIQUES, TUILES NDA	
	GLASS BASIC PRODUCTS		945	945	OUVR. DE BASE EN VERRE	
	NON-MET. MIN. BASIC PROD		7	7	PROD. MIN. NON-MET. BASE	
	MISC. FABRICATED PROD.		981	981	OUVRAGES DIVERS	
	TRACTORS		1,128	1,128	TRACTEURS	
	MACHINERY NES	384	5,227	5,611	MACHINES NDA	
	PASS. AUTOS AND CHASSIS		9	9	VOITURES PART., CHASSIS	
	MOTOR VEHICLE ENGINES		73	73	MOTEURS DE VEH. AUTOM.	
	RUBBER TIRES AND TUBES		52	52	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
	EQUIPMENT MISC.		27	27	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS	8	62	70	ART. PERS. ET MENAGERS	
	CONTAINERS, CLOSURES	27	318	345	CONTENEURS, FERMETURES	
	MISC. END PRODUCTS NES	2	165	167	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
	GENERAL CARGO	1	12	13	MARCHANDISES DIVERSES	
	PORT TOTAL	3,295,490 *	189,077 *	3,484,567 *	TOTAL DU PORT	
	PORT BURWELL	COAL, BITUMINOUS		63,019	63,019	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL			63,019 *	63,019 *	TOTAL DU PORT
	PORT COLBORNE	CORN		3,770	3,770	MAIS
IRON ORE AND CONC			164,960	164,960	MINERAL, CONC. DE FER	
COAL, BITUMINOUS			143,920	143,920	CHARBON BITUMINEUX	
DOLOMITE	1,197,673		1,197,673	DOLOMITE		
SAND AND GRAVEL		375	375	SABLE ET GRAVIERS		
LIMESTONE	6,625		6,625	PIERRE CALCAIRE		
PETROL, COAL PROD. NES		90	90	DERIVE PETR. CHARB. NDA		
PIG IRON	79,554		79,554	FER EN GUEUSE		
PORT TOTAL	1,283,852 *	313,115 *	1,596,967 *	TOTAL DU PORT		
PORT CREDIT	SYRUP		25,400	25,400	SIROP	
COAL, BITUMINOUS			3,703,422	3,703,422	CHARBON BITUMINEUX	
CRUDE PETROLEUM			74,360	74,360	PETROLE BRUT	
FUEL OIL	4,300		4,300	MAZOUT		
PORT TOTAL	4,300 *	3,803,182 *	3,807,482 *	TOTAL DU PORT		
PORT LAMBTON	LIMESTONE		1,008	1,008	PIERRE CALCAIRE	
PORT TOTAL			1,008 *	1,008 *	TOTAL DU PORT	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
PORT STANLEY	COAL,BITUMINOUS		71,855	71,855	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	*	71,855 *	71,855 *	TOTAL DU PORT
PRESCOTT	CORN		43,551	43,551	MAIS
	SOYA BEANS		26,549	26,549	GRAINE DE SOYA
	COAL,BITUMINOUS		60,811	60,811	CHARBON BITUMINEUX
	METALLIC SALTS		3,747	3,747	SELS METALLIQUES
	PORT TOTAL	*	134,658 *	134,658 *	TOTAL DU PORT
ST. CATHARINES	ALUMINA,BAUXITE ORES		14,896	14,896	MINERAIS ALUMINE,BAUX.
	IRON ORE AND CONC		27,037	27,037	MINERAI,CONC.DE FER
	TITANIUM ORE		2,803	2,803	MINERAI DE TITANE
	ORES AND CONC.NES		19,757	19,757	MINERAIS ET CONC.NDA
	COAL,BITUMINOUS		7,470	7,470	CHARBON BITUMINEUX
	SAND AND GRAVEL		113,766	113,766	SABLE ET GRAVIERS
	PORT TOTAL	*	185,729 *	185,729 *	TOTAL DU PORT
SARNIA	VEGETABLES, DRIED	5,844		5,844	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP.NES	326		326	PREP. DE LEGUMES NDA
	SOYA BEANS	47		47	GRAINE DE SOYA
	COAL,BITUMINOUS		1,178,011	1,178,011	CHARBON BITUMINEUX
	DOLOMITE		15,003	15,003	DOLOMITE
	SAND AND GRAVEL		59,195	59,195	SABLE ET GRAVIERS
	LIMESTONE	800	384,501	385,301	PIERRE CALCAIRE
	STONE,CRUDE NES	5,150		5,150	PIERRE BRUTE NDA
	COTTON,TEXTILE WASTE	48		48	DECHETS DE COTON,TEXT.
	BLDG,PAPER AND BOARD	165		165	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.
	METALLIC SALTS	5,590		5,590	SELS METALLIQUES
	GLYCOL	9,090		9,090	GLYCOL
	ORGANIC CHEMICALS NES	76,130	21,806	97,936	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	FERTILIZERS NES	10,817		10,817	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	SYNTHETIC RUBBER	31,439		31,439	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
	PLASTIC MATERIALS	10,213	58	10,271	MATIERES PLASTIQUES
	CHEM.SPECIALTIES NES	5,733		5,733	PROD.CHIM.SPECIALIAUX NDA
	GASOLINE		12,150	12,150	ESSENCE
	FUEL OIL	15,560		15,560	MAZOUT
	PETROL,COAL PROD,NES	12	71,212	71,224	DERIVE PETR.CHARB.NDA
	PIG IRON		5,615	5,615	FER EN GUEUSE
	MACHINERY NES	17		17	MACHINES NDA
	PASS,AUTOS AND CHASSIS	1		1	VOITURES PART.,CHASSIS
	PERSONAL,HSEHOLD GODDS	5		5	ART.PERS.ET MENAGERS
	PORT TOTAL	176,987 *	1,747,551 *	1,924,538 *	TOTAL DU PORT
SAULT STE. MARIE	LOGS	3,800		3,800	BILLES
	COPPER ORE AND CONC.	4,466		4,466	MINERAI,CONC. CUIVRE
	IRON AND STEEL SCRAP	40,757		40,757	DECHETS DE FER, DACIER
	SLAG,DROSS,BY-PRODUCTS	11,200		11,200	POUS.GUEUL.SCOR.PROD.
	COAL,BITUMINOUS		1,938,503	1,938,503	CHARBON BITUMINEUX
	LIMESTONE		419,423	419,423	PIERRE CALCAIRE
	LUMBER AND TIMBER	660		660	BOIS DOEUVRE ET CHARP.
	PAPER NES	1,243		1,243	PAPIER NDA
	FUEL OIL		63,047	63,047	MAZOUT
	COAL TAR,PITCH		7,369	7,369	GOUDRON,BRAI DE BOUIL.
	PIG IRON	57,347		57,347	FER EN GUEUSE
	PRIMARY IRON,STEEL NES	26,734		26,734	FER,ACIER PRIMAIR,NDA
	CASTINGS,FORGINGS	840		840	MOUL.PIECES FORGEES
	BARNS AND RODS,STEEL	248	124	372	BARRS ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	28,266	441	28,707	TOLES,FEUILLES DACIER
	STRUCTURAL SHAPES	3,210		3,210	PROFILES OE CONSTRUCT.
	RAILS & TRACK MATERIAL	517	273	790	RAILS,MAT.VOIE FERREE
	PIPES,TUBES:IRON,STEEL		4,412	4,412	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER
	RAILWAY ROLLING STOCK		91	91	MAT.ROUL.DE CH.DE FER
	PORT TOTAL	179,288 *	2,433,683 *	2,612,971 *	TOTAL DU PORT
SOMBRA	LIMESTONE		24,870	24,870	PIERRE CALCAIRE
	PORT TOTAL	*	24,870 *	24,870 *	TOTAL DU PORT
THOROLO	ALUMINA,BAUXITE ORES		99,154	99,154	MINERAIS ALUMINE,BAUX.
	NON-FERROUS MET.SCRAP		1	1	DECHETS METAL.NON FER.
	COAL,BITUMINOUS		137,996	137,996	CHARBON BITUMINEUX
	PULP	1,432		1,432	PATE
	NEWSPRINT PAPER	161,379		161,379	PAPIER JOURNAL
	INORGANIC CHEMS. NES		430	430	PROD.CHIM.INORG.NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	62	1,213	1,275	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	COKE		26,384	26,384	COKE
	FERRO-ALLOYS	1,410		1,410	FERRO-ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS		6,229	6,229	NICKEL ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES		290	290	METAUX NON-FERREUX NDA
	MACHINERY NES		268	268	MACHINES NDA
	CONTAINERS,CLOSURES		1	1	CONTENEURS,FERMETURES
	PORT TOTAL	164,283 *	271,966 *	436,249 *	TOTAL DU PORT
TORONTO	MEAT,FRESH OR FROZEN	1,040	1,107	2,147	VIANDE,FRAICHE / CONG.

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
TORONTO (CONTD. - SUITE)	MEAT, CURED	1,018		1,018	VIANDE FUMÉE OU SALÉE
	MEAT AND MEAT PREP. NES	141	1,119	1,260	VIANDES ET PRÉP. NDA
	FISH, FRESH OR FROZEN		392	392	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	56		56	POISSON, SALÉ OU FUMÉ
	FISH, CANNED	116	689	805	POISSON EN BOÎTES
	SHELL FISH, NES	14	17	31	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	CHEESE	1,336	809	2,145	FROMAGE
	MILK POWDER	3,630	36	3,666	LAIT EN POUVRE
	DAIRY PROD., EGGS, HONEY	260	138	398	PROD. LAIT., OEUFS, MIEL
	CORN		14,976	14,976	MAÏS
	OATS	46		46	AVOÏNE
	WHEAT	5,115		5,115	BLÉ
	CEREALS UNMILLED, NES	507	22	529	CÉRÉALES NON MOUL., NDA
	CORN STARCH		28	28	FÉCULE DE MAÏS
	WHEAT FLOUR	249	23	272	FARINE DE BLÉ
	CEREALS MILLED, NES	93	36	129	CÉRÉALES MOULUES, NDA
	BAKERY PROD., INC., FROZEN	8	146	154	PROD. BOUL., PROD. CONG.
	MACARONI, CEREAL PROD.		198	198	PÂTES ALIM., PROD. CÉRÉAL
	FRESH FRUITS, BERRIES	329	4,210	4,539	FRUITS, BAIES FRAIS
	FROZEN FRUITS, BERRIES	122	39	161	FRUITS, BAIES CONGÉLÉS
	DRIED FRUITS		721	721	FRUITS SECS
	FRUIT JUICES		2,752	2,752	JUS DE FRUIT
	FRUIT PULP, PUREE		225	225	PULPE DE FRUIT, PUREE
	FRUIT, PRES., NOT CANNED	271	4,299	4,570	CONS. FRUITS NON BOÎTE
	FRUITS, PREP., CANNED	341	9,217	9,558	FRUITS PRÉP. EN BOÎTE
	PEANUTS	243	759	1,002	CACAHUETES
	NUTS, EXC. OIL NUTS NES	77	756	833	NOIX, SAUF OLEAG. NDA
	VEGETABLES, FRESH	275	852	1,127	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, FROZEN	207	21	228	LEGUMES, CONGÉLÉS
	VEGETABLES, DRIED	1,912	74	1,986	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP. NES	737	8,960	9,697	PRÉP. DE LEGUMES NOA
	RAW SUGAR		165,656	165,656	SUCRE BRUT
	SUGAR, NES		6,458	6,458	SUCRE, NDA
	MOLASSES, CRUDE		30,097	30,097	MELASSE, BRUTE
	SYRUP		29,084	29,084	SIROP
	SUGAR PREPARATIONS	27	614	641	PRÉP. À BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE	26	741	767	CACAO ET CHOCOLAT
	COFFEE		637	637	CAFÉ
	TEA		521	521	THÉ
	SPICES	4	186	190	ÉPICES
	LARD	23		23	SAINDOUX
	SAUSAGE SKINS, CASINGS	89	17	106	ROYAUX À SAUCISSES
	MISC. FOOD PREP. NES			17,605	DIV. PRÉP. ALIM. NDA
	HAY, FORAGE, STRAW	2,538	62	62	FUIN, FOURRAGE, PAILLE
	GROUND CEREALS NES	13	59	72	CÉRÉALES MOULUES NDA
	SOYA. OIL MEAL, CAKE	35,032		35,032	FARINE TOURT., GR. SOYA
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	1,007		1,007	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	CONC. COMPLETE FEEDS	339	77	416	CONC., PROV. COMPLÈTES
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	2	331	333	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
	ALE, BEER, STOUT, PORTER		617	617	ALE, BIÈRE, STOUT, PORTER
	WINES		6,214	6,214	VINS
	FERM. ALCOHOLIC BEV.		108	108	BOISS. ALCOOL. FERMEN.
	DIST. ALCOHOLIC BEV.	30	12,882	12,912	BOISS. ALCOOL. DIST.
	CIGARETTES	20	15	35	CIGARETTES
	TOBACCO NES	169	168	337	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS	14,478	286	14,764	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PROD. NES	800	62	862	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	821	302	1,123	GRAINES DE SEMENCE NDA
	SOYA BEANS	2,117	325,469	327,586	GRAINE DE SOYA
	OIL SEEDS, NUTS NES		7,249	7,249	GRAINES, NOIX OLEAG. NDA
	NURSERY, GREENHSE STOCK	2	630	632	PROD. PÉPINIÈRE, SERRE
	RUBBER, ALLIED GUMS, NAT	54	19,860	19,914	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
	CRUDE VEG. PROD. NES	146	326	472	PR. BRUTS ORIG. VEG. NDA
	LOGS	233	292	525	BILLES
	BOLTS, ROUND TIMBER		38	38	BILLOTS, BOIS RONDS
	CRUDE WOOD MTL. NES		42	42	MATIÈRES BOIS BRUT NDA
	WOOL AND ANIMAL HAIR	26	456	482	LAINÉ, POILS D'ANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES	282	4,712	4,994	FIBRES TEXTILES NDA
	ALUMINA, BAUXITE ORES	225	22	247	MINÉRAIS ALUMINE, BAUX.
	NICKEL-COPPER ORE		5	5	MINÉR. DE CUIVRE-NICKEL
	ORES AND CONC. NES	324	1	325	MINÉRAIS ET CONC. NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	31,505		31,505	DÉCHETS DE FER, DACTER
	NON-FERROUS MET. SCRAP	16,793	4	16,797	DÉCHETS MÉTAL. NON FER.
	SLAG, DROSS., BY-PRODUCTS	1,062	540	1,602	POUS. GUEUL. SCOR. PRDD.
	CDAL, BITUMINOUS		2,300,155	2,300,155	CHARBON BITUMINEUX
	ASBESTOS	306	61	367	AMIANTE
	CLAY MATERIALS NES		33	33	MATIÈRES ARGIL. NDA
	STONE, CRUDE NES	10	3,593	3,603	PIÈRE BRUTE NDA
	SALT		79,806	79,806	SEL
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	668	140	808	MIN. NON-MÉT. BRUTS NDA
	COTTON, TEXTILE WASTE	1,518	478	1,996	DÉCHETS DE COTON, TEXT.
	WASTE AND SCRAP NES	2,988	170	3,158	DÉCHETS ET REBUTS NOA

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
TORONTO (CONTD. - SUITE)	LEATHER	280	21	301	CUIR
	RUBBER FAB. MATERIALS	64	495	559	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	3,361	18,489	21,850	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	FLOORING	64		64	LAMES POUR PARQUET
	SHINGLES AND SHAKES	100		100	BARDEAUX, BARD. FAÇADE
	SAWMILL PRODUCTS NES	30	4	34	SCIAGES NDA
	VENEER, PLYWOOD	73	22,296	22,369	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	WOOD FAB. MATERIALS	40	574	614	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP		384	384	PATE
	NEWSPRINT PAPER	2,443		2,443	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	1,366	395	1,761	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	61	326	387	CARTON
	BLDG. PAPER AND BOARD		6,605	6,605	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD	512	71	583	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE, TWINE, ROPE		2,042	2,042	CORDAGE, FICELLE, CORDE
	JUTE WOVEN FABRICS		313	313	TISSUS DE JUTE
	TEXTILE FAB. MTL NES	37	4,266	4,303	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
	ANIMAL OILS, EXC. MARINE	10,745	57	10,802	HUIL. ANIM. SAUF AN. MAR.
	FISH, MARINE ANIMAL OIL		345	345	HUIL. DE POISSON, AN. MAR
	SOYABEAN OIL	33,108	3,546	36,654	HUILLE DE SOYA
	VEG. OILS, FATS NES	911	55,521	56,432	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA
	OILS, FATS, WAXES NES	1,295	3,673	4,968	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NDA
	SULPHURIC ACID		40	40	ACIDE SULFURIQUE
	METALLIC SALTS	1,321	9,238	10,559	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	273	848	1,121	PROD. CHIM. INORG. NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	2,361	37,082	39,443	PROD. CHIM. ORG. NDA
	EXPLOS., FUSES, CAPS		138	138	EXPLOS., AMORCES, DET.
	FERTILIZERS NES	51	363	414	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	93	404	497	PROD. CHIM. AGRICOLES
	SYNTHETIC RUBBER	1,259	603	1,862	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
	PLASTIC MATERIALS	3,669	2,162	5,831	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF, PIGMENT, PAINT	205	397	602	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
	CHEM. SPECIALTIES NES	489	2,837	3,326	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
	FUEL OIL	10,400	189,358	199,758	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE	212	96,541	96,753	HUILLE, GRAISSE LUBRIF.
	ASPHALTS, ROAD OILS	148		148	ASPHALTE, BITUME LIQU.
	COAL TAR, PITCH		58	58	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.
	PETROL, COAL PROD. NES	144	25,117	25,261	DERIVE PETR. CHARB. NDA
	FERRO-ALLOYS		1,054	1,054	FERRD-ALLIAGES
	PIG IRON	165		165	FER EN GUEUSE
	PRIMARY IRON, STEEL NES	6	44	50	FER, ACIER PRIMAIR. NDA
	CASTINGS, FORGINGS		300	300	MOUL. PIECES FORGEES
	BARNS AND RODS, STEEL	1,706	27,572	29,278	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	4,332	42,225	46,557	TOLES, FEUILLES D'ACIER
	STRUCTURAL SHAPES	2,113	67,585	69,698	PROFILES DE CONSTRUCT.
	RAILS & TRACK MATERIAL		443	443	RAILS, MAT. VOIE FERREE
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	1,772	6,663	8,435	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	WIRE	35	8,017	8,052	FIL METALLIQUE
	ALUMINIUM	354	1,999	2,353	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	3,958	345	4,303	CUIVRE ET ALLIAGES
LEAD AND ALLOYS	313	74	387	PLOMB ET ALLIAGES	
NICKEL AND ALLOYS	1,203		1,203	NICKEL ET ALLIAGES	
ZINC AND ALLOYS	64	109	173	ZINC ET ALLIAGES	
NON-FERROUS METALS NES	145	2,178	2,323	METAUX NON-FERREUX NDA	
METAL FAB. BASIC PROD.	521	29,849	30,370	OUVR. DE BASE EN METAL	
BUILDING BRICK, CLAY	291	13	304	BRIQ. A BATIR ARGILE	
BRICKS, TILES NES		1,179	1,179	BRIQUES, TUILES NDA	
GLASS BASIC PRODUCTS	1,307	20,856	22,163	OUVR. DE BASE EN VERRE	
ASBESTOS BASIC PROD.		11	11	OUVR. DE BASE AMIANTE	
CEMENT	259	573	832	CIMENT	
NON-MET. MIN. BASIC PROD	1,167	4,312	5,479	PROD. MIN. NON-MET. BASE	
MISC. FABRICATED PROD.	92	5,089	5,181	OUVRAGES DIVERS	
TRACTORS	139	5,488	5,627	TRACTEURS	
MACHINERY NES	5,810	32,387	38,197	MACHINES NDA	
RAILWAY ROLLING STOCK	1	48	49	MAT. ROUL. DE CH. OE FER	
PASS. AUTOS AND CHASSIS	7,523	20,615	28,138	VOITURES PART., CHASSIS	
TRUCKS AND CHASSIS	346	151	497	CAMIONS ET CHASSIS	
MOTOR VEHICLE ENGINES	2,813	2,683	5,496	MOTEURS DE VEH. AUTOM.	
ROAD MOTOR VEH. NES	42	630	672	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA	
SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	36	1,056	1,092	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
RUBBER TIRES AND TUBES	13	643	656	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
EQUIPMENT MISC.	1,887	5,091	6,978	MATERIEL DIVERS	
PERSONAL, HSEHOLD GOODS	2,662	20,519	23,181	ART. PERS. ET MENAGERS	
FIREARMS, AMMUNITION		282	282	ARMES A FEU, MUNITIONS	
CONTAINERS, CLOSURES	2,340	5,392	7,732	CONTENEURS, FERMEIURES	
MISC. END PRODUCTS NES	1,738	6,512	8,250	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
GENERAL CARGO	21,343	38,692	60,035	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	273,431 *	3,912,252 *	4,185,683 *	TOTAL DU PORT	
LAKEVIEW	COAL, BITUMINOUS		28,323	28,323	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	*	28,323 *	28,323 *	TOTAL DU PORT
WALLACEBURG	LIMESTONE		14,348	14,348	PIERRE CALCAIRE
	PORT TOTAL	*	14,348 *	14,348 *	TOTAL DU PORT

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
WELLAND	COAL, BITUMINOUS		15,120	15,120	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	*	15,120 *	15,120 *	TOTAL DU PORT
WINDSOR	CORN		27,592	27,592	MAIS
	FRUITS, PREP. CANNED	132		132	FRUITS PREP. EN BOUTE
	VEGETABLES, FROZEN	1,075		1,075	LEGUMES, CONGÉLÉS
	VEGETABLES, DRIED	784		784	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP. NES	250	5,029	5,279	PREP. DE LEGUMES NDA
	MISC. FOOD PREP. NES	1,225		1,225	DIV. PREP. ALIM. NDA
	DIST. ALCOHOLIC BEV.	277		277	BOISS. ALCOOL. DIST.
	CIGARETTES	904		904	CIGARETTES
	TOBACCO NES	14,059		14,059	TABACS NDA
	COAL, BITUMINOUS		844,144	844,144	CHARBON BITUMINEUX
	SAND AND GRAVEL		199,540	199,540	SABLE ET GRAVIERS
	LIMESTONE		310,135	310,135	PIERRE CALCAIRE
	SALT	386,694		386,694	SEL
	WASTE AND SCRAP NES		84	84	DÉCHETS ET REBUTS NDA
	METALLIC SALTS	11,000		11,000	SELS METALLIQUES
	CHEM. SPECIALTIES NES	14		14	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
	FUEL OIL		3,140	3,140	MAZOUT
	PLATE & SHEET STEEL		575	575	TOLES, FEUILLES D'ACIER
	STRUCTURAL SHAPES		1,002	1,002	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL		39,400	39,400	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	CEMENT BASIC PROD.		50	50	OUVR. DE BASE CIMENT
	MACHINERY NES	32		32	MACHINES NDA
	TRUCKS AND CHASSIS		25	25	CAMIONS ET CHASSIS
	ROAD MOTOR VEH. NES	2		2	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA
	PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS	6		6	ART. PERS. ET MENAGERS
	CONTAINERS, CLOSURES	66		66	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	416,520 *	1,430,716 *	1,847,236 *	TOTAL DU PORT
ONTARIO-NES/NDA	LOGS	350		350	BILLES
	PULPWOOD	1,200		1,200	BOIS A PATE
	COAL, BITUMINOUS		7,977	7,977	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	1,550 *	7,977 *	9,527 *	TOTAL DU PORT
	PROVINCE TOTAL	9,237,212 **	22,809,435 **	32,046,647 **	TOTAL DU PROVINCE
MANITOBA / MANITOBA CHURCHILL	WHEAT	652,132		652,132	BLE
	SUGAR PREPARATIONS		37	37	PREP. A BASE DE SUCRE
	DIST. ALCOHOLIC BEV.		971	971	BOISS. ALCOOL. DIST.
	RUBBER FAB. MATERIALS		129	129	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC
	FLOORING		10	10	LAMES POUR PARQUET
	METALLIC SALTS		31	31	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	266		266	PROD. CHIM. INORG. NDA
	GASOLINE		1,126	1,126	ESSENCE
	FUEL OIL		32,612	32,612	MAZOUT
	STRUCTURAL SHAPES		1,544	1,544	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL		508	508	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	NICKEL AND ALLOYS	250		250	NICKEL ET ALLIAGES
	METAL FAB. BASIC PROD.		224	224	OUVR. DE BASE EN METAL
	MISC. FABRICATED PROD.		515	515	OUVRAGES DIVERS
	TRACTORS		229	229	TRACTEURS
	MACHINERY NES		1,792	1,792	MACHINES NDA
	RAILWAY ROLLING STOCK		26	26	MAT. ROUL. DE CH. DE FER
	PASS. AUTOS AND CHASSIS		82	82	VOITURES PART., CHASSIS
	TRUCKS AND CHASSIS		11	11	CAMIONS ET CHASSIS
	ROAD MOTOR VEH. NES		12	12	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA
	EQUIPMENT MISC.		50	50	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS		19	19	ART. PERS. ET MENAGERS
	PORT TOTAL	652,648 *	39,928 *	692,576 *	TOTAL DU PORT
	PROVINCE TOTAL	652,648 **	39,928 **	692,576 **	TOTAL DU PROVINCE
BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE ALERT BAY	GASOLINE		7	7	ESSENCE
	FUEL OIL		36	36	MAZOUT
	PORT TOTAL	*	43 *	43 *	TOTAL DU PORT
BAMBERTON	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS		6,807	6,807	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.
	CEMENT	712		712	CIMENT
	PORT TOTAL	712 *	6,807 *	7,519 *	TOTAL DU PORT
BEAVER COVE	LOGS	2,196		2,196	BILLES
	GASOLINE		41	41	ESSENCE
	FUEL OIL		198	198	MAZOUT
	PORT TOTAL	2,196 *	239 *	2,435 *	TOTAL DU PORT
BLUBBER BAY	LIMESTONE	542,278		542,278	PIERRE CALCAIRE
	PORT TOTAL	542,278 *	*	542,278 *	TOTAL DU PORT
BRITANNIA BEACH	COPPER ORE AND CONC.	49,883		49,883	MINERAI, CONC. CUIVRE

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLÉAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNÉES DANS LES PORTS CANADIENS, À DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ÉTRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
BRITANNIA BEACH (CONTD. - SUITE)	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS	15,200		15,200	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.
	SAND AND GRAVEL	28,113		28,113	SABLE ET GRAVIERS
	PULP	19,456		19,456	PÂTE
	FUEL OIL		2,286	2,286	MAZOUT
	PORT TOTAL	112,652 *	2,286 *	114,938 *	TOTAL DU PORT
CAMPBELL RIVER	COPPER ORE AND CONC.	20,947		20,947	MINÉRAI, CONC. CUIVRE
	ZINC ORE AND CONC.	54,151		54,151	MINÉRAI, CONC. DE ZINC
	SAND AND GRAVEL		5,700	5,700	SABLE ET GRAVIERS
	WASTE AND SCRAP NES	3,148		3,148	DÉCHETS ET REBUTS NDA
	LUMBER AND TIMBER	34,237		34,237	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	PULP	141,915	180	142,095	PÂTE
	NEWSPRINT PAPER	190,277	560	190,837	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	3,097		3,097	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	108		108	CARTON
	FUEL OIL		107,716	107,716	MAZOUT
	BAR. AND RODS, STEEL		5	5	BARRES ET TIGES ACIER
	CONTAINERS, CLOSURES		779	779	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	447,880 *	114,940 *	562,820 *	TOTAL DU PORT
CHEMAINUS	LOGS	82,418	8,018	90,436	BILLES
	LUMBER AND TIMBER	269,144		269,144	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	VENEER, PLYWOOD	2,052		2,052	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	PULP	9,571		9,571	PÂTE
	NEWSPRINT PAPER	4,472		4,472	PAPIER JOURNAL
	BLDG. PAPER AND BOARD	80		80	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
	PORT TOTAL	367,737 *	8,018 *	375,755 *	TOTAL DU PORT
COURTENAY	PULP	3,828		3,828	PÂTE
	PORT TOTAL	3,828 *	*	3,828 *	TOTAL DU PORT
COWICHAN BAY	COPPER ORE AND CONC.	318		318	MINÉRAI, CONC. CUIVRE
	LUMBER AND TIMBER	1,805	807	2,612	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	PORT TOTAL	2,123 *	807 *	2,930 *	TOTAL DU PORT
CROFTON	WASTE AND SCRAP NES		1	1	DÉCHETS ET REBUTS NDA
	LUMBER AND TIMBER	436,738		436,738	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	SHINGLES AND SHAKES	10		10	BARDEAUX, BARD. FAÇADE
	VENEER, PLYWOOD	10,755		10,755	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	PULP	175,226		175,226	PÂTE
	NEWSPRINT PAPER	102,364		102,364	PAPIER JOURNAL
	PAPERBOARD	597		597	CARTON
	FUEL OIL		48,691	48,691	MAZOUT
	METAL FAB. BASIC PROD.		1	1	OUVR. DE BASÉ EN MÉTAL
	MACHINERY NES		15	15	MACHINES NDA
	CONTAINERS, CLOSURES		7	7	CONTENEURS, FERMETURES
	GENERAL CARGO	2		2	MARCHANDISES DIVERSES
	PORT TOTAL	725,692 *	48,715 *	774,407 *	TOTAL DU PORT
ESQUIMALT	PULPWOOD	1,125		1,125	BOIS À PÂTE
	PORT TOTAL	1,125 *	*	1,125 *	TOTAL DU PORT
GOLD RIVER	PULP	34,807		34,807	PÂTE
	FUEL OIL		25,619	25,619	MAZOUT
	PORT TOTAL	34,807 *	25,619 *	60,426 *	TOTAL DU PORT
KITIMAT	ALUMINA, BAUXITE ORES		607,851	607,851	MINÉRAIS ALUMINE, BAUX.
	GASOLINE		106	106	ESSENCE
	FUEL OIL		513	513	MAZOUT
	COKE		15,342	15,342	COKE
	COAL TAR, PITCH		52,770	52,770	GOUDRON, BRUI DE BOUIL.
	ALUMINIUM	156,961	5,065	162,026	ALUMINIUM
	MISC. END PRODUCTS NES	12		12	PRODUITS FINIS DIV. NDA
	PORT TOTAL	156,973 *	681,647 *	838,620 *	TOTAL DU PORT
	LADYSMITH	LOGS	79,848		79,848
LUMBER AND TIMBER		6,261		6,261	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
FUEL OIL			79	79	MAZOUT
PORT TOTAL		86,109 *	79 *	86,188 *	TOTAL DU PORT
LT. ESPINOSA INL	ALUMINIUM	5,065		5,065	ALUMINIUM
	PORT TOTAL	5,065 *	*	5,065 *	TOTAL DU PORT
MAHATTA RIVER	GASOLINE		41	41	ESSENCE
	FUEL OIL		163	163	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE		10	10	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
	PORT TOTAL	*	214 *	214 *	TOTAL DU PORT
MARBLE BAY	LIMESTONE	419,700		419,700	PIERRE CALCAIRE
	LIME	6,500		6,500	CHAUX
	PORT TOTAL	426,200 *	*	426,200 *	TOTAL DU PORT
NAMU	FUEL OIL		100	100	MAZOUT
	PORT TOTAL	*	100 *	100 *	TOTAL DU PORT



TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
NANAIMO	LOGS	15,148		15,148	BILLES	
	BOLTS, ROUND TIMBER	880		880	BILLOTS, BOIS RONDS	
	PULPWOOD		96	96	BOIS A PATE	
	LIMESTONE	1,650		1,650	PIERRE CALCAIRE	
	SALT		24,000	24,000	SEL	
	WASTE AND SCRAP NES	350	350	700	DÉCHETS ET REBUTS NDA	
	LUMBER AND TIMBER	508,575		508,575	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	SHINGLES AND SHAKES	11		11	BARDEAUX, BARD, FACADE	
	VENEER, PLYWOOD	2,496		2,496	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.	
	PULP	338,352		338,352	PATE	
	NEWSPRINT PAPER	3,302		3,302	PAPIER JOURNAL	
	PAPERBOARD	86		86	CARTON	
	METALLIC SALTS		12,768	12,768	SELS METALLIQUES	
	GASOLINE		12,676	12,676	ESSENCE	
	FUEL OIL		31,323	31,323	MAZOUT	
	WIRE	8		8	FIL METALLIQUE	
	CEMENT	5,000		5,000	CIMENT	
	MACHINERY NES	105		105	MACHINES NDA	
	TRUCKS AND CHASSIS	30		30	CAMIONS ET CHASSIS	
	CONTAINERS, CLOSURES		404	404	CONTENEURS, FERMETURES	
	PORT TOTAL	875,993 *	81,617 *	957,610 *	TOTAL DU PORT	
	NEW WESTMINSTER	MEAT, FRESH OR FROZEN	311	34	345	VIANDE, FRAICHE / CONG.
		MEAT, CURED		41	41	VIANDE FUMÉE OU SALÉE
		MEAT AND MEAT PREP. NES	44	96	140	VIANDES ET PREP. NDA
FISH, FRESH OR FROZEN		1,674		1,674	POISSON, FRAIS OU CONG.	
FISH, CANNED		5,503	1	5,504	POISSON EN BOITES	
SHELL FISH, NES		18	27	45	MOLLUSQUES CRUST., NDA	
CHEESE			17	17	FROMAGE	
DAIRY PROD., EGGS, HONEY		51	2	53	PROD. LAIT., OEUFS, MIEL	
CORN		611		611	MAIS	
WHEAT		68,572		68,572	BLE	
CEREALS UNMILLED, NES			833	833	CEREALES NON MOUL., NDA	
WHEAT FLOUR		7,522		7,522	FARINE DE BLE	
CEREALS MILLED, NES			663	663	CEREALES MOULUES, NDA	
APPLES		3,262	1,745	5,007	POMMES	
FRESH FRUITS, BERRIES		790	4,215	5,005	FRUITS, BAIES FRAIS	
FROZEN FRUITS, BERRIES		5		5	FRUITS, BAIES CONGÉLÉS	
DRIED FRUITS			118	118	FRUITS SECS	
FRUIT JUICES			3	3	JUS DE FRUIT	
FRUITS, PREP. CANNED		14	2,051	2,065	FRUITS PREP. EN BOITE	
POTATOES		264		264	POMMES DE TERRE	
VEGETABLES, FRESH		24		24	LEGUMES, FRAIS	
VEGETABLES, FROZEN		1,216		1,216	LEGUMES, CONGÉLÉS	
VEGETABLES, DRIED		3,383	14	3,397	LEGUMES, SECS	
VEGETABLE PREP. NES		22	13	35	PREP. DE LEGUMES NDA	
SUGAR, NES		53		53	SUCRE, NDA	
SYRUP		1		1	SIRUP	
SUGAR PREPARATIONS			32	32	PREP. A BASE DE SUCRE	
COFFEE			54	54	CAFF	
TEA			30	30	THE	
VINEGAR		2		2	VINAIGRE	
SAUSAGE SKINS, CASINGS		1		1	BOYAUX A SAUCISSES	
MISC. FOOD PREP. NES		27	84	111	DIV. PREP. ALIM. NDA	
HULLS, SCREENINGS, CHAFF		90		90	ÉCOURURES, CRIBLURES, BAL	
FEEDS OF ANIMAL ORIGIN		1		1	PROV. D'ORIGINE ANIMALE	
CONC. COMPLETE FEEDS		60		60	CONC., PROV. COMPLETES	
ALE, BEER, STOUT, PORTER		14	40	54	ALE, BIÈRE, STOUT, PORTER	
WINES			104	104	VINS	
DIST. ALCOHOLIC BEV.		10	33	43	BOISS. ALCOOL. DIST.	
RAW HIDES AND SKINS		231		231	PEAUX ET CUIRS BRUT	
CRUDE ANIMAL PROD. NES		48		48	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA	
SEEDS FOR SOWING NES		1,288		1,288	GRAINES DE SEMENCE NDA	
RUBBER, ALLIED GUMS, NAT			6	6	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.	
CRUDE VEG. PROD. NES		12		12	PR. BRUTS ORIG. VEG. NDA	
LOGS		2,190	975	3,165	BILLES	
BOLTS, ROUND TIMBER		2,000		2,000	BILLOTS, BOIS RONDS	
PULPWOOD		127,942	588	128,530	BOIS A PATE	
WOOL AND ANIMAL HAIR			15	15	LAINÉ, POILS ANIMAL	
COPPER ORE AND CONC.		2,890		2,890	MINÉRAI, CONC. CUIVRE	
LEAD ORE AND CONC.		45,648		45,648	MINÉRAI, CONC. DE PLOMB	
NICKEL-COPPER ORE			29,513	29,513	MINÉRAI, CONC. DE CUIVRE-NICKEL	
ZINC ORE AND CONC.		17,500		17,500	MINÉRAI, CONC. DE ZINC	
ORES AND CONC. NES		759		759	MINÉRAIS ET CONC. NDA	
IRON AND STEEL SCRAP		1,800		1,800	DÉCHETS DE FER, D'ACIER	
NON-FERROUS MET. SCRAP		555		555	DÉCHETS METAL. NON FER.	
ASBESTOS		3,907	5	3,912	AMIANTE	
SAND AND GRAVEL			4,774	4,774	SABLE ET GRAVIERS	
GYPSE			51,000	51,000	GYPSE	
HOGGED FUEL, WOOD		5,400		5,400	BOIS DE CHAUFFAGE	
WASTE AND SCRAP NES		1,260	3	1,263	DÉCHETS ET REBUTS NDA	
LUMBER AND TIMBER		423,122	3,671	426,793	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
SHINGLES AND SHAKES		976		976	BARDEAUX, BARD, FACADE	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
NEW WESTMINSTER (CONTO. - SUITE)	VENEER, PLYWOOD	108,024	413	108,437	PLAÇAGES, CONTRE-PLAÇ.
	WOOD FAB. MATERIALS	15	390	405	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	30,162	27,524	57,686	PATE
	NEWSPRINT PAPER	2,562	2,294	4,856	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	35	3,900	3,935	PAPIER NDA
	BLDG. PAPER AND BOARD	3,663	6	3,669	PLAÇ. CONSTR., PAP/CART.
	CORDAGE, TWINE, ROPE		1,837	1,837	CORDAGE, FICELLE, CORDE
	JUTE WOVEN FABRICS		90	90	TISSUS DE JUTE
	TEXTILE FAB. MTL NES	1	8	9	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
	OILS, FATS, WAXES NES	129		129	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NDA
	SULPHURIC ACID		21	21	ACIDE SULFURIQUE
	METALLIC SALTS	1,636	526	2,162	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	4	20	24	PROD. CHIM. INDRG. NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	334	2,220	2,554	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	POTASH	1,025		1,025	POTASSE
	FERTILIZERS NES	28,433		28,433	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS		6	6	PROD. CHIM. AGRICOLLES
	PLASTIC MATERIALS	2	1,770	1,772	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF, PIGMENT, PAINT		4	4	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
	CHEM. SPECIALTIES NES	24	52	76	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
	ASPHALTS, ROAD OILS	19		19	ASPHALTE, BITUME LIQ.
	PETROL, COAL PROD. NES		4,903	4,903	DERIVE PETR. CHARB. NDA
	FERRO-ALLOYS		8	8	FERRO-ALLIAGES
	PRIMARY IRON, STEEL NES	1,033		1,033	FER, ACIER PRIMAIR. NDA
	CASTINGS, FORGINGS		2	2	MOUL. PIECES FORGEES
	BAR AND RODS, STEEL		17,089	17,089	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL		64,843	64,843	TOLES, FEUILLES DACIER
	STRUCTURAL SHAPES		3,779	3,779	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL		13,354	13,354	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	WIRE		3,901	3,901	FIL METALLIQUE
	ALUMINUM		7	7	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	113		113	CUIVRE ET ALLIAGES
	LEAD AND ALLOYS	22,063		22,063	PLOMB ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS	95		95	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	33,693		33,693	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES	206		206	METAUX NON-FERREUX NDA
	METAL FAB. BASIC PROD.	35	1,441	1,476	OUVR. DE BASE EN METAL
	GLASS BASIC PRODUCTS		61	61	OUVR. DE BASE EN VERRE
	ASBESTOS BASIC PROD.		37	37	OUVR. DE BASE AMIANTÉ
	CEMENT	10,000		10,000	CIMENT
	NON-MET. MIN. BASIC PROD	6	14	20	PROD. MIN. NON-MET. BASE
	MISC. FABRICATED PROD.		44	44	OUVRAGES DIVERS
	TRACTORS	69		69	TRACTEURS
MACHINERY NES	66	400	466	MACHINES NDA	
PASS. AUTOS AND CHASSIS	4	2,420	2,424	VOITURES PART., CHASSIS	
MOTOR VEHICLE ENGINES	3	2	5	MOTEURS DE VEH. AUTOM.	
ROAD MOTOR VEH. NES		1,557	1,557	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA	
SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	4	7	11	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
RUBBER TIRES AND TUBES	1	500	501	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
EQUIPMENT MISC.	11	200	211	MATERIEL DIVERS	
PERSONAL, HSEMCLD GOODS	97	550	647	ART. PERS. ET MENAGERS	
FIREARMS, AMMUNITION	2	10	12	ARMES A FEU, MUNITIONS	
CONTAINERS, CLOSURES	612	512	1,124	CONTENEURS, FERMETURES	
MISC. END PRODUCTS NES	2,155	56	2,211	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
GENERAL CARGO	254	51	305	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	977,663 *	257,629 *	1,235,292 *	TOTAL DU PORT	
N. ARM FRASER R.	LOGS		1,280	1,280	BILLES
	PORT TOTAL		1,280 *	1,280 *	TOTAL DU PORT
OCEAN FALLS	CHINA CLAY		2,977	2,977	KADLIN
	WASTE AND SCRAP NES	214	2	216	DECHETS ET REBUTS NDA
	NEWSPRINT PAPER	59,875		59,875	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	7		7	PAPIER NDA
	FUEL OIL		74,339	74,339	MAZOUT
	CONTAINERS, CLOSURES		79	79	CONTENEURS, FERMETURES
PORT TOTAL	60,096 *	77,397 *	137,493 *	TOTAL DU PORT	
PORT ALBERNI	RAW HIDES AND SKINS	35		35	PEAUX ET CUIRS BRUT
	ROLTS, ROUND TIMBER		1,039	1,039	BILLOTS, BOIS RONDS
	DRES AND CONC. NES	66	12	78	MINERAIS ET CONC. NDA
	SLAG, GROSS, BY-PRODUCTS		154	154	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.
	WASTE AND SCRAP NES		60	60	DECHETS ET REBUTS NDA
	LUMBER AND TIMBER	392,466		392,466	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	SHINGLES AND SHAKES	3,230		3,230	BARDEAUX, BARD. FACADE
	VENEER, PLYWOOD	45,965		45,965	PLAÇAGES, CONTRE-PLAÇ.
	PULP	62,712		62,712	PATE
	NEWSPRINT PAPER	318,792		318,792	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	65		65	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	59,251		59,251	CARTON
	INORGANIC CHEMS. NES	150		150	PROD. CHIM. INORG. NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	42	260	302	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
POTASH	5,563		5,563	POTASSE	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
PORT ALBERNI (CONTD. - SUITE)	GASOLINE		496	496	ESSENCE
	FUEL OIL		18,192	18,192	MAZOUT
	NICKEL AND ALLOYS	52		52	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS		410	410	ZINC ET ALLIAGES
	BRICKS, TILES NES		12	12	BRIQUES, TUILES NDA
	CONTAINERS, CLOSURES	2	74	76	CONTENEURS, FERMETURES
	GENERAL CARGO	3		3	MARCHANDISES DIVERSES
	PORT TOTAL	888,394 *	20,709 *	909,103 *	TOTAL DU PORT
PORT HARDY	GASOLINE		240	240	ESSENCE
	FUEL OIL		519	519	MAZOUT
	PORT TOTAL	*	759 *	759 *	TOTAL DU PORT
PORT MELLON	LUMBER AND TIMBER	825		825	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	PULP	36,225		36,225	PATE
	NEWSPRINT PAPER	3,900		3,900	PAPIER JOURNAL
	PORT TOTAL	40,950 *	*	40,950 *	TOTAL DU PORT
PORT MCNEILL	COPPER ORE AND CONC.	13,714		13,714	MINERAI, CONC. CUIVRE
	IRON ORE AND CONC	85,867		85,867	MINERAI, CONC. DE FER
	PORT TOTAL	99,581 *	*	99,581 *	TOTAL DU PORT
POWELL RIVER	SOYA, OIL MEAL, CAKE		10	10	FARINE TOURT. GR. SOYA
	CHINA CLAY		8,461	8,461	KAO LIN
	SAND AND GRAVEL		227	227	SABLE ET GRAVIERS
	LIMESTONE	45,190		45,190	PIERRE CALCAIRE
	STONE, CRUDE NES		35	35	PIERRE BRUTE NDA
	WASTE AND SCRAP NES		6	6	DECHETS ET REBUTS NDA
	PULP	17,331		17,331	PATE
	NEWSPRINT PAPER	279,692	28	279,720	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	770		770	PAPIER NDA
	PLASTIC MATERIALS		4	4	MATIERES PLASTIQUES
	CHEM. SPECIALTIES NES		35	35	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
	FUEL OIL		92,131	92,131	MAZOUT
	CEMENT	1,000		1,000	CIMENT
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS		2	2	ART. PERS. ET MENAGERS
	CONTAINERS, CLOSURES	657	1,780	2,437	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	344,640 *	102,719 *	447,359 *	TOTAL DU PORT
	PRINCE RUPERT	MEAT, FRESH OR FROZEN	50		50
FISH, FRESH OR FROZEN		119		119	POISSON, FRAIS OU CONG.
SHELL FISH, NES		62		62	MOLLUSQUES CRUST., NDA
BARLEY		60		60	ORGE
OATS		440		440	AVOINE
WHEAT		136,727		136,727	BLE
CORN MEAL AND FLOUR		450		450	SEMOULE, FARINE DE MAIS
SHORTENING		25		25	GRAISSE CULINAIRE
HULLS, SCREENINGS, CHAFF		1,870		1,870	ECOLURES, CRIBLURES, BAL
SOYA, OIL MEAL, CAKE		65		65	FARINE TOURT. GR. SOYA
SOYA BEANS		80		80	GRAINE DE SOYA
LOGS		25,879	6,500	32,379	BILLES
COPPER ORE AND CONC.		37,150		37,150	MINERAI, CONC. CUIVRE
SAND AND GRAVEL		795	1,500	2,295	SABLE ET GRAVIERS
SALT		120		120	SEL
SULPHUR IN ORES		7,869		7,869	SOUFRE EN MINERAI
WASTE AND SCRAP NES		695		695	DECHETS ET REBUTS NDA
LUMBER AND TIMBER		14,050		14,050	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
WOOD FAB. MATERIALS		425		425	DEMI-PRODUITS EN BOIS
PULP		226,932	179,750	406,682	PATE
BLDG. PAPER AND BOARD		672		672	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
SULPHURIC ACID		77		77	ACIDE SULFURIQUE
METALLIC SALTS		50		50	SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMS. NES		110	9,535	9,645	PROD. CHIM. INORG. NDA
GLYCOL		35		35	GLYCOL
ORGANIC CHEMICALS NES		120		120	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
EXPLOS., FUSES, CAPS		4,681		4,681	EXPLOS., AMORCES, DET.
FERTILIZERS NES		1,004		1,004	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
PLASTIC MATERIALS		23		23	MATIERES PLASTIQUES
CHEM. SPECIALTIES NES		325		325	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
GASOLINE		130	246	376	ESSENCE
FUEL OIL		110	113,159	113,269	MAZOUT
PETROL, COAL PROD. NES		2,555		2,555	DERIVE PETR. CHARB. NDA
PLATE & SHEET STEEL		60		60	TOLES, FEUILLES D'ACIER
STRUCTURAL SHAPES		1,021		1,021	PROFILES DE CONSTRUCT.
PIPES, TUBES: IRON, STEEL		4,685		4,685	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
NICKEL AND ALLOYS		40		40	NICKEL ET ALLIAGES
METAL FAB. BASIC PROD.	195		195	OUVR. DE BASE EN METAL	
BUILDING BRICK, CLAY	81		81	BRIQ. A BATIR ARGILE	
BRICKS, TILES NES	100		100	BRIQUES, TUILES NDA	
CEMENT	1,914		1,914	CIMENT	
CEMENT BASIC PROD.	160		160	OUVR. DE BASE CIMENT	
NON-MET. MIN. BASIC PROD	450		450	PROD. MIN. NON-MET. BASE	
TRACTORS	325		325	TRACTEURS	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
PRINCE RUPERT (CONTD. - SUITE)	MACHINERY NES	1,784	1,221	3,005	MACHINES NDA
	TRUCKS AND CHASSIS		30	30	CAMIONS ET CHASSIS
	ROAD MOTOR VEH. NES	3,213		3,213	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	186		186	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
	RUBBER TIRES AND TUBES	15		15	PNEUS, CHAMBRES A AIR
	EQUIPMENT MISC.	848		848	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS	30		30	ART. PERS. ET MENAGERS
	FIREARMS, AMMUNITION	660		660	ARMES A FEU, MUNITIONS
	MISC. END PRODUCTS NES	135		135	PRODUITS FINIS DIV. NDA
	PORT TOTAL	479,657 *	311,941 *	791,598 *	TOTAL DU PORT
QUATSINO	PULP	46,789		46,789	PATE
	INORGANIC CHEMS. NES		850	850	PROD. CHIM. INORG. NDA
	FUEL OIL		90,196	90,196	MAZOUT
	CONTAINERS, CLOSURES		10	10	CONTENEURS, FERMETURES
PORT TOTAL	46,789 *	91,056 *	137,845 *	TOTAL DU PORT	
SARITA RIVER	GASOLINE		42	42	ESSENCE
	FUEL OIL		238	238	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE		7	7	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
	PORT TOTAL	*	287 *	287 *	TOTAL DU PORT
Sooke	HOGGED FUEL, WOOD	1,200		1,200	BOIS DE CHAUFFAGE
	PORT TOTAL	1,200 *	*	1,200 *	TOTAL DU PORT
SQUAMISH	PULPWOOD	6,600		6,600	BOIS A PATE
	INORGANIC CHEMS. NES	17,994		17,994	PROD. CHIM. INORG. NDA
	PORT TOTAL	24,594 *	*	24,594 *	TOTAL DU PORT
TASU	COPPER ORE AND CONC.	44,862		44,862	MINERAL, CONC. CUIVRE
	IRON ORE AND CONC	1,055,249		1,055,249	MINERAL, CONC. DE FER
	PORT TOTAL	1,100,111 *	*	1,100,111 *	TOTAL DU PORT
TAHSIS	LUMBER AND TIMBER	41,459		41,459	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	VENEER, PLYWOOD	2,916		2,916	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	PULP	9,510		9,510	PATE
	GASOLINE		64	64	ESSENCE
	FUEL OIL		10	10	MAZOUT
	PORT TOTAL	53,885 *	74 *	53,959 *	TOTAL DU PORT
TEXADA	COPPER ORE AND CONC.	5,980		5,980	MINERAL, CONC. CUIVRE
	IRON ORE AND CONC	600,124		600,124	MINERAL, CONC. DE FER
	PORT TOTAL	606,104 *	*	606,104 *	TOTAL DU PORT
TOQUART	IRON ORE AND CONC	42,000		42,000	MINERAL, CONC. DE FER
PORT TOTAL	42,000 *	*	42,000 *	TOTAL DU PORT	
UCLUELET	GASOLINE		161	161	ESSENCE
	FUEL OIL		265	265	MAZOUT
	PORT TOTAL	*	426 *	426 *	TOTAL DU PORT
VANANDA	SAND AND GRAVEL		16,000	16,000	SABLE ET GRAVIERS
	LIMESTONE	362,213		362,213	PIERRE CALCAIRE
	PORT TOTAL	362,213 *	16,000 *	378,213 *	TOTAL DU PORT
VANCOUVER	CATTLE	941		941	BOVINS
	MEAT, FRESH OR FROZEN	1,973	15,452	17,425	VIANDE, FRAICHE / CONG.
	MEAT AND MEAT PREP. NES	173	1,708	1,881	VIANDES ET PREP. NDA
	FISH, FRESH OR FROZEN	10,268	377	10,645	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	9	19	28	POISSON, SALE OU FUME
	FISH, CANNED	9,411	565	9,976	POISSON EN BOITES
	LOBSTER		1	1	HOMARD
	SHELL FISH, NES	165	377	542	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	CHEESE		900	900	FROMAGE
	MILK POWDER	15		15	LAIT EN POUVRE
	DAIRY PROD., EGGS, HONEY	901	103	1,004	PROD. LAIT., OEUFS, MIEL
	BARLEY	323,937		323,937	ORGE
	CORN	18	2,100	2,118	MAIS
	OATS	4,162		4,162	AVOINE
	RYE	30,470		30,470	SEIGLE
	WHEAT	3,354,820		3,354,820	BLE
	CEREALS UNMILLED, NES	14,821	806	15,627	CEREALES NON MOUL., NDA
	CORN STARCH		50	50	FECULE DE MAIS
	MALT AND MALT FLOUR	41,596	7	41,603	MALT ET FARINE DE MALT
	WHEAT FLOUR	17,263	2	17,265	FARINE DE BLE
	CEREALS MILLED, NES	719	15	734	CEREALES MOULUES, NDA
	BAKERY PROD., INC. FROZEN	9	134	143	PROD. BOUL., PROD. CONG.
	MACARONI, CEREAL PROD.	2	1,333	1,335	PATES ALIM. PROD. CEREAL
	APPLES	2,963	676	3,639	POMMES
	FRESH FRUITS, BERRIES	179	16,679	16,858	FRUITS, BATES FRAIS
	FROZEN FRUITS, BERRIES	6	1	7	FRUITS, BATES CONGELES
	DRIED FRUITS		2,564	2,564	FRUITS SECS
	FRUIT JUICES	5	978	983	JUS DE FRUIT

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMOITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
VANCOUVER (CONTD. - SUITE)	FRUIT PULP, PUREE		24	24	PULPE DE FRUIT, PUREE
	FRUIT,PRES,NOT CANNED		987	987	CONS. FRUITS NON BOITE
	FRUITS, PREP. CANNED	56	6,639	6,695	FRUITS PREP. EN BOITE
	PEANUTS		117	117	CACAHUETES
	NUTS,EXC.OIL NUTS NES		4,369	4,369	NOIX,SAUF OLEAG.NDA
	POTATOES	401		401	POMMES DE TERRE
	VEGFTABLES, FRESH	3,811	1,935	5,746	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, FROZEN	353	21	374	LEGUMES, CONGELES
	VEGETABLES, DRIED	2,085	60	2,145	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP.NES	287	2,080	2,367	PREP. DE LEGUMES NDA
	RAW SUGAR		66,792	66,792	SUCRE BRUT
	SUGAR, NES	56	18	74	SUCRE, NOA
	MCLASSES, CRUDE		7,056	7,056	MELASSE, BRUTE
	SYRUP	7	13	20	SIROP
	SUGAR PREPARATIONS	5	1,750	1,755	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE	4	70	74	CACAO ET CHOCOLAT
	COFFEE		16,455	16,455	CAFE
	TEA		1,755	1,755	THE
	SPICES	1	442	443	EPICES
	VINEGAR	2	5	7	VINAIGRE
	SAUSAGE SKINS,CASINGS	53		527	BOYAUX A SAUCISSES
	MISC.FOOD PREP.NES	17,180	19,613	36,793	DIV.PREP.ALIM.NDA
	HAY,FORAGE, STRAW	664		664	FOIN,FOURRAGE,PAILLE
	MULLS, SCREENINGS, CHAFF	69,803		69,803	ECOLURES,CRIBLURES,PAL
	BRAN,SHORTS,MIDDINGS	19,809		19,809	SON,ISSUES DE CEREALES
	GROUND CEREALS NES	5,279		20	CEREALES MOULUES NDA
	SOYA. OIL MEAL, CAKE			120	FARINE TOURT.GR.SOYA
	FEEDS,VEGETABLE ORIGIN			50	PROV.DORIGINE VEGETALE
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	44		837	PROV.DORIGINE ANIMALE
	CONC.COMPLETE FEEDS	138		87	CONC.,PROV.COMPLETES
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	5		31	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
	ALE,BEER,STOUT,PORTER	2,621		773	ALE,BIERE,STOUT,PORTER
	WINES	1		4,560	VINS
	FERM.ALCOHOLIC BEV.			295	BOISS.ALCOOL.FERME.
	DIST.ALCOHOLIC BEV.	384		10,065	BOISS.ALCOOL.DIST.
	CIGARETTES	22		22	CIGARETTES
	TOBACCO NES	4		32	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS	10,537		61	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PROD.NES	1		46	PR.BRUTS ORIG.ANIM.NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	2,776		194	GRAINES DE SEMENCE NDA
	FLAXSEED	121,761		11	GRAINE DE LIN
	MUSTARD SEED	10,402		10,402	GRAINE DE MOUTAROE
	RAPESEED	209,240		209,240	GRAINE DE COLZA
	OIL SEEDS,NUTS NES			5,880	GRAINES,NOIX OLEAG.NDA
	NURSERY,GREENHSE STOCK	6		151	PROD.PEPINIERE,SERRE
	RUBBER,ALLIED GUMS,NAT			1,854	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
	CRUDE VEG.PROD.NES	94		117	PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA
	LOGS	200,056		15,918	BILLES
	BOLTS,ROUND TIMBER	3,999		36	BILLOTS,BOIS RONDS
	PULPWOOD	177,376		3,000	BOIS A PATE
	CRUDE WOOD MTL. NES			44	MATIERES BOIS BRUT NOA
	WOOL AND ANIMAL HAIR	16		888	LAIN,POILS DANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES	631		1,541	FIBRES TEXTILES NDA
	COPPER ORE AND CONC.	195,845		29,840	MINERAI,CONC. CUIVRE
	IRON ORE AND CONC	8,288			MINERAI,CONC.DE FER
	LEAD ORE AND CONC.			7,829	MINERAI,CONC.DE PLOMB
	MANGANESE ORE			346	MINERAI DE MANGANESE
	NICKEL-COPPER ORE	18,143		2,251	MINERAI,CONC.DE ZINC
	ZINC ORE AND CONC.			8,400	MINERAI,CONC.DE ZINC
	ORES AND CONC.NES	16,495		532	MINERAIS ET CONC.NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	879		13	DECHETS DE FER, DACIER
	NON-FERROUS MET.SCRAP	6,588		1,281	DECHETS METAL.NON FER.
	SLAG,DROSS,BY-PRODUCTS	12,269		40	POUS.GUEUL.SCOR.PROD.
	COAL,BITUMINOUS	1,008,912		1,008,912	CHARBON BITUMINEUX
	COAL, NES	4,368		4,368	CHARRON, NDA
	NATURAL GAS			2	GAZ NATUREL
ASBESTOS	88,855		135,654	AMIANTE	
CLAY MATERIALS NES			27	MATIERES ARGIL.NDA	
SAND AND GRAVEL	18,752		437,551	SABLE ET GRAVIERES	
LIMESTONE	3,000		2,000	PIERRE CALCAIRE	
STONE,CRUDE NES			1,076	PIERRE BRUTE NDA	
GYPSEM	29,830			GYPSE	
PHOSPHATE ROCK			217,225	ROCHE PHOSPHATEE	
SALT	1		346,036	SEL	
SULPHUR IN ORES	1,118,121		1	1,118,122	
CRUDE NON-MET.MIN.NES	8		400	MIN.NON-MET.BRUTS NDA	
COTTON,TEXTILE WASTE	238		372	DECHETS DE COTON,TEXT.	
HOGGED FUEL, WOOD	29,200			29,200	
WASTE AND SCRAP NES	1,090		181	1,271	
LEATHER			102	102	
RUBBER FAB.MATERIALS	22		1,155	1,177	
LUMBER AND TIMBER	876,064		9,819	885,883	
FLOORING			23	23	
					LAMES POUR PARQUET

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
VANCOUVER (CONTD. - SUITE)	SHINGLES AND SHAKES	1,372		1,372	BARDEAUX, BARO, FACADE
	VENEER, PLYWOOD	50,826	23,353	74,179	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	COOPERAGE STOCK	372	12	384	OEMI-PROD. TONNELLERIE
	WOOD FAB. MATERIALS	89	823	912	OEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	267,504	2,194	269,698	PATE
	NEWSPRINT PAPER	29,864		29,864	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	3,999	412	4,411	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	130	25	155	CARTON
	BLOG. PAPER AND BOARD	559	1,361	1,920	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD	22	65	87	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE, TWINE, ROPE	5	3,772	3,777	CORDAGE, FICELLE, CORDE
	JUTE WOVEN FABRICS		4,323	4,323	TISSUS DE JUTE
	TEXTILE FAB. MTL NES	724	20,637	21,361	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
	ANIMAL OILS, EXC. MARINE	29,103		29,103	HUIL. ANIM. SAUF AN. MAR.
	VEG. OILS, FATS NES	1,611	246	1,857	HUIL. MAT. GRAS, VEG. NDA
	OILS, FATS, WAXES NES	4,500	36	4,536	HUIL. MAT. GRAS, CIRE NDA
	SULPHURIC ACID		10	10	ACIDE SULFURIQUE
	METALLIC SALTS	13,545	9,604	23,149	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	25,945	54,027	79,972	PROD. CHIM. INORG. NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	3,030	8,509	11,539	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	EXPLOS., FUSES, CAPS	1		1	EXPLOS., AMORCES, DET.
	POTASH	1,318,309	3,241	1,321,550	POTASSE
	FERTILIZERS NES	113,708	1,227	114,935	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	8	212	220	PROD. CHIM. AGRICOLES
	SYNTHETIC RUBBER	581	53	634	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
	PLASTIC MATERIALS	7,708	1,996	9,704	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF, PIGMENT, PAINT	189	85	274	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
	CHEM. SPECIALTIES NES	212	779	991	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
	GASOLINE	18,921	52,952	71,873	ESSENCE
	FUEL OIL	118,806	397,433	516,239	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE		3,505	3,505	HUIL. GRAISSE LUBRIF.
	ASPHALTS, ROAD OILS	700	6	706	ASPHALTE, BITUME LIQD.
	COAL TAR, PITCH		113	113	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.
	PETROL. COAL PROD. NES	282,937	2,631	285,568	DERIVE PETR. CHARB. NDA
	FERRO-ALLOYS		110	110	FERRO-ALLIAGES
	PIG IRON	110		110	FER EN GUEUSE
	PRIMARY IRON, STEEL NES	13,810	204	14,014	FER, ACIER PRIMAIR. NDA
	CASTINGS, FORGINGS	13	176	189	MOUL. PIECES FORGEES
	BAR AND RODS, STEEL	260	34,748	35,008	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	259	102,114	102,373	TOLES, FEUILLES D'ACIER
	STRUCTURAL SHAPES	6,504	64,451	70,955	PROFILES DE CONSTRUCTION
	RAILS & TRACK MATERIAL	1,500		1,500	RAILS, MAT. VOIE FERREE
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	27	35,534	35,561	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	WIRE	101	16,009	16,110	FIL METALLIQUE
	ALUMINIUM	4,296	364	4,660	ALUMINIUM
COPPER AND ALLOYS	846	251	1,097	CUIVRE ET ALLIAGES	
LEAD AND ALLOYS	7,879	10	7,889	PLOMB ET ALLIAGES	
NICKEL AND ALLOYS	3,864	25	3,889	NICKEL ET ALLIAGES	
ZINC AND ALLOYS	27,224	11	27,235	ZINC ET ALLIAGES	
NON-FERROUS METALS NES	1,624	310	1,934	METAUX NON-FERREUX NDA	
METAL FAB. BASIC PROD.	1,608	28,524	30,132	OUVR. DE BASE EN METAL	
BUILDING BRICK, CLAY		131	131	BRIQ. A BATIR ARGILE	
BRICKS, TILES NES	157	1,255	1,412	BRIQUES, TUILLES NDA	
GLASS BASIC PRODUCTS	16	16,790	16,806	OUVR. DE BASE EN VERRE	
ASBESTOS BASIC PROD.		522	522	OUVR. DE BASE AMIANTE	
CEMENT	92,644	22,189	114,833	CIMENT	
CEMENT BASIC PROD.		601	601	OUVR. DE BASE CIMENT	
LIME	1,300	10	1,310	CHAUX	
NON-MET. MIN. BASIC PROD	2,663	2,892	5,555	PROD. MIN. NON-MET. BASE	
MISC. FABRICATED PROD.	15	4,521	4,536	OUVRAGES DIVERS	
TRACTORS	6	1,513	1,519	TRACTEURS	
MACHINERY NES	5,163	25,827	30,990	MACHINES NDA	
RAILWAY ROLLING STOCK	625	30	655	MAT. ROUL. DE CH. DE FER	
PASS. AUTOS AND CHASSIS	306	49,011	49,317	VOITURES PART., CHASSIS	
BUSES AND CHASSIS	3		3	AUTOBUS ET CHASSIS	
TRUCKS AND CHASSIS	2	52	54	CAMIONS ET CHASSIS	
MOTOR VEHICLE ENGINES	213	3,075	3,288	MOTEURS DE VEH. AUTOM.	
ROAD MOTOR VEH. NES	107	3,573	3,680	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA	
SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	56	5,106	5,162	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
RUBBER TIRES AND TUBES	16	1,859	1,875	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
EQUIPMENT MISC.	915	19,165	20,080	MATERIEL DIVERS	
PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS	9,729	50,189	59,917	ART. PERS. ET MENAGERS	
FIREARMS, AMMUNITION	16	38	54	ARMES A FEU, MUNITIONS	
CONTAINERS, CLOSURES	1,644	3,690	5,334	CONTENEURS, FERMETURES	
MISC. END PRODUCTS NES	607	7,491	8,098	PRODUITS FINIS DIVERS NDA	
GENERAL CARGO	5,250	13,690	18,940	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	10,598,421 *	2,534,645 *	13,133,066 *	TOTAL DU PORT	
VICTORIA	MEAT, FRESH OR FROZEN		2	2	VIANDE, FRAICHE / CONG.
	MEAT AND MEAT PREP. NES		1	1	VIANDES ET PREP. NDA
	SHELL FISH, NES		10	10	MOLLUSQUES CRUST. NDA
	BARLEY		50	50	ORGE
	CORN		354	354	MAIS

TABLE 6. CARGOES MANOLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
VICTORIA (CONTO. - SUITE)	WHEAT	142,376	100	142,476	BLE
	WHEAT FLOUR		2	2	FARINE DE BLE
	BAKERY PROD. INC. FROZEN		19	19	PROD. BOUL., PROD. CONG.
	BANANAS AND PLANTAINS		1,705	1,705	BANANES ET PLANTAINS
	FRESH FRUITS, BERRIES		2,554	2,554	FRUITS, BAIES FRAIS
	DRIED FRUITS		1	1	FRUITS SECS
	FRUIT JUICES		10	10	JUS DE FRUIT
	FRUITS, PREP. CANNED		126	126	FRUITS PREP. EN BOITE
	NUTS, EXC. OIL NUTS NES		2	2	NOIX, SAUF DLEAG. NDA
	POTATOES	25	869	894	POMMES DE TERRE
	VEGETABLES, FRESH		1,233	1,233	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLE PREP. NES		101	101	PREP. DE LEGUMES NDA
	MOLASSES, REFINED		264	264	MELASSE, RAFFINEE
	COFFEE		83	83	CAFE
	TEA		9	9	THE
	MISC. FOOD PREP. NES		80	80	DIV. PREP. ALIM. NDA
	SOYA. OIL MEAL, CAKE		740	740	FARINE TOURT. GR. SOYA
	CONC. COMPLETE FEEDS		1	1	CDNC., PROCV. COMPLETES
	CRUDE VEG. PROD. NES		50	50	PR. BRUTS ORIG. VEG. NDA
	LOGS	4,728	27,042	31,770	BILLES
	BOLTS, ROUND TIMBER	2,218		2,218	BILLOTS, BOIS ROUNDS
	PULPWOOD	108,195		108,195	BOIS A PATE
	NON-FERROUS MET. SCRAP	25		25	DECHETS METAL. NON FER.
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS		7,563	7,563	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.
	CLAY MATERIALS NES		52	52	MATIERES ARGIL. NDA
	SAND AND GRAVEL		190	190	SABLE ET GRAVIERS
	LIMESTONE	11,750	450	12,200	PIERRE CALCAIRE
	STONE, CRUDE NES		7	7	PIERRE BRUTE NDA
	GYPNUM		16,500	16,500	GYPSE
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	750	102	852	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	HOGGED FUEL, WOOD	123,900		123,900	BOIS DE CHAUFFAGE
	WASTE AND SCRAP NES	76,030	290	76,320	DECHETS ET REBUTS NDA
	LUMBER AND TIMBER	490,880	3,047	493,927	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	FLOORING		240	240	LAMES POUR PARQUET
	SHINGLES AND SHAKES	2,566		2,566	BARDEAUX, BARD. FACADE
	VENEER, PLYWOOD	11,017	1,711	12,728	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	WOOD FAB. MATERIALS		28	28	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	27,131		27,131	PATE
	NEWSPRINT PAPER	3,217		3,217	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES		3	3	PAPIER NDA
	PAPERBOARD		28	28	CARTON
	BLOG. PAPER AND BOARD		4	4	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD		28	28	CARTON EN PATE PRESSE
	SOYABEAN OIL		303	303	HUILE DE SOYA
	VEG. OILS, FATS NES		34	34	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NCA
	OILS, FATS, WAXES NES		19	19	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NDA
	METALLIC SALTS		100	100	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES		20	20	PROD. CHIM. INORG. NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	2,013	193	2,206	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS		3	3	PROD. CHIM. AGRICOLES
	SYNTHETIC RUBBER		1	1	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
	PLASTIC MATERIALS		24	24	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF, PIGMENT, PAINT		105	105	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
	CHEM. SPECIALTIES NES		29	29	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
	GASOLINE		759	759	ESSENCE
	FUEL OIL		49,647	49,647	MAZOUT
	COKE		48	48	COKE
	COAL TAR, PITCH		7	7	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.
	PETROL, COAL PROD. NES		173	173	DERIVE PETR. CHARB. NDA
	CASTINGS, FORGINGS	84	311	395	MOUL. PIECES FORGEES
	BARNS AND RODS, STEEL		94	94	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL		15,384	15,384	TOLES, FEUILLES D'ACIER
	STRUCTURAL SHAPES		8,035	8,035	PROFILES DE CONSTRUCT.
	RAILS & TRACK MATERIAL		5	5	RAILS, MAT. VOIE FERREE
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL		97	97	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	WIRE		39	39	FIL METALLIQUE
	ALUMINIUM		14	14	ALUMINIUM
	LEAD AND ALLOYS		1	1	PLOMB ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS	135		135	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS		1	1	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES		8	8	METAUX NON-FERREUX NDA
	METAL FAB. BASIC PROD.		273	273	OUVR. DE BASE EN METAL
	GLASS BASIC PRODUCTS		15	15	OUVR. DE BASE EN VERRE
	CEMENT	89,875	101	89,976	CIMENT
	CEMENT BASIC PROD.		6	6	OUVR. DE BASE CIMENT
	LIME		578	578	CHAUX
	NON-MET. MIN. BASIC PRDD		221	221	PROD. MIN. NON-MET. BASE
	MISC. FABRICATED PROD.		109	109	OUVRAGES DIVERS
	MACHINERY NES	36	236	272	MACHINES NDA
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	1		1	VOITURES PART., CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES		1	1	MOTEURS DE VEH. AUTOM.
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH		6	6	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
	EQUIPMENT MISC.		78	78	MATERIEL DIVERS

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TDNS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
VICTORIA (CONTO. - SUITE)	PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS	1	3	4	ART. PERS. ET MENAGERS
	CONTAINERS, CLOSURES		28	28	CONTENEURS, FERMETURES
	MISC. END PRODUCTS NES		48	48	PRODUITS FINIS DIV. NDA
	GENERAL CARGO	4,744	1,494	6,238	MARCHANDISES DIVERSES
	PORT TOTAL	1,101,697 *	144,302 *	1,245,999 *	TOTAL DU PORT
ZEBALLOS	IRON ORE AND CONC	84,704		84,704	MINERAI, CONC. DE FER
	GASOLINE		33	33	ESSENCE
	FUEL OIL		212	212	MAZOUT
	PORT TOTAL	84,704 *	245 *	84,949 *	TOTAL DU PORT
BC-NES/C-B.-NDA	LOGS	3,840	4,709	8,549	BILLES
	LIMESTONE	23,500		23,500	PIERRE CALCAIRE
	GASOLINE	1,164	1,954	3,118	ESSENCE
	FUEL OIL	424	3,623	4,047	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE		40	40	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
	METAL FAB. BASIC PROD.	1		1	OUVR. DE BASE EN METAL
	MACHINERY NES	15		15	MACHINES NDA
	PORT TOTAL	28,944 *	10,326 *	39,270 *	TOTAL DU PORT
	PROVINCE TOTAL	20,733,013 **	4,540,926 **	25,273,939 **	TOTAL DU PROVINCE
NORTH-WEST TERR./ TERR. DU NORD-OUEST FROBISHER BAY	GASOLINE		2,673	2,673	ESSENCE
	FUEL OIL		16,602	16,602	MAZOUT
	PORT TOTAL		19,275	19,275	TOTAL DU PORT
	PROVINCE TOTAL		19,275	19,275	TOTAL DU PROVINCE
TOTAL - CANADA		77,637,819 **	57,040,831 **	134,678,650 **	TOTAL - CANADA
SUMMARY					SOMMAIRE
NEWFOUNDLAND		1,630,683	1,715,397	3,346,080	TERRE-NEUVE
PRINCE EDWARD ISLAND		92,387	128,602	220,989	ILE-DU-PRINCE-EDOUARD
NOVA SCOTIA		5,899,495	6,122,718	12,022,213	NOUVELLE-ECOSSE
NEW BRUNSWICK		2,128,308	3,720,231	5,848,539	NOUVEAU-BRUNSWICK
QUEBEC		37,264,073	17,944,319	55,208,392	QUEBEC
ONTARIO		9,237,212	22,809,435	32,046,647	ONTARIO
MANITOBA		652,648	39,928	692,576	MANITOBA
BRITISH COLUMBIA		20,733,013	4,540,926	25,273,939	COLOMBIE-BRITANNIQUE
NORTH-WEST TERRITORIES		-	19,275	19,275	TERRITOIRE DU NORD-OUEST
TOTAL - CANADA		77,637,819 **	57,040,831 **	134,678,650 **	TOTAL - CANADA



TABLE 7. VESSELS DEPARTED FROM CANADIAN PORTS IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY RIG AND SIZE.

TABLEAU 7. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX DE NAVIRES EN PROVENANCE DE PORTS CANADIENS, SUIVANT LE GREEMENT ET LA DIMENSION.

PROVINCE AND NET TONNAGE RANGE PROVINCE ET RANGEE DE TONNAGE NET	STEAM / VAPEUR		MOTOR / MOTEUR		UNRIGGED / SANS GREEMENT		TOTAL / TOTAL	
	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET
<b>NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE</b>								
1- 99	1	1	131	3,786			132	3,787
100- 499	1	328	427	133,764			428	134,092
500- 999	2	1,308	335	215,861			337	217,169
1000-1999	3	5,024	97	147,599			100	152,623
2000-2999			96	224,479			96	224,479
3000-3999	21	78,016	48	169,841			69	247,857
4000-4999	2	9,505	21	93,648			23	103,153
5000-5999	1	5,373	22	123,271			23	128,644
6000+	34	358,875	91	842,101			125	1,200,976
<b>TOTAL</b>	<b>65</b>	<b>458,430</b>	<b>1,268</b>	<b>1,954,350</b>			<b>1,333</b>	<b>2,412,780</b>
<b>PR. EDWARD ISLAND / ILE DU PR. EDOUARD</b>								
1- 99			1	95			1	95
100- 499	1	476	13	4,204			14	4,680
500- 999	1	746	24	18,893			25	19,639
1000-1999	7	10,540	18	25,332			25	35,872
2000-2999	2	4,338	5	11,515			7	15,853
4000-4999	1	4,247	1	4,247			2	8,494
6000+			12	100,853			12	100,853
<b>TOTAL</b>	<b>12</b>	<b>20,347</b>	<b>74</b>	<b>165,139</b>			<b>86</b>	<b>185,486</b>
<b>NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ECOSSE</b>								
1- 99			18	1,077			18	1,077
100- 499			211	67,359			211	67,359
500- 999	1	512	125	91,590			128	94,008
1000-1999	11	15,865	193	287,722	2	1,906	205	304,621
2000-2999	3	6,638	158	369,448	1	1,034	161	376,086
3000-3999	10	35,184	302	1,026,085			312	1,061,269
4000-4999	187	792,287	91	408,996			278	1,201,283
5000-5999	6	33,330	54	294,221			60	327,551
6000+	103	1,794,781	264	2,575,730			367	4,370,511
<b>TOTAL</b>	<b>321</b>	<b>2,678,597</b>	<b>1,416</b>	<b>5,122,228</b>	<b>3</b>	<b>2,940</b>	<b>1,740</b>	<b>7,803,765</b>
<b>NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK</b>								
1- 99	4	51	1,743	48,879	1	12	1,748	48,942
100- 499			68	18,658			68	18,658
500- 999			39	29,703			39	29,703
1000-1999	12	17,256	123	171,382			135	188,638
2000-2999	4	10,548	118	282,789			123	295,427
3000-3999	7	23,516	106	363,425	1	2,090	113	386,941
4000-4999	10	45,415	59	266,002			69	311,417
5000-5999	1	5,373	57	312,632			58	318,005
6000+	69	887,463	105	963,420			174	1,850,883
<b>TOTAL</b>	<b>107</b>	<b>989,622</b>	<b>2,418</b>	<b>2,456,890</b>	<b>2</b>	<b>2,102</b>	<b>2,527</b>	<b>3,448,614</b>
<b>QUEBEC / QUEBEC</b>								
1- 99	1	69	24	1,476			25	1,545
100- 499	2	500	306	75,766			308	76,266
500- 999	2	1,400	142	111,552	1	883	145	113,835
1000-1999	42	57,501	850	1,263,404	3	3,099	895	1,324,004
2000-2999	43	106,516	841	2,094,747			884	2,201,263
3000-3999	29	97,914	620	2,106,973			649	2,204,887
4000-4999	108	495,457	556	2,540,021			664	3,035,478
5000-5999	65	353,667	562	3,105,052			627	3,458,719
6000+	579	6,566,161	1,683	16,620,973			2,262	23,187,134
<b>TOTAL</b>	<b>871</b>	<b>7,679,185</b>	<b>5,584</b>	<b>27,919,964</b>	<b>4</b>	<b>3,982</b>	<b>6,459</b>	<b>35,603,131</b>
<b>ONTARIO / ONTARIO</b>								
1- 99			195	11,261	5	90	200	11,351
100- 499	1	402	46	10,238	17	8,127	64	18,767
500- 999	1	688	111	89,023	91	64,706	203	154,417
1000-1999	79	97,133	544	813,921	48	60,092	671	971,146
2000-2999	59	157,381	482	1,190,569	2	4,696	543	1,352,646
3000-3999	202	725,440	240	822,469			442	1,547,909
4000-4999	268	1,258,188	186	849,127	11	53,130	465	2,160,445
5000-5999	135	735,728	182	984,449			317	1,720,177
6000+	617	6,191,894	544	6,128,764			1,161	12,320,658
<b>TOTAL</b>	<b>1,362</b>	<b>9,166,854</b>	<b>2,530</b>	<b>10,899,821</b>	<b>174</b>	<b>190,841</b>	<b>4,066</b>	<b>20,257,516</b>

TABLE 7. VESSELS DEPARTED FROM CANADIAN PORTS IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY RIG AND SIZE.

TABLEAU 7. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX DE NAVIRES EN PROVENANCE DE PORTS CANADIENS, SUIVANT LE GREEMENT ET LA DIMENSION.

PROVINCE AND NET TONNAGE RANGE PROVINCE ET RANGEE DE TONNAGE NET	STEAM / VAPEUR		MOTOR / MOTEUR		UNRIGGED / SANS GREEMENT		TOTAL / TOTAL	
	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET
<b>MANITOBA / MANITOBA</b>								
4000-4999			2	8,118			2	8,118
5000-5999			1	5,930			1	5,930
6000+	1	6,291	26	230,582			27	236,863
<b>TOTAL</b>	<b>1</b>	<b>6,281</b>	<b>29</b>	<b>244,630</b>			<b>30</b>	<b>250,911</b>
<b>BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>								
1- 99			1,923	62,934	2	150	1,925	63,084
100- 499			421	86,569	14	5,216	435	91,785
500- 999	39	38,610	177	153,613	821	593,619	1,037	785,842
1000-1999			391	446,182	929	1,370,909	1,220	1,817,091
2000-2999	26	68,756	114	279,602	167	397,898	307	746,256
3000-3999	121	409,598	1,415	5,322,478	126	442,526	1,662	6,174,602
4000-4999	93	425,821	569	2,506,911	49	222,770	711	3,155,502
5000-5999	56	307,294	497	2,736,140	38	223,142	591	3,266,576
6000+	105	1,169,629	1,200	11,259,156	29	236,917	1,334	12,665,702
<b>TOTAL</b>	<b>440</b>	<b>2,419,708</b>	<b>6,707</b>	<b>22,853,585</b>	<b>2,075</b>	<b>3,493,147</b>	<b>9,222</b>	<b>28,766,440</b>
<b>NORTH-WEST TERR. / TERR. DU NORD-OUEST</b>								
100- 499			4	1,944			4	1,944
500- 999			1	604			1	604
1000-1999	7	11,517	1	1,519			8	13,036
2000-2999			3	7,563			3	7,563
<b>TOTAL</b>	<b>7</b>	<b>11,517</b>	<b>9</b>	<b>11,630</b>			<b>16</b>	<b>23,147</b>
<b>CANADA - CANADA</b>								
1- 99	6	121	4,035	129,508	8	252	4,049	129,881
100- 499	5	1,706	1,496	398,502	31	13,343	1,532	413,551
500- 999	46	43,264	954	710,839	915	661,114	1,915	1,415,217
1000-1999	161	214,836	2,217	3,157,061	881	1,435,134	3,259	4,807,031
2000-2999	137	354,177	1,817	4,460,712	170	404,684	2,124	5,219,573
3000-3999	390	1,369,668	2,731	9,811,271	126	442,526	3,247	11,623,465
4000-4999	669	3,030,920	1,485	6,677,070	60	275,900	2,214	9,983,890
5000-5999	264	1,440,765	1,375	7,561,695	38	223,142	1,677	9,225,602
6000+	1,508	16,975,084	3,925	38,721,579	29	236,917	5,462	55,933,580
<b>TOTAL</b>	<b>3,186</b>	<b>23,430,541</b>	<b>20,035</b>	<b>71,628,237</b>	<b>2,258</b>	<b>3,693,012</b>	<b>25,479</b>	<b>98,751,790</b>

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE							
ARGENTIA	B	4	1,900	5	1,923	9	3,823
	C	1	23	1	480	2	503
		5	1,923	6	2,403	11	4,326
BAIE VERTE	B	4	7,931	1	10,201	5	18,132
	C			3	7,455	3	7,455
		4	7,931	4	17,656	8	25,587
BAY ROBERTS	B	1	476	4	3,394	5	3,870
	C	3	3,103			3	3,103
		4	3,579	4	3,394	8	6,973
BELL ISLAND	B	4	23,066			4	23,066
	C			4	23,066	4	23,066
		4	23,066	4	23,066	8	46,132
BOTWOOD	B	53	226,798	10	103,270	63	330,068
	C	14	84,301	61	248,533	75	332,834
		67	311,099	71	351,803	138	662,902
BURIN	B	69	38,718	20	9,010	89	47,728
	C	45	5,604	108	33,696	153	39,300
		114	44,322	128	42,706	242	87,028
CARMANVILLE	B			1	2,018	1	2,018
	C						
				1	2,018	1	2,018
CATALINA	B	1	514	1	575	2	1,089
	C	1	575	8	4,190	9	4,765
		2	1,089	9	4,765	11	5,854
CLARENVILLE	B	1	3,908	7	34,579	8	38,487
	C	5	24,027			5	24,027
		6	27,935	7	34,579	13	62,514
CORNER BROOK	B	72	229,601	57	224,826	129	454,427
	C	83	237,549	115	339,001	198	576,550
		155	467,150	172	563,827	327	1,030,977
FORTUNE	B	173	34,443	78	14,770	251	49,213
	C	10	4,298	119	32,776	129	37,074
		183	38,741	197	47,546	380	86,287
GOOSE BAY	B	2	3,163	5	17,329	7	20,492
	C	3	16,243	2	3,163	5	19,406
		5	19,406	7	20,492	12	39,898
GRAND BANK	B	49	19,572	13	7,717	62	27,289
	C	3	2,584	38	21,035	41	23,619
		52	22,156	51	28,752	103	50,908
HARBOUR BRETON	B	24	14,070	16	9,217	40	23,287
	C	4	3,369	20	11,173	24	14,542
		28	17,439	36	20,390	64	37,829
HARBOUR GRACE	B	10	5,612	7	2,997	17	8,609
	C	10	3,182	25	12,407	35	15,589
		20	8,794	32	15,404	52	24,198
HARE BAY	B	10	15,099			10	15,099
	C			10	15,099	10	15,099
		10	15,099	10	15,099	20	30,198
HAWKE BAY	B	12	19,896			12	19,896
	C						
		12	19,896			12	19,896
HOLYROOD	B	2	3,952	16	165,925	18	169,877
	C	28	290,064	10	24,255	38	314,319
		30	294,016	26	190,180	56	484,196
LEWISPORTE	B	2	743	8	49,815	10	50,558
	C	7	56,103	1	3,293	8	59,396
		9	56,846	9	53,108	18	109,954
LITTLE BAY	B	2	8,867			2	8,867
	C			2	10,154	2	10,154
		2	8,867	2	10,154	4	19,021
LONG POND	B	13	13,885			13	13,885
	C			10	12,370	10	12,370
		13	13,885	10	12,370	23	26,255

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVEE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
MARYSTOWN	B	26	18,030	8	6,930	34	24,960
	C	2	1,311	28	15,423	30	16,734
		28	19,341	36	22,353	64	41,694
PORT AUX BASQUES	B	20	8,037	16	8,023	36	16,060
	C	3	1,098	7	2,718	10	3,816
		23	9,135	23	10,741	46	19,876
PORT HOPE SIMPSON	B	1	476	1	476	2	952
	C	1	476	1	476	2	952
LONG HARBOUR	B	9	25,801	8	106,242	17	132,043
	C	11	115,110	12	34,669	23	149,779
		20	140,911	20	140,911	40	281,822
ST. ALBANS	B	3	3,311	9	6,836	12	10,147
	C			1	2,361	1	2,361
		3	3,311	10	9,197	13	12,508
ST. JOHNS	B	44	91,718	88	354,414	132	446,132
	C	99	322,816	63	105,352	162	428,168
		143	414,534	151	459,766	294	874,300
ST. LAWRENCE	B	1	475	12	5,696	13	6,171
	C	1	95			1	95
		2	570	12	5,696	14	6,266
STEPHENVILLE	B	16	153,751	3	11,907	19	165,658
	C	3	11,173	15	144,228	18	155,401
		19	164,924	18	156,135	37	321,059
TILT COVE	B	1	952			1	952
	C	1	952			1	952
TOMMYS ARM	B	10	16,085			10	16,085
	C	2	2,986	12	19,071	14	22,057
		12	19,071	12	19,071	24	38,142
NFLD-NES/T-N -NDA	B	96	57,545	67	35,535	163	93,080
	C	4	4,179	197	93,187	201	97,366
		100	61,724	264	128,722	364	190,446
TOTAL - PROVINCE	B	735	1,048,395	461	1,193,625	1,196	2,242,020
	C	342	1,189,793	872	1,219,155	1,214	2,408,948
		1,077 **	2,238,188 **	1,333 **	2,412,780 **	2,410 **	4,650,968 **
PR. EDWARD ISLAND / ILE DU PR. EDOUARD							
CHARLOTTETOWN	B	56	51,236	16	106,979	72	158,215
	C	15	92,265	12	12,668	27	104,933
		71	143,501	28	119,647	99	263,148
SOURIS	B	16	23,111	1	1,086	17	24,197
	C			20	26,379	20	26,379
		16	23,111	21	27,465	37	50,576
SUMMERSIDE	B	28	23,278	1	2,328	29	25,606
	C			31	24,722	31	24,722
		28	23,278	32	27,050	60	50,328
PEI-NES/IPE-NDA	B	5	11,324			5	11,324
	C			5	11,324	5	11,324
		5	11,324	5	11,324	10	22,648
TOTAL - PROVINCE	B	105	108,949	18	110,393	123	219,342
	C	15	92,265	68	75,093	83	167,358
		120 **	201,214 **	86 **	185,486 **	206 **	386,700 **
NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ECOSSE							
ANNAPOLIS ROYAL	B	7	7,955			7	7,955
	C			7	7,955	7	7,955
		7	7,955	7	7,955	14	15,910
BADDECK	B	14	24,583			14	24,583
	C			14	24,583	14	24,583
		14	24,583	14	24,583	28	49,166
BRIDGEWATER	B	3	4,722	3	914	6	5,636
	C	3	783	3	4,722	6	5,505
		6	5,505	6	5,636	12	11,141

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
DIGBY	B	7	10,464	1	326	8	10,790
	C			7	10,464	7	10,464
		7	10,464	8	10,790	15	21,254
HALIFAX	B	394	1,788,310	368	3,015,016	762	4,803,326
	C	434	3,139,117	436	1,930,182	870	5,069,299
		828	4,927,427	804	4,945,198	1,632	9,872,625
HANTSPOBT	B	166	702,354	2	6,541	168	708,895
	C	2	6,338	166	702,354	168	708,692
		168	708,692	168	708,895	336	1,417,587
LITTLE NARROWS	B	21	89,705			21	89,705
	C			18	82,591	18	82,591
		21	89,705	18	82,591	39	172,296
LIVERPOOL	B	49	136,633	22	65,575	71	202,208
	C	31	104,777	63	180,995	94	285,772
		80	241,410	85	246,570	165	487,980
LUNENBURG	B	2	522	4	1,068	6	1,590
	C			6	1,470	6	1,470
		2	522	10	2,538	12	3,060
MULGRAVE	B	24	32,204	10	4,671	34	36,875
	C			15	29,426	15	29,426
		24	32,204	25	34,097	49	66,301
NORTH SYDNEY	B	24	11,333	7	7,993	31	19,326
	C	48	33,360	59	39,751	107	73,111
		72	44,693	66	47,744	138	92,437
PARRSBORO	B	8	7,042	1	327	9	7,369
	C			7	6,042	7	6,042
		8	7,042	8	6,369	16	13,411
PICTOU	B	1	327	11	4,363	12	4,690
	C	2	1,424			2	1,424
		3	1,751	11	4,363	14	6,114
PORT HAWKESBURY	B	56	337,048	17	87,872	73	424,920
	C	14	87,100	51	334,943	65	422,043
		70	424,148	68	422,815	138	846,963
PUGWASH	B	21	35,730			21	35,730
	C			10	15,156	10	15,156
		21	35,730	10	15,156	31	50,886
SHEET HARBOUR	B	15	9,029			15	9,029
	C			18	10,400	18	10,400
		15	9,029	18	10,400	33	19,429
SHELBURNE	B	2	619	13	8,150	15	8,769
	C						
		2	619	13	8,150	15	8,769
SYDNEY	B	26	89,524	52	379,572	78	469,096
	C	42	372,451	19	67,576	61	440,027
		68	461,975	71	447,148	139	909,123
WALTON	B	35	55,707			35	55,707
	C			35	55,707	35	55,707
		35	55,707	35	55,707	70	111,414
WEYMOUTH	B	6	8,470			6	8,470
	C			6	8,470	6	8,470
		6	8,470	6	8,470	12	16,940
YARMOUTH	B			17	6,194	17	6,194
	C	201	671,541	201	671,541	402	1,343,082
		201	671,541	218	677,735	419	1,349,276
NS.-NES/N.-E.-NDA	B	29	28,322	47	15,810	76	44,132
	C	1	261	24	15,045	25	15,306
		30	28,583	71	30,855	101	59,438
TOTAL - PROVINCE	B	910	3,380,603	575	3,604,392	1,485	6,984,995
	C	778	4,417,152	1,165	4,199,373	1,943	8,616,525
		1,688 **	7,797,755 **	1,740 **	7,803,765 **	3,428 **	15,601,520 **
NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK							
BATHURST	B	41	80,063	5	57,148	46	137,211
	C	6	59,898	43	84,763	49	144,561
		47	139,961	48	141,911	95	281,872

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
BELLEDUNE	B	7	20,218	6	58,092	13	78,310
	C	7	63,204	10	36,292	17	99,496
		14	83,422	16	94,384	30	177,806
CAMPBELLTON	B	4	4,874			4	4,874
	C			4	4,874	4	4,874
		4	4,874	4	4,874	8	9,748
CARAQUET	B	3	4,285	2	653	5	4,938
	C			4	4,889	4	4,889
		3	4,285	6	5,542	9	9,827
CHATHAM	B			1	7,332	1	7,332
	C	1	7,332			1	7,332
		1	7,332	1	7,332	2	14,664
DALHOUSIE	B	54	255,699	13	89,892	67	345,591
	C	28	129,922	76	350,695	104	480,617
		82	385,621	89	440,587	171	826,208
GRAND MANAN	B	893	23,594	23	1,195	916	24,789
	C			866	22,906	866	22,906
		893	23,594	889	24,101	1,782	47,695
MONCTON	B	3	2,863	5	6,451	8	9,314
	C	6	7,627	3	2,863	9	10,490
		9	10,490	8	9,314	17	19,804
NEWCASTLE	B	47	75,951	9	62,800	56	138,751
	C	9	62,800	48	76,805	57	139,605
		56	138,751	57	139,605	113	278,356
SAINT JOHN	B	213	679,841	198	1,512,364	411	2,192,205
	C	309	1,797,787	318	1,030,580	627	2,828,367
		522	2,477,628	516	2,542,944	1,038	5,020,572
ST. ANDREWS	B	20	800	39	3,535	59	4,335
	C	85	5,277	67	2,680	152	7,957
		105	6,077	106	6,215	211	12,292
N.B.-NES/NDA	B	731	23,914	248	12,419	979	36,333
	C	14	1,354	539	19,386	553	20,740
		745	25,268	787	31,805	1,532	57,073
TOTAL - PROVINCE	B	2,016	1,172,102	549	1,811,881	2,565	2,983,983
	C	465	2,135,201	1,978	1,636,733	2,443	3,771,934
		2,481 **	3,307,303 **	2,527 **	3,448,614 **	5,008 **	6,755,917 **
QUEBEC / QUEBEC							
BAIE COMEAU	B	140	977,331	53	291,939	193	1,269,270
	C	155	1,079,606	201	1,230,214	356	2,309,820
		295	2,056,937	254	1,522,153	549	3,579,090
CAP CHAT	B	2	2,110			2	2,110
	C			2	2,110	2	2,110
		2	2,110	2	2,110	4	4,220
CARLETON	B	5	5,152			5	5,152
	C			4	4,283	4	4,283
		5	5,152	4	4,283	9	9,435
CHANDLER	B	12	28,176			12	28,176
	C	11	23,001	23	51,177	34	74,178
		23	51,177	23	51,177	46	102,354
CHICOUTIMI	B			11	39,999	11	39,999
	C	15	35,381			15	35,381
		15	35,381	11	39,999	26	75,380
DONNACONA	B	16	3,158			16	3,158
	C			90	17,787	90	17,787
		16	3,158	90	17,787	106	20,945
GASPE	B			2	1,587	2	1,587
	C			2	6,996	2	6,996
				4	8,583	4	8,583
GODBOUT	B	11	17,488			11	17,488
	C			15	23,882	15	23,882
		11	17,488	15	23,882	26	41,370
GRANDE VALLEE	B	1	233			1	233
	C						
		1	233			1	233

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
GRINDSTONE	B	14	6,945	8	2,515	22	9,460
	C	3	657	23	10,541	26	11,198
		17	7,602	31	13,056	48	20,658
HAVRE ST. PIERRE	B	13	110,632			13	110,632
	C			13	110,632	13	110,632
		13	110,632	13	110,632	26	221,264
MATANE	B						
	C			1	530	1	530
MONT LOUIS	B			1	530	1	530
	C	2	14,687	2	14,687	2	14,687
		2	14,687	2	14,687	4	29,374
MONTREAL	B	1,568	6,911,688	1,819	8,795,605	3,387	15,707,293
	C	1,411	6,444,578	1,179	4,506,844	2,590	10,951,422
		2,979	13,356,266	2,998	13,302,449	5,977	26,658,715
CONTRECOEUR	B	6	63,402	26	244,166	32	307,568
	C	32	303,957	52	357,968	84	661,925
		38	367,359	78	602,134	116	969,493
LANDRAIE	B	2	22,056			2	22,056
	C						
NEW RICHMOND	B	2	22,056			2	22,056
	C						
		2	22,056			2	22,056
PASPEBIAC	B	1	2,088			1	2,088
	C			1	2,088	1	2,088
		1	2,088	1	2,088	2	4,176
POINT AU PIC	B	4	2,540			4	2,540
	C			5	3,409	5	3,409
		4	2,540	5	3,409	9	5,949
PORT ALFRED	B			1	289	1	289
	C			1	289	1	289
PORT CARTIER	B	241	827,977	163	1,127,702	404	1,955,679
	C	232	1,446,125	292	1,041,180	524	2,487,305
		473	2,274,102	455	2,168,882	928	4,442,984
QUEBEC	B	227	2,263,181	12	110,359	239	2,373,540
	C	58	575,314	404	4,175,658	462	4,750,972
		285	2,838,495	416	4,286,017	701	7,124,512
RIMOUSKI	B	439	2,292,443	254	1,640,256	693	3,932,699
	C	277	1,730,334	447	2,066,779	724	3,797,113
		716	4,022,777	701	3,707,035	1,417	7,729,812
RIVIERE DU LOUP	B	5	3,872	5	33,008	10	36,880
	C	4	40,404	4	3,781	8	44,185
		9	44,276	9	36,789	18	81,065
ST. JEAN PORT JOLI	B	11	2,711			11	2,711
	C			21	8,284	21	8,284
		11	2,711	21	8,284	32	10,995
SEPT ILES	B	2	684			2	684
	C			2	684	2	684
		2	684	2	684	4	1,368
POINTE NOIRE	B	279	3,655,743	42	254,749	321	3,910,492
	C	32	269,046	379	4,826,177	411	5,095,223
		311	3,924,789	421	5,080,926	732	9,005,715
SOREL	B	36	404,895	6	72,912	42	477,807
	C	8	91,422	88	941,141	96	1,032,563
		44	496,317	94	1,014,053	138	1,510,370
TROIS PISTOLES	B	77	547,389	45	443,018	122	990,407
	C	54	503,879	110	650,289	164	1,154,168
		131	1,051,268	155	1,093,307	286	2,144,575
TROIS RIVIERES	B	4	1,140	1	256	5	1,396
	C			14	4,627	14	4,627
		4	1,140	15	4,883	19	6,023
TROIS RIVIERES	B	396	1,815,524	149	785,222	545	2,600,746
	C	81	583,679	299	1,382,958	380	1,966,637
		477	2,399,203	448	2,168,180	925	4,567,383

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
VALLEYFIELD	B	11	20,575	21	59,455	32	80,030
	C	26	79,149	9	19,353	35	98,502
		37	99,724	30	78,808	67	178,532
QUEBEC-NORTH/NORD	B			1	1,641	1	1,641
	C						
				1	1,641	1	1,641
QUEBEC-NES/NDA	B	114	225,775	102	101,266	216	327,041
	C	37	15,490	56	133,128	93	148,618
		151	241,265	158	234,394	309	475,659
TOTAL - PROVINCE	B	3,637	20,214,908	2,723	14,020,631	6,360	34,235,539
	C	2,438	13,236,709	3,736	21,582,500	6,174	34,819,209
		6,075 **	33,451,617 **	6,459 **	35,603,131 **	12,534 **	69,054,748 **
ONTARIO / ONTARIO							
AMHERSTBURG	B	15	3,570	25	98,593	40	102,163
	C	22	121,884			22	121,884
		37	125,454	25	98,593	62	224,047
BELLEVILLE	B			25	54,250	25	54,250
	C	27	58,590			27	58,590
		27	58,590	25	54,250	52	112,840
BRITT	B	1	1,432			1	1,432
	C			1	1,432	1	1,432
		1	1,432	1	1,432	2	2,864
BROCKVILLE	B			1	2,170	1	2,170
	C						
				1	2,170	1	2,170
CARDINAL	B	1	2,238	9	29,909	10	32,147
	C	17	48,763			17	48,763
		18	51,001	9	29,909	27	80,910
CLARKSON	B	2	4,966	13	71,549	15	76,515
	C	1	13,395	4	12,652	5	26,047
		3	18,361	17	84,201	20	102,562
COBourg	B			3	7,688	3	7,688
	C	3	7,688			3	7,688
		3	7,688	3	7,688	6	15,376
COLBORNE	B	1	3,796			1	3,796
	C			1	3,796	1	3,796
		1	3,796	1	3,796	2	7,592
COLLINGWOOD	B	1	1,898	3	24,758	4	26,656
	C	3	22,689			3	22,689
		4	24,587	3	24,758	7	49,345
CORNWALL	B	10	20,269	6	10,755	16	31,024
	C	8	16,959	11	21,566	19	38,525
		18	37,228	17	32,321	35	69,549
CUTLER	B			1	1,048	1	1,048
	C						
				1	1,048	1	1,048
DEPOT HARBOUR	B	31	233,363			31	233,363
	C			45	351,524	45	351,524
		31	233,363	45	351,524	76	584,887
ERIEAU	B			1	2,170	1	2,170
	C	1	2,170			1	2,170
		1	2,170	1	2,170	2	4,340
GOERICH	B	42	287,366	14	53,133	56	340,499
	C	6	19,486	46	389,766	52	409,252
		48	306,852	60	442,899	108	749,751
HAMILTON	B	112	353,476	434	3,285,937	546	3,639,413
	C	573	4,054,412	177	485,331	750	4,539,743
		685	4,407,888	611	3,771,268	1,296	8,179,156
KILLARNEY	B	2	14,658			2	14,658
	C						
		2	14,658			2	14,658
KINGSTON	B	5	9,765	17	56,249	22	66,014
	C	11	41,332			11	41,332
		16	51,097	17	56,249	33	107,346

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.



TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
KINGSVILLE	B	10	59,702	6	38,300	6	38,300
	C	10	59,702	6	38,300	16	98,002
LITTLE CURRENT	B	40	233,639	18	52,402	58	286,041
	C	16	134,024	57	500,291	73	634,315
		56	367,663	75	552,693	131	920,356
MARATHON	B	42	50,497	8	38,189	50	88,686
	C	14	57,340	43	52,771	57	110,111
		56	107,837	51	90,960	107	198,797
MICHIPICOTEN HARBOUR	B	3	29,660			3	29,660
	C	2	22,228	3	22,419	5	44,647
		5	51,888	3	22,419	8	74,307
MIDLAND	B			13	105,819	13	105,819
	C	9	68,517			9	68,517
		9	68,517	13	105,819	22	174,336
MORRISBURG	B	1	2,497	3	7,230	4	9,727
	C	1	2,904			1	2,904
		2	5,401	3	7,230	5	12,631
OAKVILLE	B	5	6,364	10	72,356	15	78,720
	C	9	65,156	2	2,346	11	67,502
		14	71,520	12	74,702	26	146,222
OSHAWA	B			12	58,277	12	58,277
	C	24	113,136			24	113,136
		24	113,136	12	58,277	36	171,413
OWEN SOUND	B	2	12,058	8	44,366	10	56,424
	C	2	9,880			2	9,880
		4	21,938	8	44,366	12	66,304
HARRY SOUND	B	2	9,478	3	16,310	5	25,788
	C	2	7,689	2	9,478	4	17,167
		4	17,167	5	25,788	9	42,955
PICTON	B	107	160,331	22	63,980	129	224,311
	C	22	55,593	127	397,520	149	453,113
		129	215,924	149	461,500	278	677,424
PT. ARTHUR-FT. WILLIAM	B	429	3,050,485	35	209,849	464	3,260,334
	C	83	352,459	361	1,875,306	444	2,227,765
		512	3,402,944	396	2,085,155	908	5,488,099
PORT BURWELL	B			10	41,008	10	41,008
	C	10	41,008			10	41,008
		10	41,008	10	41,008	20	82,016
PORT COLBORNE	B	113	713,291	64	390,239	177	1,103,530
	C	35	217,724	108	585,457	143	803,181
		148	931,015	172	975,696	320	1,906,711
PORT CREDIT	B	18	57,812	142	1,991,256	160	2,049,068
	C	144	2,043,252	1	2,497	145	2,045,749
		162	2,101,064	143	1,993,753	305	4,094,817
PORT LAMBTON	B	1	2,170			1	2,170
	C	1	2,170			1	2,170
PORT MAITLAND	B	1	50			1	50
	C	1	50			1	50
PORT MCNICOLL	B	1	12,758	5	51,133	6	63,891
	C	1	12,758	5	51,133	6	63,891
PORT STANLEY	B	1	167	13	57,167	14	57,334
	C	12	54,670			12	54,670
		13	54,837	13	57,167	26	112,004
PRESCOTT	B			16	51,516	16	51,516
	C	20	78,133			20	78,133
		20	78,133	16	51,516	36	129,649
ST. CATHERINES	B	19	26,849	34	171,039	53	197,888
	C	12	118,047			12	118,047
		31	144,896	34	171,039	65	315,935

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX D'ARRIVÉES ET DÉPARTS DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
SARNIA	B	134	362,651	152	909,643	286	1,272,294
	C	137	960,278	110	293,100	247	1,253,378
		271	1,322,929	262	1,202,743	533	2,525,672
SAULT STE. MARIE	B	67	144,844	143	815,950	210	960,794
	C	190	1,322,717	58	149,554	248	1,472,271
		257	1,467,561	201	965,504	458	2,433,065
SOMBRA	B			3	17,020	3	17,020
	C	4	24,416			4	24,416
		4	24,416	3	17,020	7	41,436
THOROLD	B	10	45,161	51	235,134	61	280,295
	C	41	185,962	37	104,772	78	290,734
		51	231,123	88	339,906	139	571,029
TORONTO	B	259	740,681	623	3,239,309	882	3,979,990
	C	815	3,901,268	417	1,224,393	1,232	5,125,661
		1,074	4,641,949	1,040	4,463,702	2,114	9,105,651
LAKEVIEW	B			1	14,529	1	14,529
	C	1	14,529			1	14,529
		1	14,529	1	14,529	2	29,058
WALLACEBURG	B	5	8,353	3	6,127	8	14,480
	C	3	6,127			3	6,127
		8	14,480	3	6,127	11	20,607
WELLAND	B			12	65,424	12	65,424
	C	3	19,225			3	19,225
		3	19,225	12	65,424	15	84,649
WHITBY	B			1	1,639	1	1,639
	C						
				1	1,639	1	1,639
WINDSOR	B	305	468,535	351	1,030,040	656	1,498,575
	C	212	1,060,050	136	270,783	348	1,330,833
		517	1,528,585	487	1,300,823	1,004	2,829,408
ONTARIO-NES/NDA	B	1	1,598	3	5,164	4	6,762
	C	1	5,112	2	2,138	3	7,250
		2	6,710	5	7,302	7	14,012
TOTAL - PROVINCE	B	1,788	7,074,556	2,317	13,498,624	4,105	20,573,180
	C	2,507	15,410,684	1,749	6,758,892	4,256	22,169,576
		4,295 **	22,485,240 **	4,066 **	20,257,516 **	8,361 **	42,742,756 **
MANITOBA / MANITOBA							
CHURCHILL	B	30	216,767	2	12,800	32	229,567
	C	6	38,932	28	238,111	34	277,043
		36	255,699	30	250,911	66	506,610
TOTAL - PROVINCE	B	30	216,767	2	12,800	32	229,567
	C	6	38,932	28	238,111	34	277,043
		36 **	255,699 **	30 **	250,911 **	66 **	506,610 **
BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE							
ALERT BAY	B						
	C	2	616			2	616
BAMBERTON	B			1	35	1	35
	C	6	3,099	8	5,360	14	8,459
		6	3,099	9	5,395	15	8,494
BEAVER COVE	B						
	C	2	616			2	616
		2	616			2	616
BLUBBER BAY	B	36	74,524	56	24,045	92	98,569
	C			60	269,466	60	269,466
		36	74,524	116	293,511	152	368,035
BRITANNIA BEACH	B	24	53,776	52	10,046	76	63,822
	C	1	1,298	44	82,140	45	83,438
		25	55,074	96	92,186	121	147,260
CAMPBELL RIVER	B	91	459,803	29	18,500	120	478,303
	C	54	225,235	137	689,530	191	914,765
		145	685,038	166	708,030	311	1,393,068

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
CHEMAINUS	B	92	417,549	19	42,356	111	459,905
	C	2	56	74	367,001	76	367,057
		94	417,605	93	409,357	187	826,962
COURTENAY	B	1	2,344			1	2,344
	C			1	2,344	1	2,344
		1	2,344	1	2,344	2	4,688
COWICHAN BAY	B	2	11,915	1	1	3	11,916
	C	1	1,575	2	12,275	3	13,850
		3	13,490	3	12,276	6	25,766
CROFTON	B	280	1,345,137	19	27,094	299	1,372,231
	C	19	57,029	264	1,357,584	283	1,414,613
		299	1,402,166	283	1,384,678	582	2,786,844
ESQUIMALT	B	2	706	1	39	3	745
	C			1	506	1	506
		2	706	2	545	4	1,251
GOLD RIVER	B	16	41,807	23	18,130	39	59,937
	C	1	12,626	17	62,513	18	75,139
		17	54,433	40	80,643	57	135,076
KITIMAT	B	65	313,077	39	190,322	104	503,399
	C	46	247,808	61	329,514	107	577,322
		111	560,885	100	519,836	211	1,080,721
LADYSMITH	B	14	91,172			14	91,172
	C	1	308	14	91,172	15	91,480
		15	91,480	14	91,172	29	182,652
LAKE BAY	B	1	3,972			1	3,972
	C						
		1	3,972			1	3,972
LT. ESPINOSA INL	B						
	C			1	4,552	1	4,552
				1	4,552	1	4,552
MAHATTA RIVER	B						
	C	2	1,146			2	1,146
		2	1,146			2	1,146
MARBLE BAY	B	79	95,603	67	10,070	146	105,673
	C			67	162,066	67	162,066
		79	95,603	134	172,136	213	267,739
MASSET	B			2	2,171	2	2,171
	C						
				2	2,171	2	2,171
NAMU	B						
	C	1	864			1	864
		1	864			1	864
NANAIMO	B	285	1,890,498	102	498,288	387	2,388,786
	C	43	76,324	269	1,470,226	312	1,546,550
		328	1,966,822	371	1,968,514	699	3,935,336
NEW WESTMINSTER	B	382	1,041,657	188	290,272	570	1,331,929
	C	151	424,224	317	1,123,681	468	1,547,905
		533	1,465,881	505	1,413,953	1,038	2,879,834
N. ARM FRASER R.	B						
	C	1	15			1	15
		1	15			1	15
OCEAN FALLS	B	12	51,444	5	26,390	17	77,834
	C	24	107,843	32	137,184	56	245,027
		36	159,287	37	163,574	73	322,861
PORT ALBERNI	B	212	1,337,122	45	53,313	257	1,390,435
	C	19	130,015	200	1,449,544	219	1,579,559
		231	1,467,137	245	1,502,857	476	2,969,994
PORT HARDY	B						
	C	4	1,788			4	1,788
		4	1,788			4	1,788
PORT MELLON	B	32	80,403	3	252	35	80,655
	C			21	91,695	21	91,695
		32	80,403	24	91,947	56	172,350

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
PORT MCNEILL	B	9	51,203	9	51,203	9	51,203
	C	9	51,203	9	51,203	18	102,406
PORT RENFREW	B			1	864	1	864
	C			1	864	1	864
POWELL RIVER	B	127	392,659	41	37,785	168	430,444
	C	118	180,078	198	453,592	316	633,670
		245	572,737	239	491,377	484	1,064,114
PRINCE RUPERT	B	343	706,001	307	351,560	650	1,057,561
	C	166	371,989	205	727,119	371	1,099,108
		509	1,077,990	512	1,078,679	1,021	2,156,669
QUATSINDO	B	32	145,599	15	59,085	47	204,684
	C	11	61,429	33	152,133	44	213,562
		43	207,028	48	211,218	91	418,246
SARITA RIVER	B					2	616
	C	2	616			2	616
Sooke	B	4	1,216	1	26	5	1,242
	C			1	631	1	631
		4	1,216	2	657	6	1,873
SQUAMISH	B	33	39,051	18	3,087	51	42,138
	C			21	34,096	21	34,096
		33	39,051	39	37,183	72	76,234
TASU	B	27	322,636	1	838	28	323,474
	C			27	322,636	27	322,636
		27	322,636	28	323,474	55	646,110
TAHSIS	B	5	40,908			5	40,908
	C	2	616	5	40,908	7	41,524
		7	41,524	5	40,908	12	82,432
TEXADA	B	13	261,856			13	261,856
	C			13	261,856	13	261,856
		13	261,856	13	261,856	26	523,712
TOQUART	B	2	17,571			2	17,571
	C			2	17,571	2	17,571
		2	17,571	2	17,571	4	35,142
UCLUELET	B					3	924
	C	3	924			3	924
VANANDA	B	111	161,770	86	5,294	197	167,064
	C	4	7,704	90	220,082	94	227,786
		115	169,474	176	225,376	291	394,850
VANCOUVER	B	2,677	6,275,292	1,719	2,740,153	4,396	9,015,445
	C	1,141	4,995,947	1,911	8,348,629	3,052	13,344,576
		3,818	11,271,239	3,630	11,088,782	7,448	22,360,021
VICTORIA	B	990	1,989,201	488	538,815	1,478	2,528,016
	C	1,040	3,831,061	1,394	5,054,615	2,434	8,885,676
		2,030	5,820,262	1,882	5,593,430	3,912	11,413,692
WATSON ISLAND	B			6	9,878	6	9,878
	C			6	9,878	6	9,878
WEST BAY	B			2	5,815	2	5,815
	C			2	5,815	2	5,815
ZEBALLOS	B	3	28,884			3	28,884
	C	2	616	3	28,884	5	29,500
		5	29,500	3	28,884	8	58,384
BC-NES/C-B.-NDA	B	394	380,786	372	367,206	766	747,992
	C	42	12,685	11	12,402	53	25,087
		436	393,471	383	379,608	819	773,079
TOTAL - PROVINCE	B	6,396	18,127,142	3,709	5,331,730	10,105	23,458,872
	C	2,911	10,756,150	5,513	23,434,710	8,424	34,190,860
		9,307 **	28,883,292 **	9,222 **	28,766,440 **	18,529 **	57,649,732 **

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
NORTH-WEST TERR. / TERR. DU NORD-OUEST							
FROBISHER BAY	B	1	1,671	2	8,510	3	10,181
	C	1	7,906	2		1	7,906
		2	9,577	2	8,510	4	18,087
NWT-NES/TNO-NDA	B	1	2,873	14	21,024	15	23,897
	C						
		1	2,873	14	21,024	15	23,897
TOTAL - PROVINCE	B	2	4,544	16	29,534	18	34,078
	C	1	7,906			1	7,906
		3 **	12,450 **	16 **	29,534 **	19 **	41,984 **
TOTAL - CANADA	B	15,619	51,347,966	10,370	39,613,610	25,989	90,961,576
	C	9,463	47,284,792	15,109	59,144,567	24,572	106,429,359
		25,082 **	98,632,758 **	25,479 **	98,758,177 **	50,561 **	197,390,935 **

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 9. CARGOES HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABLEAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ETRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE			DEPARTED / PARTI			PORT ET MARCHANDISE
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLOADED TONNES DECHAR.	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS LOADED TONNES CHAR.	
BRITT SULPHURIC ACID PORT TOTAL	*	*	*	1 *	1,432 *	1,098	BRITT ACIDE SULFURIQUE TOTAL DU PORT
CARDINAL VEG.OILS,FATS NES PORT TOTAL	5 *	24,979 *	3,639	*	*	*	CARDINAL HUIL,MAT.GRAS.VEG.NDA TOTAL DU PORT
COBourg BARS AND RODS,STEEL PORT TOTAL	2 *	5,518 *	3,289	*	*	*	COBourg BARRS ET TIGES ACIER TOTAL DU PORT
CORNWALL LUMBER AND TIMBER PULP NEWSPRINT PAPER PAPER NES ORGANIC CHEMICALS NES PLASTIC MATERIALS ALUMINIUM BRICKS,TILES NES PORT TOTAL	8 *	16,959 *	23,347	11 *	21,566 *	382 1,382 700 112 4,557 101 104 737	CORNWALL BOIS DOEUVRE ET CHARP. PATE PAPIER JOURNAL PAPIER NDA PROD.CHIM.ORGAN.NDA MATIERES PLASTIQUES ALUMINIUM BRIQUES,TUILES NDA TOTAL DU PORT
HAMILTON MEAT,FRESH OR FROZEN MEAT,CURED MEAT AND MEAT PREP.NES FISH,FRESH OR FROZEN FISH,SALTED OR CURED CHEESE MILK POWDER CORN OATS BAKERY PROD.INC.FROZEN MACARONI,CEREAL PROD. FRESH FRUITS,BERRIES FROZEN FRUITS, BERRIES DRIED FRUITS FRUIT JUICES FRUIT PULP, PUREE FRUIT,PRES.NOT CANNED FRUITS, PREP. CANNED NUTS,EXC.OIL NUTS NES VEGETABLES, FRESH VEGETABLES, FROZEN VEGETABLES, DRIED VEGETABLE PREP.NES MOLASSES, CRUDE MOLASSES, REFINED SYRUP SUGAR PREPARATIONS COCOA AND CHOCOLATE COFFEE SPICES LARD MISC.FOOD PREP.NES BRAN,SHORTS,MIDLINGS SOYA. OIL MEAL, CAKE FEEDS OF ANIMAL ORIGIN CONC.COMPLETE FEEDS WINES FERM.ALCOHOLIC BEV. DIST.ALCOHOLIC BEV. TOBACCO NES RAW HIDES AND SKINS CRUDE ANIMAL PROD.NES SEEDS FOR SOWING NES OIL SEEDS,NUTS NES NURSERY, GREENHSE STOCK RUBBER, ALLIED GUMS,NAT CRUDE VEG.PROD.NES LOGS WOOL AND ANIMAL HAIR TEXTILE FIBRES NES ORES AND CONC.NES IRON AND STEEL SCRAP NON-FERROUS MET.SCRAP SLAG,OROSS,BY-PRODUCTS STONE,CRUDE NES FLUORSPAR PHOSPHATE ROCK CRUDE NON-MET.MIN.NES		15 6 130 205 9 227 40 18 2,097 524 4,363 211 175 45 3,548 7,840 4,704 6 1,021 2,185 35 16 50 3 75 59 60 3 1 10 2 33 4,859 94 384 1,224 2,988 110 47 36,594 5,636 36	147 30 196 770 5,450 159 4 112 11 64 512 1 177 111 13,232 119 171 4,704 6 15 2,185 35 31 23 225 9 20,998 171 23 29 1,447 1 221 33 30 1,080 18 5 35,056 18,969 447 3,891	HAMILTON VIANDE,FRAICHE / CONG. VIANDE FUMEE OU SALEE VIANDES ET PREP.NDA POISSON,FRAIS OU CONG. PDISSON,SALE OU FUME FROMAGE LAIT EN POWDRE MAIS AVDINE PROD.BOUL.,PROD.CONG. PATES ALIM,PROD.CEREAL FRUITS, BAIES FRAIS FRUITS, BAIES CONGELES FRUITS SECS JUS DE FRUIT PULPE DE FRUIT, PUREE CONS. FRUITS NON BOITE FRUITS PREP. EN BOITE NOIX,SAUF OLEAG.NDA LEGUMES, FRAIS LEGUMES, CONGELES LEGUMES, SECS PREP. DE LEGUMES NDA MELASSE, BRUTE MELASSE,RAFFINEE SIROP PREP. A BASE DE SUCRE CACAO ET CHOCOLAT CAFE EPICES SAINDDUX DIV.PREP.ALIM.NDA SON,ISSUES DE CEREALES FARINE YOUTR.GR.SOYA PROV.DDRIGINE ANIMALE CONC.,PROV.COMPLETES VINS BOISS.ALCOOL.FERME. BOISS.ALCOOL.DIST. TABACS NDA PEAUX ET CUIRS BRUT PR.BRUTS DRIG.ANIM.NDA GRAINES DE SEMENCE NDA GRAINES,NOIX OLEAG.NDA PROD.PEPINTERE,SERRE CAOUTCHOUC GOMMES NAT. PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA BITLES LAINE,POILS OANIMAL FIBRES TEXTILES NDA MINERAIS ET CONC.NDA DECHETS DE FER, DACIER DECHETS METAL.NON FER. POUS,GUEUL.SCOR.PRDD. PIERRE BRUTE NDA SPATH FLUOR ROCHE PHOSPHATEE MIN.NON-MET.BRUTS NDA			

TABLE 9. CARGOES HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABEAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ETRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE			DEPARTED / PARTI			PORT ET MARCHANDISE
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLOADED TONNES DECHAR.	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS LOADED TONNES CHAR.	
COTTON, TEXTILE WASTE			22				DECHETS DE COTON, TEXT.
WASTE AND SCRAP NES			49			150	DECHETS ET REBUTS NDA
LEATHER			14			12	CUIR
RUBBER FAB. MATERIALS			13			21	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC
LUMBER AND TIMBER			391			505	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
SAWMILL PRODUCTS NES						77	SCIAGES NDA
VENEER, PLYWOOD			129				PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
COOPERAGE STOCK						9	DEMI-PROD. TONNELLERIE
WOOD FAB. MATERIALS			11			42	DEMI-PRODUITS EN BOIS
NEWSPRINT PAPER						44	PAPIER JOURNAL
PAPER NES			20			24	PAPIER NDA
PAPERBOARD						27	CARTON
WET MACHINE BOARD			58			22	CARTON EN PATE PRESSE
CORDAGE, TWINE, ROPE			2,297				CORDAGE, FICELLE, CORDE
JUTE WOVEN FABRICS			58				TISSUS DE JUTE
TEXTILE FAB. MTL NES			95			29	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
SOYABEAN OIL						4,833	HUILE DE SOYA
OILS, FATS, WAXES NES						171	HUIL. MAT. GRAS, CIRE NDA
METALLIC SALTS			1,646			1,021	SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMS. NES			467			408	PROD. CHIM. INORG. NDA
ORGANIC CHEMICALS NES			838			1,592	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
POTASH			1,743				POTASSE
FERTILIZERS NES			145			7	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
AGRICULTURAL CHEMICALS			195			35	PROD. CHIM. AGRICOLES
SYNTHETIC RUBBER						5,477	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS			93			198	MATIERES PLASTIQUES
DYESTUFF, PIGMENT, PAINT			136			19	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
CHEM. SPECIALTIES NES			885			73	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
FUEL OIL			88,894				MAZOUT
COKE						85,430	COKE
PETROL, COAL PROD. NES			28,138			44	DERIVE PETR. CHARB. NDA
FERRO-ALLOYS			9			34	FERRO-ALLIAGES
PIG IRON			10,665				FER EN GUEUSE
PRIMARY IRON, STEEL NES						2,672	FER, ACIER PRIMAIR. NDA
CASTINGS, FORGINGS			10,892				MOUL. PIECES FORGEES
BAR AND RODS, STEEL			4,244			9,859	BARRES ET TIGES ACIER
PLATE & SHEET STEEL			5,597			24,723	TOLES, FEUILLES D'ACIER
STRUCTURAL SHAPES			23,963			2,982	PROFILES DE CONSTRUCT.
RAILS & TRACK MATERIAL			543				RAILS, MAT. VOIE FERREE
PIPES, TUBES: IRON, STEEL			4,133			4,050	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
WIRE			3,271			195	FIL METALLIQUE
ALUMINUM			471				ALUMINIUM
COPPER AND ALLOYS			235			84	CUIVRE ET ALLIAGES
NICKEL AND ALLOYS						1,289	NICKEL ET ALLIAGES
NON-FERROUS METALS NES			779				METAUX NON-FERREUX NDA
METAL FAB. BASIC PROD.			1,932			182	OUVR. DE BASE EN METAL
BUILDING BRICK, CLAY			280				BRIQ. A BATIR ARGILE
BRICKS, TILES NES			4,116				BRIQUES, TILES NOA
GLASS BASIC PRODUCTS			5,611			46	OUVR. DE BASE EN VERRE
CEMENT			34				CIMENT
NON-MET. MIN. BASIC PROD			315			7,267	PROD. MIN. NON-MET. BASE
MISC. FABRICATED PROD.			807			6	OUVRAGES DIVERS
TRACTORS			899			56	TRACTEURS
MACHINERY NES			9,632			2,318	MACHINES NDA
RAILWAY ROLLING STOCK			5,320			8	MAT. ROUL. DE CH. DE FER
PASS. AUTOS AND CHASSIS			3,600			5	VOITURES PART., CHASSIS
TRUCKS AND CHASSIS			254			26	CAMIONS ET CHASSIS
MOTOR VEHICLE ENGINES			141			119	MOTEURS DE VEH. AUTOM.
ROAD MOTOR VEH. NES			7				VEH. AUTOM. ROUTIERS NOA
SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH			46				NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
RUBBER TIRES AND TUBES			8			14	PNEUS, CHAMBRES A AIR
EQUIPMENT MISC.			1,545			422	MATERIEL DIVERS
PERSONAL, HSEHOLD GOODS			1,337			246	ART. PERS. ET MENAGERS
CONTAINERS, CLOSURES			227			86	CONTENEURS, FERMETURES
MISC. END PRODUCTS NES			197			79	PRODUITS FINIS DIV. NDA
GENERAL CARGO			9			3	MARCHANDISES DIVERSES
PORT TOTAL	256 *	779,616 *	307,146 *	173 *	466,634 *	260,858 *	TOTAL DU PORT
LITTLE CURRENT							LITTLE CURRENT
COPPER ORE AND CONC.						4,375	MINERAI, CONC. CUIVRE
PORT TOTAL	*	*	*	2 *	7,214 *	4,375 *	TOTAL DU PORT
OAKVILLE							OAKVILLE
GASOLINE			14,596				ESSENCE
FUEL OIL			109,417				MAZOUT
PORT TOTAL	9 *	65,156 *	124,013 *	*	*	*	TOTAL DU PORT
PT. ARTHUR-FT. WILLIAM							PT. ARTHUR-FT. WILLIAM
BARLEY						46,745	ORGE
OATS						11,256	AVOINE
RYE						7,472	SEIGLE

TABLE 9. CARGOES HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABLEAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ETRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE			DEPARTED / PARTI			PORT ET MARCHANDISE
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLOADED TONNES DECHAR.	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS LOADED TONNES CHAR.	
WHEAT						69,289	BLE
MALT AND MALT FLOUR						3,009	MALT ET FARINE DE MALT
WHEAT FLOUR						7,893	FARINE DE BLE
CEREALS MILLED, NES						900	CEREALES MOULUES, NDA
VEGETABLES, DRIED						352	LEGUMES, SECS
VEGETABLE PREP. NES			2				PREP. DE LEGUMES NDA
SUGAR PREPARATIONS			56				PREP. A BASE DE SUCRE
MISC. FOOD PREP. NES			4				DIV. PREP. ALIM. NDA
HULLS, SCREENINGS, CHAFF						91,105	ECOLURES, CRIBLURES, BAL
OIL SEED MEAL, CAKE NES						1,041	FAR. TOURT. DLEAG. NDA
CONC. COMPLETE FEEDS						4,297	CONC., PROV. COMPLETES
ALE, BEER, STOUT, PORTER			93				ALE, BIERE, STOUT, PORTER
WINES			329				VINS
DIST. ALCOHOLIC BEV.			885				BOISS. ALCOOL. DIST.
SEEDS FOR SOWING NES						6,365	GRAINES DE SEMENCE NDA
FLAXSEED						57,734	GRAINE DE LIN
MUSTARD SEED						9,176	GRAINE DE MOUTARDE
RAPESEED						36,733	GRAINE DE COLZA
SOYA BEANS						65	GRAINE DE SOYA
IRON AND STEEL SCRAP						10,540	DECHETS DE FER, DACIER
ASBESTOS			32				AMIANTE
RUBBER FAB. MATERIALS			2				DEMI-PROD. CAOUTCHOUC
PULP						4,042	PATE
NEWSPRINT PAPER						9,350	PAPIER JOURNAL
CORROAGE, TWINE, ROPE			906				CORDAGE, FICELLE, CORDE
TEXTILE FAB. MTL NES			19				OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
ORGANIC CHEMICALS NES			100				PROD. CHIM. ORGAN. NDA
PLASTIC MATERIALS			3				MATIERES PLASTIQUES
CHEM. SPECIALTIES NES			103				PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
PLATE & SHEET STEEL			1,781			9	TOLES, FEUILLES DACIER
STRUCTURAL SHAPES			7,682			4	PROFILES DE CONSTRUCT.
RAILS & TRACK MATERIAL						3,334	RAILS, MAT. VOIE FERREE
PIPES, TUBES: IRON, STEEL			2,627				TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
WIRE			827				FIL METALLIQUE
METAL FAB. BASIC PROD.			259				OUVR. DE BASE EN METAL
BRICKS, TILES NES			30				BRICKES, TUILES NDA
GLASS BASIC PRODUCTS			945				OUVR. DE BASE EN VERRE
NON-MET. MIN. BASIC PROD			7				PROD. MIN. NON-MET. BASE
MISC. FABRICATED PROD.			981				OUVRAGES DIVERS
TRACTORS			1,128				TRACTEURS
MACHINERY NES			5,227			384	MACHINES NDA
PASS. AUTOS AND CHASSIS			9				VOITURES PART., CHASSIS
MOTDR VEHICLE ENGINES			73				MOTEURS DE VEH. AUTOM.
RUBBER TIRES AND TUBES			52				PNEUS, CHAMBRES A AIR
EQUIPMENT MISC.			27				MATERIEL DIVERS
PERSONAL, HSEHOLD GOODS			62			8	ART. PERS. ET MENAGERS
MISC. END PRODUCTS NES			165			2	PRODUITS FINIS DIV. NDA
GENERAL CARGO			10			1	MARCHANDISES DIVERSES
PORT TOTAL	23 *	116,861 *	24,426 *	64 *	284,853 *	381,106 *	TOTAL DU PORT
PORT COLBORNE							PORT COLBORNE
PETROL. COAL PRDD. NES			90				DERIVE PETR. CHARB. NDA
PIG IRON						79,554	FER EN GUEUSE
PORT TOTAL	1 *	5,463 *	90 *	6 *	42,385 *	79,554 *	TOTAL DU PORT
PORT CREDIT							PORT CREDIT
CRUDE PETROLEUM			74,360				PETROLE BRUT
PORT TOTAL	5 *	39,295 *	74,360 *	*	*	*	TOTAL DU PORT
ST. CATHARINES							ST. CATHARINES
ALUMINA, BAUXITE ORES			14,896				MINERAIS ALUMINE, BAUX.
TITANIUM ORE			2,803				MINERAI OE TITANE
ORES AND CONC. NES			19,757				MINERAIS ET CONC. NDA
PORT TOTAL	3 *	22,408 *	37,456 *	*	*	*	TOTAL DU PORT
SARNIA							SARNIA
VEGETABLES, DRIED						5,844	LEGUMES, SECS
VEGETABLE PREP. NES						326	PREP. DE LEGUMES NDA
SOYA BEANS						47	GRAINE DE SOYA
COTTON, TEXTILE WASTE						48	DECHETS OE COTON. TEXT.
BLOG. PAPER AND BDARD						165	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
METALLIC SALTS						5,590	SELS METALLIQUES
GLYCOL						9,090	GLYCOL
ORGANIC CHEMICALS NES			5,590			40,730	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
FERTILIZERS NES						10,817	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
SYNTHETIC RUBBER						31,439	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS			58			10,213	MATIERES PLASTIQUES
CHEM. SPECIALTIES NES						5,733	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
GASOLINE			12,150				ESSENCE
PETROL. COAL PRDD. NES			1,235			12	DERIVE PETR. CHARB. NDA
PIG IRON			5,615				FER EN GUEUSE
MACHINERY NES						17	MACHINES NDA
PASS. AUTOS AND CHASSIS						1	VOITURES PART., CHASSIS



TABLE 9. CARGOES HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABLEAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ETRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE			DEPARTED / PARTI			PORT ET MARCHANDISE
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLOADED TONNES DECHAR.	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS LOADED TONNES CHAR.	
PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS PORT TOTAL	6 *	23,265 *	24,648 *	81 *	250,336 *	120,077 *	ART. PERS. ET MENAGERS TOTAL DU PORT
SAULT STE. MARIE							SAULT STE. MARIE
COPPER ORE AND CONC.						4,466	MINERAL, CONC. CUIVRE
IRON AND STEEL SCRAP						11,274	DECHETS DE FER, D'ACIER
LUMBER AND TIMBER						660	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
PAPER NES						1,243	PAPIER NOA
CASTINGS, FORGINGS						840	MOUL. PIECES FORGEES
PLATE & SHEET STEEL			21			260	TOLES, FEUILLES D'ACIER
RAILS & TRACK MATERIAL			273				RAILS, MAT. VOIE FERREE
PIPES, TUBES: IRON, STEEL			4,412				TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
PORT TOTAL	2 *	14,531 *	4,706 *	9 *	30,932 *	18,743 *	TOTAL DU PORT
THOROLD							THOROLD
ALUMINA, BAUXITE ORES			99,154				MINERAIS ALUMINE, BAUX.
NON-FERROUS MET. SCRAP			1				DECHETS METAL. NON FER.
PULP						1,432	PATE
NEWSPRINT PAPER						1,100	PAPIER JOURNAL
ORGANIC CHEMICALS NES			1,213			62	PRDD. CHIM. ORGAN. NDA
FERRO-ALLOYS						1,410	FERRO-ALLIAGES
NICKEL AND ALLOYS			6,229				NICKEL ET ALLIAGES
NON-FERROUS METALS NES			290				METAUX NON-FERREUX NDA
MACHINERY NES			268				MACHINES NDA
CONTAINERS, CLOSURES			1				CONTENEURS, FERMETURES
PORT TOTAL	17 *	77,944 *	107,156 *	4 *	14,504 *	4,004 *	TOTAL DU PORT
TORONTO							TORONTO
MEAT, FRESH OR FROZEN			1,107			1,040	VIANDE, FRAICHE / CONG.
MEAT, CURED						1,018	VIANDE FUMEE DU SALEE
MEAT AND MEAT PREP. NES			1,119			141	VIANDES ET PREP. NDA
FISH, FRESH OR FROZEN			392				POISSON, FRAIS OU CONG.
FISH, SALTED OR CURED						56	POISSON, SALE OU FUME
FISH, CANNED			689			2	POISSON EN BOITES
SHELL FISH, NES			17			14	MOLLUSQUES CRUST., NOA
CHEESE			809			1,336	FROMAGE
MILK POWDER						3,630	LAIT EN POUORE
DAIRY PROD., EGGS, HONEY			138			260	PRDD. LAIT., OEUF, MIEL
OATS						46	AVOINE
WHEAT						5,115	BLE
CEREALS UNMILLED, NES			22			507	CEREALES NON MOUL., NDA
CORN STARCH			28				FECULE DE MAIS
WHEAT FLOUR			23			249	FARINE DE BLE
CEREALS MILLED, NES			36			93	CEREALES MOULUES, NDA
BAKERY PROD., INC. FROZEN			146			8	PRDD. BOUL., PROD. CONG.
MACARONI, CEREAL PROD.			198				PATES ALIM. PROD. CEREAL
FRESH FRUITS, BERRIES			4,210			329	FRUITS, BATES FRAIS
FROZEN FRUITS, BERRIES			39			122	FRUITS, BATES CONGELES
DRIED FRUITS			721				FRUITS SECS
FRUIT JUICES			2,752				JUS DE FRUIT
FRUIT PULP, PUREE			225				PULPE DE FRUIT, PUREE
FRUIT, PRES. NOT CANNED			4,299			271	CONS. FRUITS NON BDITE
FRUITS, PREP. CANNED			9,217			341	FRUITS PREP. EN BDITE
PEANUTS			759			243	CACAHUETES
NUTS, EXC. DIL NUTS NES			756			77	NOIX, SAUF OLEAG. NDA
VEGETABLES, FRESH			852			275	LEGUMES, FRAIS
VEGETABLES, FROZEN			21			207	LEGUMES, CONGELES
VEGETABLES, DRIED			74			1,912	LEGUMES, SECS
VEGETABLE PREP. NES			8,960			737	PREP. DE LEGUMES NDA
RAW SUGAR			165,656				SUCRE BRUT
SUGAR, NES			6,458				SUCRE, NDA
MOLASSES, CRUDE			30,097				MELASSE, BRUTE
SYRUP			54				SIROP
SUGAR PREPARATIONS			614			27	PREP. A BASE DE SUCRE
COCOA AND CHOCOLATE			741			26	CACAO ET CHOCOLAT
COFFEE			637				CAFE
TEA			521				THE
SPICES			186			4	EPICES
LARD						23	SAINDOUX
SAUSAGE SKINS, CASINGS			17			70	BOYAUX A SAUCISSES
MISC. FOOD PREP. NES			15,067			2,538	DIV. PREP. ALIM. NDA
HAY, FORAGE, STRAW			62				FOIN, FOURRAGE, PAILLE
GROUND CEREALS NES			59			13	CEREALES MOULUES NOA
SOYA. OIL MEAL, CAKE						35,032	FARINE TOURT. GR. SOYA
FEEDS OF ANIMAL ORIGIN						1,007	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
CONC. COMPLETE FEEDS			77			339	CONC., PROV. COMPLETES
NON-ALCOHOLIC BEVERAGE			331			2	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
ALE, BEER, STOUT, PORTER			617				ALE, BIERE, STOUT, PORTER
WINES			6,214				VINS
FERM. ALCOHOLIC BEV.			108				BOISS. ALCOOL. FERMEN.
DIST. ALCOHOLIC BEV.			12,882			30	BOISS. ALCOOL. DIST.
CIGARETTES			15			20	CIGARETTES
TOBACCO NES			168			169	TABACS NOA

TABLE 9. CARGOES HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABLEAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ETRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE			DEPARTED / PARTI			PORT ET MARCHANDISE
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLOADED TONNES DECHAR.	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS LOADED TONNES CHAR.	
RAW HIDES AND SKINS			286			14,478	PEAUX ET CUIRS BRUT
CRUDE ANIMAL PRODNES			62			800	PR.BRUTS ORIG.ANIM.NDA
SEEDS FOR SOWING NES			302			821	GRAINES DE SEMENCE NDA
SOYA BEANS						2,117	GRAINE DE SOYA
OIL SEEDS,NUTS NES			7,249				GRAINES,NOIX OLEAG.NDA
NURSERY, GREENHSE STOCK			630			2	PROD.PEPINIERE,SERRE
RUBBER, ALLIED GUMS, NAT			19,860			25	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
CRUDE VEG.PROD.NES			326			146	PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA
LOGS			292			233	BILLES
BOLTS, ROUND TIMBER			38				BILLOTS,BOIS RONDS
CRUDE WOOD MTLN. NES			42				MATIERES BOIS BRUT NOA
WOOL AND ANIMAL HAIR			456			26	LAIN,POILS DANIMAL
TEXTILE FIBRES NES			4,712			282	FIBRES TEXTILES NDA
ALUMINA, BAUXITE ORES			22			225	MINERAIS ALUMINE,BAUX.
NICKEL-COPPER ORE			5				MINER.DE CUIVRE-NICKEL
ORES AND CONC.NES			1			324	MINERAIS ET CONC.NDA
IRON AND STEEL SCRAP						31,505	DECHETS DE FER, DACIER
NON-FERROUS MET, SCRAP			4			16,793	DECHETS METAL, NON FER.
SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS			540			1,062	POUS, GUEUL, SCOR, PROD.
CRUDE PETROLEUM			11,469				PETROLE BRUT
ASBESTOS			61			306	AMIANTE
CLAY MATERIALS NES			33				MATIERES ARGIL.NDA
STONE, CRUDE NES			3,593			10	PIERRE BRUTE NDA
SALT			10				SEL
CRUDE NON-MET. MIN. NES			140			668	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
COTTON, TEXTILE WASTE			478			1,518	DECHETS DE COTON, TEXT.
WASTE AND SCRAP NES			170			2,988	DECHETS ET REBUTS NDA
LEATHER			21			280	CUIR
RUBBER FAB. MATERIALS			495			64	DEMI-PROD.CAOUTCHOUC
LUMBER AND TIMBER			18,489			3,361	BOIS OEUVRE ET CHARP.
FLOORING						64	LAMES POUR PARQUET
SHINGLES AND SHAKES						100	BARDEAUX, BARD, FACADE
SAWMILL PRODUCTS NES			4			30	SCIAGES NDA
VENEER, PLYWOOD			22,296			73	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
WOOD FAB. MATERIALS			574			40	DEMI-PRODUITS EN BOIS
PULP			384				PATE
NEWSPRINT PAPER						2,443	PAPIER JOURNAL
PAPER NES			395			1,366	PAPIER NDA
PAPERBOARD			326			61	CARTON
BLDG. PAPER AND BOARD			6,605				PLAQ.CONSTR., PAP/CART.
WET MACHINE BOARD			71			512	CARTON EN PATE PRESSE
CORDAGE, TWINE, ROPE			2,042				CORODAGE, FICELLE, CORDE
JUTE WOVEN FABRICS			313				TISSUS DE JUTE
TEXTILE FAB. MTL NES			4,266			37	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
ANIMAL OILS, EXC. MARINE			57			10,745	HUIL.ANIM.SAUF AN.MAR.
FISH, MARINE ANIMAL OIL			345				HUIL. DE POISSON, AN. MAR
SOYABEAN OIL			241			33,108	HUILE DE SOYA
VEG.OILS,FATS NES			55,521			911	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA
OILS,FATS,WAXES NES			3,673			1,295	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA
SULPHURIC ACID			40				ACIDE SULFURIQUE
METALLIC SALTS			888			1,321	SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMS. NES			848			273	PROD.CHIM.INORG.NDA
ORGANIC CHEMICALS NES			37,082			2,361	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
EXPLOS., FUSES, CAPS			138				EXPLOS., AMORCES, DET.
FERTILIZERS NES			363			51	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
AGRICULTURAL CHEMICALS			404			93	PROD.CHIM.AGRICOLES
SYNTHETIC RUBBER			603			1,258	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS			2,162			3,669	MATIERES PLASTIQUES
DYESTUFF, PIGMENT, PAINT			397			205	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE
CHEM.SPECIALTIES NES			2,837			489	PROD.CHIM.SPECIALIAUX NDA
FUEL OIL			184,158				MAZOUT
LUBRICATING OIL, GREASE			11,725			212	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
ASPHALTS, ROAD OILS						148	ASPHALTE, BITUME LIQD.
COAL TAR, PITCH			58				GUUDRON, BRAI OE BOUIL.
PETROL, COAL PROD. NES			24,527			144	DERIVE PETR.CHARB.NDA
FERRO-ALLOYS			1,054				FERRO-ALLIAGES
PIG IRON						165	FER EN GUEUSE
PRIMARY IRON, STEEL NES			44			6	FER, ACIER PRIMAIR. NDA
CASTINGS, FORGINGS			300				MOUL.PIECES FORGEES
BARNS AND RODS, STEEL			27,572			1,706	BARRES ET TIGES ACIER
PLATE & SHEET STEEL			42,225			4,332	TOLES, FEUILLES DACIER
STRUCTURAL SHAPES			67,585			2,113	PROFILES DE CONSTRUCT.
RAILS & TRACK MATERIAL			443				RAILS, MAT. VOIE FERREE
PIPES, TUBES: IRON, STEEL			6,663			1,772	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
WIRE			8,017			35	FIL METALLIQUE
ALUMINUM			1,999			354	ALUMINIUM
COPPER AND ALLOYS			345			3,958	CUIVRE ET ALLIAGES
LEAD AND ALLOYS			74			313	PLOMB ET ALLIAGES
NICKEL AND ALLOYS						1,203	NICKEL ET ALLIAGES
ZINC AND ALLOYS			109			64	ZINC ET ALLIAGES
NON-FERROUS METALS NES			2,178			145	METAUX NON-FERREUX NDA
METAL FAB. BASIC PRDD.			29,849			521	OUVR. DE BASE EN METAL
BUILDING BRICK, CLAY			13			291	BRIQ.A BATIR ARGILE

TABLE 9. CARGOES HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABLEAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ETRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE			DEPARTED / PARTI			PORT ET MARCHANDISE
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLOADED TONNES DECHAR.	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS LOADED TONNES CHAR.	
BRICKS, TILES NES			1,179				BRIQUES, TUILES NDA
GLASS BASIC PRODUCTS			20,956			1,307	OUVR. DE BASE EN VERRE
ASBESTOS BASIC PROD.			11				OUVR. DE BASE AMIANTE
CEMENT			573			259	CIMENT
NON-MET. MIN. BASIC PROD			4,312			1,167	PROD. MIN. NON-MET. BASE
MISC. FABRICATED PROD.			5,089			92	OUVRAGES DIVERS
TRACTORS			5,488			139	TRACTEURS
MACHINERY NES			32,387			5,768	MACHINES NDA
RAILWAY ROLLING STOCK			48			1	MAT. ROUL. DE CH. DE FER
PASS. AUTOS AND CHASSIS			20,615			7,523	VOITURES PART., CHASSIS
TRUCKS AND CHASSIS			151			346	CAMIONS ET CHASSIS
MOTOR VEHICLE ENGINES			2,683			2,813	MOTEURS DE VEH. AUTOM.
ROAD MOTOR VEH. NES			630			42	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA
SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH			1,056			36	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
RUBBER TIRES AND TUBES			643			13	PNEUS, CHAMBRES A AIR
EQUIPMENT MISC.			5,091			1,887	MATERIEL DIVERS
PERSONAL, HSEHOLD GOODS			20,514			2,662	ART. PERS. ET MENAGERS
FIREARMS, AMMUNITION			282				ARMES A FEU, MUNITIONS
CONTAINERS, CLOSURES			5,392			2,335	CONTENEURS, FERMETURES
MISC. END PRODUCTS NES			6,512			1,738	PRODUITS FINIS DIV. NDA
GENERAL CARGO			38,692			21,340	MARCHANDISES DIVERSES
PORT TOTAL	648 *	2,392,967 *	1,071,993 *	411 *	1,206,924 *	262,818 *	TOTAL DU PORT
<b>WINDSOR</b>							<b>WINDSOR</b>
FRUITS, PREP. CANNED						132	FRUITS PREP. EN BOITE
VEGETABLES, FROZEN						1,075	LEGUMES, CONGELES
VEGETABLES, DRIED						784	LEGUMES, SECS
VEGETABLE PREP. NES			5,029			250	PREP. DE LEGUMES NDA
MISC. FOOD PREP. NES						1,225	DIV. PREP. ALIM. NDA
DIST. ALCOHOLIC BEV.						277	BOISS. ALCOOL. DIST.
CIGARETTES						904	CIGARETTES
TOBACCO NES						14,059	TABACS NDA
CHEM. SPECIALTIES NES						14	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
PIPES, TUBES: IRON, STEEL			39,400				TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
MACHINERY NES						32	MACHINES NDA
ROAD MOTOR VEH. NES						2	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA
PERSONAL, HSEHOLD GOODS						6	ART. PERS. ET MENAGERS
CONTAINERS, CLOSURES						66	CONTENEURS, FERMETURES
PORT TOTAL	12 *	80,515 *	44,429 *	17 *	52,437 *	18,826 *	TOTAL DU PORT
<b>TOTAL - CANADA</b>	<b>997 **</b>	<b>3,665,477 **</b>	<b>1,850,698 **</b>	<b>779 **</b>	<b>2,379,217 **</b>	<b>1,159,534 **</b>	<b>TOTAL - CANADA</b>

TABLE 10. TUGS DEPARTED FROM CANADIAN PORTS IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 10. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX DE REMORQUEURS EN PROVENANCE DE PORTS CANADIENS, PAR PORTS.

PROVINCE - PORT	NUMBER / NOMBRE	GROSS TONS / TONNES BRUTS
<b>NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE</b>		
ST. JOHNS	2	56
TOTAL - PROVINCE	2 *	56 *
<b>NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ECOSSE</b>		
HALIFAX	9	2,680
LIVERPOOL	2	286
SYDNEY	1	87
TOTAL - PROVINCE	12 *	3,053 *
<b>NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK</b>		
GRAND MANAN	2	34
SAINT JOHN	3	89
N.B.-NES/NDA	1	22
TOTAL - PROVINCE	6 *	145 *
<b>QUEBEC / QUEBEC</b>		
MONTREAL	16	1,603
QUEBEC	8	2,880
RIMOUSKI	1	91
SOREL	2	27
TROIS RIVIERES	1	216
VALLEYFIELD	1	191
QUEBEC-NES/NDA	4	274
TOTAL - PROVINCE	33 *	5,282 *
<b>ONTARIO / ONTARIO</b>		
AMHERSTBURG	8	444
HAMILTON	16	1,270
KINGSTON	2	296
LITTLE CURRENT	11	4,422
PT. ARTHUR-FT. WILLIAM	4	158
PORT COLBORNE	4	527
PORT CREDIT	1	96
ST. CATHERINES	9	611
SARNIA	16	1,095
SAULT STE. MARIE	16	488
TORONTO	6	493
WINDSOR	119	6,992
ONTARIO-NES/NDA	2	52
TOTAL - PROVINCE	214 *	16,944 *
<b>BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>		
BAMBERTON	1	35
BLUBBER BAY	56	24,045
BRITANNIA BEACH	40	1,433
CAMPBELL RIVER	24	1,331
CHEMAINUS	36	937
COWICHAN BAY	1	1
CROFTON	12	430
ESQUIMALT	1	39
GOLD RIVER	21	1,747
KITIMAT	1	16
MARBLE BAY	64	1,232
MASSET	1	43
NANAIMO	68	3,039
NEW WESTMINSTER	92	2,764
PORT ALBERNI	32	2,690
PORT MELLON	3	252
POWELL RIVER	29	860
PRINCE RUPERT	194	19,488
QUATSINO	5	390
SOOKE	1	26
SQUAMISH	16	1,645
VANANDA	85	1,901
VANCOUVER	1,018	33,884
VICTORIA	328	15,376
WATSON ISLAND	3	102
WEST BAY	1	47
BC-NES/C-B.-NDA	10	475
TOTAL - PROVINCE	2,143 *	114,228 *
TOTAL - CANADA	2,410 **	139,708 **

APPENDIX - A - APPENDICE

List of Canadian Ports - Liste des ports canadiens

**NEWFOUNDLAND - TERRE-NEUVE**

Aguathuna  
Argentia  
Baie Verte  
Bay Roberts  
Bell Island  
Botwood  
Burin  
Carmanville  
Catalina  
Clarenville  
Corner Brook (incl. Hughes Brook, Curling,  
Humbermouth)  
Fortune  
Goose Bay  
Grand Bank  
Harbour Breton  
Harbour Grace  
Hare Bay  
Hawke Bay  
Holyrood  
Lewisporte  
Little Bay  
Long Pond (Manuels)  
Marystown  
Port aux Basques  
Port Hope Simpson  
Long Harbour  
St. Albans  
St. John's  
St. Lawrence  
Stephenville (incl. St. George's Flat Bay, Flat  
Point, Turf Point)  
Tilt cove  
Tommy's Arm  
All other Newfoundland ports - Tous autres  
ports de Terre-Neuve

**PRINCE EDWARD ISLAND - ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD**

Charlottetown  
Souris  
Summerside (Borden)  
All other Prince Edward Island ports - Tous  
autres ports de l'Île-du-Prince-Édouard

**NOVA SCOTIA - NOUVELLE-ÉCOSSE**

Annapolis Royal  
Baddeck  
Bridgewater  
Digby  
Halifax  
Hantsport  
Little Narrows  
Liverpool (Brooklyn)  
Lunenburg  
Margaretsville  
Mulgrave  
North Sydney  
Parrsboro  
Pictou

**NOVA SCOTIA - Concluded - NOUVELLE-ÉCOSSE - fin**

Port Hawkesbury (incl. Point Tupper)  
Pugwash  
Sheet Harbour  
Shelburne  
Sydney (Pt. Edward)  
Walton  
Weymouth  
Wolfville (incl. Pt. Williams)  
Yarmouth  
All other Nova Scotia ports - Tous autres ports  
de la Nouvelle-Écosse

**NEW BRUNSWICK - NOUVEAU-BRUNSWICK**

Bathurst  
Belladune  
Campbellton  
Caraquet  
Chatham  
Dalhousie  
Grand Manan (North Head)  
Moncton  
Newcastle (Bridgetown)  
Richibucto  
Saint John  
St. Andrews  
St. Stephen  
All other New Brunswick ports - Tous autres ports  
du Nouveau-Brunswick

**QUÉBEC**

Baie Comeau  
Beloeil  
Bic  
Cap Chat  
Carleton  
Chandler  
Chicoutimi  
Contrecoeur  
Donnacona  
Forestville  
Gaspé  
Godbout  
Grande Vallée  
Grindstone  
Havre St. Pierre  
Lanoraie  
Les Escoumains  
Matane  
Mont Louis  
Montréal  
Pentcôte  
Pointe-au-Pic  
Pointe-Noire (Clarke City)  
Port Alfred  
Port Cartier  
Port Menier  
Québec  
Rimouski

List of Canadian Ports - Continued - Liste des ports canadiens - suite

**QUÉBEC - Concluded**

Rivière-du-Loup  
St. Jean Port Joli  
St. Siméon  
Ste. Anne des Monts  
Sacré-Coeur  
Sept.-Îles  
Sorel  
Trois-Pistoles  
Trois-Rivières  
Valleyfield  
Varenes  
Northern Quebec ports - Ports du nord  
de Québec  
All other Quebec ports - Tous autres ports de  
Québec

**ONTARIO**

Amherstburg  
Belleville  
Britt  
Brockville  
Byng Inlet  
Cardinal  
Clarkson  
Cobourg  
Colborne  
Collingwood  
Cornwall  
Courtright  
Cutler  
Depot Harbour  
Erieau  
Goderich  
Hamilton  
Killarney  
Kingston  
Kingsville  
Lakeview  
Little Current  
Marathon  
Michipicoten Harbour  
Midland  
Morrisburg  
Nipigon  
Oakville (Bronte)  
Oshawa  
Owen Sound  
Parry Sound  
Picton  
Port Arthur - Fort William  
Port Burwell  
Port Colborne  
Port Credit  
Port Hope  
Port Lambton  
Port Maitland  
Port McNicoll  
Port Stanley  
Prescott  
Red Rock  
St. Catharines (Port Weller, Pt. Dalhousie)

**ONTARIO - Concluded**

Sarnia  
Sault Ste. Marie (Marks Bay, Mill Pond)  
Sombra  
Thorold  
Toronto  
Trenton  
Wallaceburg  
Welland  
Whitby  
Windsor (Walkerville, Sandwich, Ojibway,  
Riverside)  
Northern Ontario ports - Ports du nord  
d'Ontario  
All other Ontario ports - Tous autres ports  
d'Ontario

**MANITOBA**

Churchill  
All other Manitoba ports - Tous autres ports du  
Manitoba

**BRITISH COLUMBIA - COLOMBIE-BRITANNIQUE**

Alert Bay  
Andy's Bay  
Bamberton  
Beaver Cove  
Bedwell Sound  
Beecher Bay  
Bella Coola (S. Bentinck Arm)  
Blind Bay  
Blubber Bay  
Britannia Beach  
Campbell River (Duncan Bay)  
Centre Bay  
Chemainus  
Clam Bay  
Clio Bay  
Coal Harbour  
Courtenay  
Cowichan Bay  
Crofton (Croft Hill)  
Esquimalt  
Fair Harbour  
Furry Creek  
Gold River  
Gowland Harbour  
Hastings Arm  
Jedway  
Jervis Inlet  
Kimsquit  
Kitkatla  
Kitimat  
Knight Inlet  
Ladysmith  
Lake Bay  
Little Espinosa Inlet  
Long Bay  
Loughborough Inlet  
Lyall Harbour

List of Canadian ports - Concluded - Liste des ports canadiens - fin

**BRITISH COLUMBIA - Continued - COLOMBIE-BRITANNIQUE - suite**

Mahatta River  
Malksope Inlet  
Marble Bay  
Marpole  
Masset  
Menzies Bay  
Moresby Camp  
Namu  
Nanaimo (Harmac)  
New Westminster  
North Arm Fraser River  
Ocean Falls  
Port Alberni  
Port Hardy (Hardy Bay)  
Port Harvey  
Port Mellon  
Port McNeill  
Port Renfrew  
Powell River  
Prince Rupert  
Quatsino  
Ragged Island  
Saanichton  
Sandpoint  
Sarita River  
Shannon Bay  
Siwash (Okisollo)

**BRITISH COLUMBIA - Concluded - COLOMBIE-BRITANNIQUE - fin**

Skidegate  
Smith Inlet  
Sooke  
South Bay  
Squamish  
Tasu  
Tahsis  
Teakerne Arm  
Texada  
Toquart  
Ucluelet  
Vananda  
Vancouver (incl. Port Moody, North Arm, Ioco, Burnaby, English Bay, False Creek, Dollarton)  
Vanguard  
Victoria  
Watson Island  
West Bay  
Zeballos  
All other British Columbia ports - Tous autres ports de la Colombie-Britannique

**NORTHWEST TERRITORIES - TERRITOIRES DU NORD-OUEST**

Frobisher Bay  
All other Northwest Territories ports - Tous autres ports des Territoires du Nord-Ouest

APPENDIX - B - APPENDICE

List of Commodities

Marchandise

**LIVE ANIMALS**

Cattle  
Live animals, n.e.s.

**FOOD, FEED, BEVERAGES AND TOBACCO**

**Meat and Meat Preparations**

Meat, fresh, chilled or frozen  
Meat, cured  
Meat and meat preparations, n.e.s.

**Fish and Marine Animals**

Fish, fresh, chilled or frozen  
Fish, smoked, salted, dried or pickled  
Fish, canned  
Lobster  
Shell fish, n.e.s.; meat of marine animals; and other fishery foods and feeds

**Dairy Produce, Eggs and Honey**

Butter  
Cheese  
Milk powder  
Dairy produce, n.e.s.; eggs and honey

**Grain, Flour, Meal and Cereal Preparations**

Barley  
Corn  
Oats  
Rye  
Wheat  
Cereals, unmilled, n.e.s.  
Corn meal and flour  
Corn starch  
Malt and malt flour  
Wheat flour  
Cereals, milled, n.e.s.  
Bakery products, incl. those frozen  
  
Macaroni and cereal products, and farinaceous substances and flour for use as food

**Fruits and Fruit Preparations**

Apples (incl. crab-apples)  
Bananas and plantains  
Fresh or chilled fruits and berries, n.e.s.  
Frozen fruits and berries  
Dried and dehydrated fruits  
Fruit juices, unfermented, not concentrated, and fruit juice concentrates  
Fruit pulp and purée (not canned)  
Fruits, preserved, not canned, n.e.s.  
Fruits and preparations, canned (exc. infant foods)

**ANIMAUX VIVANTS**

Bovins  
Animaux vivants, n.d.a.

**ALIMENTS, ALIMENTS POUR ANIMAUX, BOISSONS ET TABACS**

**Viandes et préparations de viande**

Viandes fraîches, refroidies ou congelées  
Viandes salées ou fumées  
Viandes et préparations de viande, n.d.a.

**Poisson et animaux marins**

Poisson frais, refroidi ou congelé  
Poisson fumé, salé, séché ou mariné  
Poisson, en boîtes  
Homard  
Coquillages, n.d.a.; viande d'animaux marins; et autres aliments de poisson et aliments de poisson pour animaux

**Produits laitiers, oeufs et miel**

Beurre  
Fromage  
Lait en poudre  
Produits laitiers, n.d.a.; oeufs et miel

**Céréales, farine, et préparations de céréales**

Orge  
Maïs  
Avoine  
Seigle  
Blé  
Céréales, non moulues, n.d.a.  
Semoule et farine de maïs  
Fécule de maïs  
Malt et farine de malt  
Farine de blé  
Céréales moulues, n.d.a.  
Produits de boulangerie, y compris produits congelés  
Pâtes alimentaires et produits céréaliers, substances farineuses et farine utilisées comme aliments

**Fruits et préparations de fruits**

Pommes (y compris pommettes)  
Bananes et bananes des Antilles  
Baies et fruits frais ou refroidis, n.d.a.  
Baies et fruits congelés  
Fruits séchés ou déshydratés  
Jus de fruits, non fermentés, non concentrés et concentrés de jus de fruits  
Pulpe et purée de fruits (non en boîtes)  
Fruits, conservés, mais non en boîtes, n.d.a.  
Fruits et préparations, en boîtes (sauf aliments pour bébés)



**List of Commodities — Continued**

**FOOD, FEED, BEVERAGES AND TOBACCO —**

Concluded:

**Nuts, Except Oil Nuts**

Peanuts, roasted or otherwise prepared  
Nuts, except oil nuts, n.e.s.

**Vegetables and Vegetable Preparations**

Potatoes  
Vegetables, fresh or chilled, n.e.s.  
Vegetables, frozen  
Vegetables, dried  
Vegetables and vegetable preparations, n.e.s.

**Sugar and Sugar Preparations**

Raw sugar  
Sugar, n.e.s.  
Molasses, crude  
Molasses, refined  
Syrup  
Sugar preparations (incl. confectionery)

**Cocoa, Coffee, Tea and Spices**

Cocoa and chocolate  
Coffee  
Tea  
Spices  
Vinegar

**Margarine, Shortening and Lard**

Margarine and similar products  
Shortening  
Lard

**Miscellaneous Foods, Food Materials and Food Preparations**

Sausage skins or casings  
Miscellaneous foods, food materials and food preparations, n.e.s.

**Fodder and Feed, Except Unmilled Cereals**

Hay, forage and straw  
Hulls, screenings, chaff and scourings  
Wheat bran, shorts and middlings  
Ground cereals and by-products, n.e.s.  
Cottonseed oil meal and cake  
Soyabean oil meal and cake  
Oil seed meals and cake, n.e.s.  
Brewers' and distillers' grains and solubles  
Feeds of vegetable origin, n.e.s.  
Feeds of animal origin  
Concentrated and complete feeds

**Beverages**

Non-alcoholic beverages  
Ale, beer, stout and porter  
Wines  
Fermented alcoholic beverages, n.e.s.  
Distilled alcoholic beverages

**Tobacco**

Cigarettes  
Tobacco, n.e.s.

**Marchandise — suite**

**ALIMENTS, ALIMENTS POUR ANIMAUX, BOISSONS ET TABACS — fin:**

**Noix, sauf noix oléagineuses**

Cacahouètes, grillées ou autrement préparées  
Noix, sauf noix oléagineuses, n.d.a.

**Légumes et préparations de légumes**

Pommes de terre  
Légumes, frais ou refroidis, n.d.a.  
Légumes, congelés  
Légumes, séchés  
Légumes et préparations de légumes, n.d.a.

**Sucre et préparations à base de sucre**

Sucre brut  
Sucre, n.d.a.  
Mélasse, brute  
Mélasse, raffinée  
Sirop  
Préparations à base de sucre (y compris confiserie)

**Cacao, café, thé et épices**

Cacao et chocolat  
Café  
Thé  
Épices  
Vinaigre

**Margarine, shortening et saindoux**

Margarine et produits semblables  
Shortening  
Saindoux

**Aliments divers, matières nutritives et préparations alimentaires**

Enveloppes et boyaux à saucisses  
Aliments divers, matières nutritives et préparations alimentaires, n.d.a.

**Fourrage et aliments pour animaux, sauf céréales non moulues**

Foin, fourrages et paille  
Écalures, criblures, rebuts et impuretés  
Son, remoulage et issues de blé  
Céréales moulues et sous-produits, n.d.a.  
Tourteau et farine de graine de coton  
Tourteau et farine de graine de soya  
Tourteau de farine de graine oléagineuses, n.d.a.  
Grains et solubles de brasserie et de distillerie  
Aliments pour animaux d'origine végétale, n.d.a.  
Aliments pour animaux d'origine animale  
Aliments pour animaux concentrés et complets

**Boissons**

Boissons non alcooliques  
Ale, bière, porter et stout  
Vins  
Boissons alcooliques fermentées, n.d.a.  
Boissons alcooliques distillées

**Tabacs**

Cigarettes  
Tabacs, n.d.a.

List of Commodities - Continued

Marchandise - suite

**CRUDE MATERIALS, INEDIBLE**

**Crude Animal Products, Inedible (Except Fibres)**

Raw hides and skins and undressed fur skins  
Crude animal products, inedible (except fibres),  
n.e.s.

**Crude Vegetable Products, Inedible (Except Tobacco, Fibres and Wood)**

Seeds for sowing, n.e.s.  
Flaxseed  
Mustard seed  
Rapeseed  
Soya beans  
Oil seeds, oil nuts and oil kernels, n.e.s.  
Nursery and greenhouse stock and related materials  
Rubber and allied gums, natural, and natural gums and resins  
Crude vegetable products, inedible (except tobacco, fibres and wood), n.e.s.

**Crude Wood Materials**

Logs  
Bolts and round timber  
Pulpwood  
Crude wood materials, n.e.s.

**Textile and Related Fibres (Including Waste)**

Wool and fine animal hair suitable for spinning  
Textile and related fibres (including waste),  
n.e.s.

**Metallic Ores, Concentrates, Scrap Metals and By-Products (Alternative Classification)**

Alumina and bauxite ore  
Copper ore and concentrates and matte and precipitates  
Iron ore, crude, and concentrates, calcined, roasted or treated  
Lead ore and concentrates  
Manganese ore  
Nickel-copper ore, nickel-copper matte or speiss, and nickel concentrates  
Titanium ore  
Zinc ore and concentrates  
Ores, concentrates and precipitates, n.e.s.  
Iron and steel scrap  
Non-ferrous and precious metal scrap  
Slags, drosses and other by-products

**Coal, Crude Petroleum and Related Crude Products**

Coal, bituminous, sub-bituminous, and lignite  
Coal, n.e.s.  
Crude petroleum, petroleum tops and natural gasoline  
Crude petroleum, Canadian  
Natural gas and other crude bituminous substances

**MATIÈRES BRUTES NON COMESTIBLES**

**Produits bruts d'origine animale, non comestibles (sauf fibres)**

Peaux et cuirs bruts et pelleteries non apprêtées  
Produits bruts d'origine animale, non comestibles (sauf fibres), n.d.a.

**Produits bruts d'origine végétale, non comestibles (sauf tabacs, fibres et bois)**

Graines de semence, n.d.a.  
Graine de lin  
Graine de moutarde  
Graine de colza  
Fèves de soya  
Graines, noix et amandes oléagineuses, n.d.a.  
Produits de pépinière et de culture de serre et matières connexes  
Caoutchouc et gommes semblables, naturels et gommes et résines naturelles  
Produits bruts d'origine végétale, non comestibles (sauf tabacs, fibres et bois), n.d.a.

**Matières en bois brut**

Billes  
Billots et bois ronds  
Bois à pâte  
Matières en bois brut, n.d.a.

**Textiles et fibres connexes (y compris déchets)**

Laine et poil fin d'animal pouvant être filés  
Textiles et fibres connexes (y compris déchets),  
n.d.a.

**Minerais de métaux, concentrés, déchets de métaux et sous-produits (Ire possibilité de classification)**

Alumine et minerai de bauxite  
Minerai, concentrés, matte et précipités de cuivre  
Minerai de fer brut et concentrés calcinés, grillés ou traités  
Minerai et concentrés de plomb  
Minerai de manganèse  
Minerai de nickel et de cuivre, matte ou speiss de nickel et de cuivre et concentrés de nickel  
Minerai de titane  
Minerai et concentrés de zinc  
Minerais, concentrés et précipités, n.d.a.  
Déchets de fer et d'acier  
Déchets de métaux non ferreux et précieux  
Scories, crasses et autres sous-produits

**Charbon, pétrole brut et produits bruts connexes**

Charbon bitumineux, sous-bitumineux et lignite  
Charbon, n.d.a.  
Pétrole brut, produits de tête et essence naturelle  
Pétrole brut, canadien  
Gaz naturel et autres substances bitumineuses brutes

List of Commodities - Continued

Marchandise - suite

CRUDE MATERIALS, INEDIBLE - Concluded:

MATIÈRES BRUTES NON COMESTIBLES - fin:

Crude Non-metallic Minerals (Except Coal and Petroleum)

Minéraux bruts non métalliques (sauf charbon et pétrole)

Asbestos, unmanufactured, crude and fibre  
Bentonite  
China clay  
Dolomite  
Clay and other crude refractory materials, n.e.s.  
Sand and gravel  
Limestone  
Crushed stone, incl. stone refuse (exc. limestone flux and crushed limestone)  
Stone, crude, n.e.s.  
Water and ice  
Barytes, natural  
Fluorspar  
Gypsum  
Phosphate rock  
Salt  
Sulphur in ores, crude and refined (exc. pharmaceutical grade)  
Crude non-metallic minerals (except coal and petroleum), n.e.s.

Amiante, non fabriqué, brut et en fibres  
Bentonite  
Kaolin  
Dolomite  
Argile et autres matières réfractaires brutes, n.d.a.  
Sable et gravier  
Pierre à chaux  
Pierre concassée, y compris rebuts de pierre (non compris castine et pierre à chaux concassée)  
Pierre brute, n.d.a.  
Eau et glace  
Barytine, naturelle  
Fluorine  
Gypse  
Roche phosphatée  
Sel  
Soufre dans les minerais, brut ou raffiné (sauf qualité pharmaceutique)  
Minéraux bruts non métalliques (sauf charbon et pétrole), n.d.a.

Waste and Scrap Materials, n.e.s.

Matières de rebut et déchets, n.d.a.

Cotton and textile rags and waste  
Hogged fuel (wood)  
Waste and scrap materials, n.e.s.

Chiffons et déchets de textile et de coton  
Bois débité en copeaux (combustible)  
Matières de rebut et de déchet, n.d.a.

FABRICATED MATERIALS, INEDIBLE

MATIÈRES TRAVAILLÉES, NON COMESTIBLES

Leather

Cuir

Leather  
Furs, dressed  
Rubber fabricated materials

Cuir  
Fourrures apprêtées  
Demi-produits en caoutchouc

Wood Fabricated Materials

Demi-produits en bois

Lumber and timber  
Flooring  
Railway ties  
Shingles and shakes  
Lath of wood  
Other sawmill products, n.e.s.  
Veneer, plywood and wood building boards  
Cooperage stock and box, crate and package shooK  
Wood fabricated materials, n.e.s.

Bois d'oeuvre et bois de construction  
Revêtements de parquetage  
Traverses de voie ferrée  
Bardeaux et bardeaux fendus  
Latte de bois  
Autres sciages, n.d.a.  
Placage, contreplaqué et planches de construction  
Demi-produits de tonnellerie et planchages à boîtes, cageots et emballages  
Demi-produits en bois, n.d.a.

Pulp

Pâte

Pulp

Pâte

Paper and Paperboard

Papier et carton

Newsprint paper  
Paper, n.e.s.  
Paperboard  
Building paper and building board (exc. wood, plastic and gypsum board)  
Wet machine board and converted paper

Papier journal  
Papier, n.d.a.  
Carton  
Plaques de construction, papier et carton (sauf planches en bois, en plastique ou en gypse)  
Carton en pâte pressé et papier transformé

Textile Fabricated Materials

Ouvrages en matières textiles

Cordage, twine and rope (exc. braided cords and threads)  
Jute broad woven fabrics  
Textile fabricated materials, n.e.s.

Cordage, ficelle et corde (sauf cordes tressées et fils)  
Tissus de jute larges  
Ouvrages en matières textiles, n.d.a.

**List of Commodities - Continued**

**FABRICATED MATERIALS, INEDIBLE -**

Continued:

**Oils, Fats, Waxes, Extracts and Derivatives,  
Animal and Vegetable**

- Animal oils and fats (exc. marine)
- Fish and marine animal oils
- Soyabean oil
- Vegetable oils and fats, exc. essential oils, n.e.s.
- Oils, fats, waxes, extracts and derivatives, animal and vegetable, n.e.s.

**Chemicals and Related Products**

- Sulphuric acid (incl. oleum)
- Metallic salts and peroxysalts, of inorganic acids
- Inorganic chemicals, n.e.s.
- Glycol
- Organic chemicals, n.e.s.
- Explosives, fuses and caps
- Potash
- Fertilizers and fertilizer materials, n.e.s.
- Agricultural chemicals, formulated (crop and seed treatments and herbicides); other insecticides and rodenticides; and adhesives
- Synthetic rubber (incl. rubber compounds and reclaimed rubber)
- Plastic materials, not shaped, and plastics basic shapes and forms
- Dyestuffs (exc. dyeing extracts); pigments, lakes and toners (exc. those in chemicals); and paints and related products
- Chemical specialties, industrial, n.e.s.

**Petroleum and Coal Products**

- Gasoline
- Fuel oil
- Lubricating oils and greases
- Coke of petroleum and coal
- Asphalts and road oils
- Coal tar and coal pitch
- Petroleum and coal products, n.e.s.

**Iron and Steel and Alloys**

- Ferro-alloys
- Pig iron
- Primary iron and steel, n.e.s.
- Castings and forgings (exc. pipes and fittings)
- Bars and rods, steel
- Plate, sheet and strip, steel
- Structural shapes and sheet piling
- Rails and railway track material
- Pipes and tubes, iron and steel (exc. fittings and finished electrical conduit and tubing)

Wire (incl. wire rope)

**Non-Ferrous Metals**

- Aluminum (including alloys)
- Copper and alloys
- Lead and alloys
- Nickel and alloys
- Zinc and alloys
- Non-ferrous metals, n.e.s.

**Marchandise - suite**

**MATIÈRES TRAVAILLÉES, NON COMESTIBLES -  
suite:**

**Huiles, matières grasses, cires, extraits et dérivés  
d'origine animale et végétale**

- Huiles et matières grasses d'origine animale (sauf marine)
- Huiles de poissons et d'animaux marins
- Huile de soya
- Huiles et matières grasses végétales, sauf huiles essentielles, n.d.a.
- Huiles, matières grasses, cires, extraits et dérivés d'origine animale et végétale, n.d.a.

**Produits chimiques et produits connexes**

- Acide sulfurique (y compris oleum)
- Sels métalliques et persels d'acides inorganiques
- Produits chimiques inorganiques, n.d.a.
- Glycol
- Produits chimiques organiques, n.d.a.
- Explosifs, mèches et amorces
- Muriate de potassium (potasse)
- Engrais et matières fertilisantes, n.d.a.
- Produits chimiques agricoles, formulés (produits pour cultures et semences et herbicides); autres insecticides et rodenticides; et adhésifs
- Caoutchouc synthétique (y compris composés de caoutchouc et caoutchouc régénéré)
- Matières plastiques non façonnées et formes élémentaires de matières plastiques
- Matières colorantes (sauf extraits colorants); pigments, laques et tonifiants (sauf ceux des produits chimiques); et peintures et produits connexes
- Produits chimiques industriels, spéciaux, n.d.a.

**Dérives du pétrole et du charbon**

- Essence
- Mazout
- Graisses et huiles lubrifiantes
- Coke de pétrole et de charbon
- Asphalte et bitume liquide
- Goudron et brai de houille
- Dérivés du pétrole et du charbon, n.d.a.

**Fer et acier et alliages**

- Ferro-alliages
- Fonte brute
- Acier et fer primaire, n.d.a.
- Pièces moulées et forgées (sauf tuyaux et raccords)
- Barres et tiges en acier
- Tôle, feuilles et feuillards en acier
- Profilés de construction et palplanches
- Rails et matériaux de voie ferrée
- Tuyaux et tubes en fer et en acier (sauf les raccords, les tubes et les conduits électriques finis)
- Fil métallique (y compris cordage)

**Métaux non ferreux**

- Aluminium (y compris alliages)
- Cuivre et alliages
- Plomb et alliages
- Nickel et alliages
- Zinc et alliages
- Métaux non ferreux, n.d.a.

List of Commodities - Concluded

**FABRICATED MATERIALS, INEDIBLE -**

Concluded:

**Metal Fabricated Basic Products**

Metal fabricated basic products

**Non-metallic Mineral Basic Products**

Building brick, clay  
Drain tiles, sewer pipes and fittings  
Bricks, tiles (clay) and refractories, n.e.s.

Glass basic products  
Asbestos and asbestos-cement basic products  
Cement  
Cement and concrete basic products, n.e.s.  
Lime  
Non-metallic mineral basic products, n.e.s.

**Miscellaneous Fabricated Materials**

Miscellaneous fabricated materials

**END PRODUCTS, INEDIBLE**

**Machinery**

Tractors  
Machinery, n.e.s.

**Transportation and Communication Equipment**

Railway rolling stock  
Passenger automobiles and chassis  
Buses and chassis  
Trucks, truck chassis and truck tractors, commercial  
Military motor vehicles and trailers (exc. tanks)

Motor vehicle engines, accessories, parts and assemblies  
Road motor vehicles, n.e.s.  
Ships and boats; aircraft; and miscellaneous vehicles (incl. parts and accessories)  
Rubber tires and tubes

**Equipment**

Equipment

**Personal and Household Goods**

Personal and household goods

**Miscellaneous**

Firearms, weapons and ammunition  
Containers and closures  
Miscellaneous end products, inedible, n.e.s.  
General Cargo

Marchandise - fin

**MATIÈRES TRAVAILLÉES, NON COMESTIBLES -**  
fin:

**Ouvrages de base en métal**

Ouvrages de base en métal

**Produits minéraux non métalliques de base**

Briques à bâtir en argile  
Tuiles de drainage, tuyaux d'égout et raccords  
Briques, tuiles (argile) et matières réfractaires, n.d.a.  
Ouvrages de base en verre  
Produits de base en amiante et en amiante-ciment  
Ciment  
Produits de base en ciment et en béton, n.d.a.  
Chaux  
Produits minéraux non métalliques de base, n.d.a.

**Divers ouvrages**

Divers ouvrages

**PRODUITS TERMINAUX NON COMESTIBLES**

**Machinerie**

Tracteurs  
Machinerie, n.d.a.

**Matériel de transport et de communications**

Matériel roulant de chemin de fer  
Voitures particulières et châssis  
Autobus et châssis  
Camions, châssis de camion et tracteurs, commerciaux  
Véhicules militaires, etc., sauf chars d'assaut (canaux seulement)  
Moteurs, accessoires, pièces et pièces assemblées pour véhicules automobiles  
Véhicules automobiles pour routes, n.d.a.  
Navires et bateaux; avions; et divers véhicules (y compris pièces et accessoires)  
Pneus et chambres à air en caoutchouc

**Matériel**

Matériel

**Articles de soins personnels et articles ménagers**

Articles de soins personnels et articles de ménage

**Divers**

Armes à feu, armes et munitions  
Conteneurs et fermetures  
Divers produits terminaux non comestibles, n.d.a.  
Marchandise générale



Bulletins publiés par la  
Division des transports et des services d'utilité  
publique traitant les

**TRANSPORT PAR EAU**

Numéro de  
catalogue

**Périodiques**

- 54-001 Statistique sommaire des canaux — avril à décembre, M., Bil.  
54-002 *Shipping Statistics*, M., Angl.

**Annuels**

- 54-201 *Canal Statistics*, Angl.  
54-202 Transport maritime: Partie I, Transport maritime international (par pays), Bil.  
54-203 Transport maritime: Partie II, Transport maritime international (par port), Bil.  
54-204 Transport maritime: Partie III, Navigation nationale, Bil.  
54-205 *Water Transportation*, Angl.  
54-206 Transport maritime: Partie IV, Origine et destination pour certains ports, Bil.  
54-207 Transport maritime: Partie V, Origine et destination de certaines marchandises, Bil.

M. — Mensuel

Angl. — Anglais

Bil. — Bilingue

*Outre les publications ci-dessus énumérées, le Bureau fédéral de la statistique publie une grande variété de rapports statistiques sur le Canada tant dans le domaine économique que social. On peut se procurer gratuitement un catalogue complet des publications courantes au Bureau fédéral de la statistique, Ottawa 3 (Canada).*



1010703008

Reports Published by the  
Transportation and Public Utilities Division  
dealing with

**WATER TRANSPORT**

Catalogue  
number

**Periodical**

54-001 Summary of Canal Statistics – April to December, M., Bil.

54-002 Shipping Statistics, M., E.

**Annual**

54-201 Canal Statistics, E.

54-202 Shipping Report: Part I, International Seaborne Shipping (by Country), Bil.

54-203 Shipping Report: Part II, International Seaborne Shipping (by Port), Bil.

54-204 Shipping Report: Part III, Coastwise Shipping, Bil.

54-205 Water Transportation, E.

54-206 Shipping Report: Part IV, Origin and Destination for Selected Ports, Bil.

54-207 Shipping Report: Part V, Origin and Destination for Selected Commodities, Bil.

M. – Monthly

E. – English

Bil. – Bilingual

*In addition to the selected publications listed above, the Dominion Bureau of Statistics publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available free on request from the Dominion Bureau of Statistics, Ottawa 3.*